

翼の王国

ANA  Inspiration of JAPAN

STAR ALLIANCE 

8

August 2026
No.686

ANA グループ機内誌
The Inflight Magazine
of ANA Group

パリ
写真が恋する都

水と生きる近江、
「かばた」のある暮らし

翼の流儀
“新しい翼”737-8を
シアトルから届けます



Web「翼の王国」はこちらから

TSUBASA GLOBAL WINGS
click here! 点击这里!



と自由にお持ち帰りください。

海と生きる家



CDO
CENTURY DESIGN OFFICE

理想の邸宅を実現しませんか。「CENTURY DESIGN OFFICE」とつくる、世紀を超えて愛されるデザイン住宅。

クライアントの心のなかに存在する、理想の空間。そのイメージを的確に引き出し、実現していくことが、CENTURY DESIGN OFFICEの目指す住まいづくりです。理想を心ゆくまでかなえ、期待を超える満足度で、世紀（CENTURY）を超えて愛される住まいを、ミサワホームの確かな安心とともにお届けします。



CDOのメンバーが手がけた建築実例集を差し上げます。

資料請求
専用ダイヤル



0120-175330

多彩な建築実例をご紹介します。

ミサワ雑誌 検索



ミサワホーム



写真／一井りょう(パリ:モンマルトル)



写真／木内和美(滋賀:徳山鮓)



写真／原ヒデトシ(石川:神音Stay)

8 翼の王国

2026
AUGUST

CONTENTS



表紙／パリ:マレ地区(写真／一井りょう)

マレ地区は17世紀の貴族の館が多く残るほか、最先端のブティックやカフェ、美術館が建ち並ぶ。この日、ヴォージュ広場の門の前には抱擁を交わすカップルの姿が。

004 ごあいさつ

006 旅の出会い アメリカ:中西部上空／TAKAHIRO

008 社員が見つけた! Local Premium通信

特集
012

パリ
写真の生まれた国の、
写真が恋する都

030 花、旅、人 芍薬／赤井勝

032 快適な空だけの旅 利尻空港／パラダイス山元

特集
034

水と生きる近江、
「かばた」のある暮らし

048 旅するお取り寄せ 下関／コナリミサト

050 湯気地図 新潟「月岡邸」／笹野美紀恵

054 Echoes of SHINDO 淡路島:伊弉諾神宮／竹下雄真

058 翼の流儀 A New Ambitious Story

“新しい翼”737-8を
シアトルから届けます

062 今月のニッポン推し
広島:廿日市市×長崎:長崎市

064 ニッポン47妖怪さんぽ
石川:スマボン 細部に神が宿る古民家／森井ユカ

070 おべんとうの時間
青森:塩谷太鼓店／阿部了・阿部直美

075 今月のオリチャ“精霊”占い

074 アンケートご協力をお願い
バックナンバー販売のお知らせ

079 郵便飛行

080 ANA GROUP INFORMATION

090 ANA STORE@SKY案内

092 機内オーディオ/ビデオ番組案内

094 ANAグループ航路図



『翼の王国』の舞台裏へ潜入!
ANA公式YouTubeはこちら

翼の王国 No.686 2026年8月1日 発行:ANA『翼の王国』編集部 〒105-7140 東京都港区東新橋1-5-2 発行人:全日本空輸株式会社 制作:株式会社 光文社
編集統括:田邊浩司 編集人:川原田朝雄 スーパーバイザー:山下マヌー 編集:中野桜子、山下美咲、仲本剛、服部広子、小嶋美樹、高田真莉絵、齊藤素子、宮崎沙織、富岡幸子
デザイン:カメガイデザインオフィス/松沢順一郎、石川直美 スタジオギブ/山本雅一、野崎二郎、近藤礼彦
トリムデザイン/塚原敬史 attik/橋田浩志 横山希
編集協力:株式会社キャストネット/川元賢司、所裕子 翻訳:KPS 印刷:共同印刷株式会社
【記事に関するお問い合わせ】株式会社 光文社 tel 03-5395-8225 tsubasa@kobunsha.com
【広告に関するお問い合わせ】ANA X株式会社 ライフサービス事業推進部 ml_notice_anamedia@ana-x.co.jp
©All Nippon Airways/Kobunsha2026 本誌掲載の写真・記事の無断転載および複写を禁じます。本誌に記載されている価格はすべて税込み価格です。

●毎月1日以降に表紙や
各ページのQRコードから
リンク先への遷移が
可能になります。

平澤寿一

全日本空輸株式会社
代表取締役社長



新しい物語が始まる

今日もANAの翼をご利用いただき、誠にありがとうございます。

どこまでも広がる夏の青空に、力強い入道雲が湧き上がる季節となりました。機内に一歩

足を踏み入れると、これから始まる旅への高揚感に包まれます。

「夏の旅」と聞いて思い出深いのは、行くたびに新しい発見をくれる北海道です。初めて夏の北海道を訪れたのは1981

年、高校の修学旅行でした。上野駅から夜行列車に揺られ、連絡船を乗り継いで函館まで14時間弱。そこからバスで道央や道東を巡る、長い移動そのものが冒険のような5日間でした。雄大な北の大地に深く感動したのを、今でも鮮明に覚えています。

その旅の終わり、千歳（現・新千歳）空港から乗った全日空68便、ボーイング747が、私にとって初めてのANA便でした。往路の14時間が嘘のように、あつという間に羽田へ到着した驚きと利便性。それが、私がANAという会社を選び、航空の世界へ飛び込む原点となりました。

その後すっかり北海道のファンとなり、2010年からは

高校の修学旅行で初めて乗ったANA便、ボーイング747。そのチケットは大事にとってあります



札幌で3年間勤務する機会に恵まれました。毎週のように羽田と札幌を往復する中、空港のドアが開き、一歩外に出た瞬間のあの爽やかな気配を肌で感じるのが好きでした。当時、地下鉄の窓には風鈴が飾られており、冷房のない車内も涼やかにしてくれたのが懐かしく思い出されます。東京とは全く異なる、言



9月頃に満開を迎える北海道・美瑛の緑肥用ひまわり。ジャガイモや小麦の収穫を終えた丘に絶景を描き出す／ ©LUKE H.OZAWA

葉にできないほど凛と澄んだ空
気。素晴らしい自然や食事、そ
して温かい人々との出会いを通
じて、いつしか札幌は私にとつ
て「第二の故郷」と呼べる大切
な場所になりました。

時間をかけて大地を進む旅の
情緒も、一瞬で新しい世界へと
心をつなぐ空の旅も、どちらも
移動そのものに純粹なワクワク
感が詰まっています。私たちが
本当にお届けしたいのは、単な
る目的地への移動手段ではな
く、「ANAの翼に乗った瞬間
から、もう新しい物語が始まっ
ている」と、心から楽しんでい
ただける時間です。

世代を超えて満喫できる夏
の北海道はもちろん、皆さま
が目指すそれぞれの目的地で
の素晴らしい体験を、私たち
がお手伝いできればこれ以上
の喜びはありません。どうぞ、
思い出に残る最高の夏旅をお
楽しみください。



旅の出会い

アメリカ上空

Vol.29 写真・案内人

TAKAHIRO

才人が旅先で出会った
忘れえぬ光景を綴る。
今回は日本、アメリカの
第一線で活躍し続けるダンサーで
振付家のこの人

Profile

アメリカ「NY APOLLO Amateur Night TV Show」にて9大会連続優勝を達成、マドンナのワールドツアーにも参加。日本では振付家として櫻坂46、藤井風、中島健人など多くのアーティストの作品を手がける。ダンサー事務所「INFINITY」主宰。近著に『「私なんて」と考えてしまうあなたも、絶対に前向きになれる40の言葉』（PHP研究所）がある。

僕は飛行機の窓から外を眺めるのが大好きです。まるで、壮大な映画を観ているような、そんな気持ちになるんです。眼下に広がる真っ白な氷の世界であつたり、キラキラと輝く大海のさざなみであつたり、あるいは、白い雲と青い空、さらにその上には空と宇宙の境目の、青から濃紺へのグラデーションを見ることもできたり。それはも

う、日ごろ暮らしている地上の世界からは想像もできないような、すべてが規格外の絶景。それを窓というスクリーンを通して見ることもできるのですから。僕は飛行機に乗ると、いつも高揚感を抑えきれずに窓から外を眺めながら、さらには撮影も楽しんでるのです。

今回、ご紹介するのは、そんなふうにしてワクワクしながら

撮った一枚。2009年3月。ロサンゼルスからニューヨークに戻る飛行機に乗っていて、アメリカ中西部上空で撮影したものです。

撮影時は「わ、きれいだな、すごいな!」と夢中でシャッターを切ったのですが、画像をあとから見返して気づいたのです。「これ、龍だ!」と。はつきりした龍の目が見えて、頭からは

ギューツとツノも伸びています。大地に現れた龍が大きな口を開け、いまにも宇宙に喰らいつこうとしている――。自分で「ヘミリュウ喰龍」と名付けたこの写真から、僕はすごいエネルギーを確かに感じていました。そしていま振り返ればこの龍との邂逅は、マドンナの世界ツアー、その専属ダンサー合格の一報を受けた、その翌日のことだったのです。

ANAグループ社員たちが、日本各地・世界各国の旅先で見つけた“ちょっと特別”な口コミ情報を紹介します。



倉田 葉月／くらた はづき

(1) ANA 系列の食堂運営業務 (2) 自分で考案したメニューをシェフが美味しく形にし、食堂を利用する社員がリフレッシュして笑顔で業務に戻る姿を目にしたとき (3) 登山、ランニング。最近は自転車にもハマっていて片道14キロの道のりを毎日、自転車通勤しています (4) 自然の中でのアクティビティを取り入れること

登った者だけが味わえる 富士山の絶景と鍋焼きうどん

丹沢山地の南部に位置し、丹沢大山国定公園にも含まれる鍋割山^{なべわりやま}は、都心からのアクセスがよく、標高1272メートルと初心者でも挑戦しやすい山なので、日帰り登山におすすめです。心地よい疲労感とともに山頂にたどり着いた先で待っているのは、目の前にそびえる雄大な富士山の絶景。その大パノラマを眺めながら食べてみてほしいのが、山頂にある山小屋『鍋割山荘』で提供される名物の鍋焼きうどんです。土鍋で熱々のまま提供されるうどんをほおばる瞬間は、登山の疲れが吹き飛ぶ最高のご褒美です。



神奈川・丹沢山地



沖縄・南城市

海風を感じながらいただく クロックムッシュ

那覇空港から車で40分ほどのところにある『浜辺の茶屋』は、目の前に美しい海が広がる絶好のロケーションの老舗カフェです。私のおすすめは、香ばしく焼き上げられたクロックムッシュ。この日は冷たいカフェラテと一緒にいただきました。満潮時には窓のすぐ下まで海水が満ちてくる店内席の他、テラス席もあり、座る場所によってさまざまな景色を楽しめるのも魅力のひとつです。沖縄の青い海と自然を全身で感じながら、美味しい料理と絶景を楽しむ至福の時間を過ごすことのできる、お気に入りの場所です。



和田 楓雅／わだ ふうが

(1) 客室乗務員 (2) お客様を笑顔でお見送りし、チームで良いフライトを作り上げられたと感じる瞬間 (3) 航空写真の撮影 (4) 一眼レフカメラを片手に国内外さまざまな地へ。旅先でも撮影を楽しんでいます



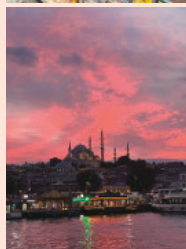
浦部 明里／うらべ あかり

(1) 国際線担当のグランドスタッフ (2) 出発、到着、発券、手荷物など多種多様な活躍の場があることにやりがいを感じます (3) マシンピラティス、映画鑑賞 (4) あまり予定を詰めすぎないで、街を散策し、目についたお店にふらりと立ち寄ること

野生のクオッカに会える 美しい楽園

パースからフェリーを使い1時間30分ほどで行くことができるロットネスト島は、透明度の高い海と白い砂浜が広がる楽園のような島。ここでは、にっこりと笑ったような表情から“世界一幸せな動物”と呼ばれる野生のクオッカに出会えることでも有名です。島内のいたるところで、その愛らしい姿を見ることができます。全長約11キロの小さな島なので、巡るには自転車がおすすめ。環境保護の取り組みにも熱心な島なので、今も手つかずの自然が残り、穏やかな時間が流れる、バケーションにもってこいの島です。

オーストラリア・ロットネスト島



トルコ・イスタンブール

異国のエネルギーを感じさせる 市場の熱気と幻想の夕景

地元の人々が買い物に訪れる「エジプシャンバザール」は、色鮮やかなスパイスやドライフルーツ、可愛いトルコ雑貨が所狭しと並び、歩いているだけで心が弾む大好きな市場。威勢のいい掛け声やスパイスの香りに包まれながら市場を巡る時間は、異国のエネルギーをそのまま吸い込むような貴重な体験です。バザールを楽しんだ後は、ローカルの飲み屋街が広がるガラタ橋へ。特におすすめは、サンセットの時間帯。黄金色に染まる空と海の水面を眺めながら食事をするひとときは、旅の疲れさえ心地よく変えてくれます。



名取 慧美／なとり えみ

(1) クアラルンプールとニューヨーク路線を担当する客室乗務員 (2) フライト中、お客様から温かいお言葉や笑顔をいただいた瞬間 (3) サーフィン、キックボクシング (4) 世界各国で現地のワインを楽しむこと



牛革のぬくもり

3層ストレッチ構造によるフィット感



生産者 長沢ベルト工業
長澤 猛臣さん

東京・葛飾の町工場で、職人の手仕事によって作り上げられるベルト。牛革ならではの耐久性やクラシックな表情はもちろん、表革と裏革の間に特殊なゴム芯材を挟み込むことで伸縮性を実現し、身体の動きにフィットする着け心地。お客様に工程を説明すると「ベルトって、そんなに手間がかかるものなんですか?」と驚かれることもある。それは裏を返せば、人の手がかかっているプロダクトだからこそ、ぬくもりや個性が生まれて、人を惹きつけるということ。



ANA FINDSの
長沢ベルト工業 葛飾シボレザー
伸縮ベルト&小銭入れセット
ベルトのバックル部分は真鍮製。製造の過程で出た残革で作った小銭入れとトレイが付いたギフトにもお勧めのセット。〈ANA FINDS〉長沢ベルト工業 葛飾シボレザー 伸縮ベルト&小銭入れセット
ダークブラウン ¥17,600

「葛飾ブランド」を守り続けていくために……

インタビュー全文はこちら!

#生産者が語る
by ANA FINDS



観光地から外れると、ハワイは生活の匂いを取り戻す。ハワイカイの住宅地を抜けた先に、風に削られた細い砂州がゆるやかにのびている。ポートロックの向こうには、海から押し上げられた溶岩の壁が静かに立っている。極狭の入口の奥のコバルトブルーの入り江……。ローカルが毎日使う裏道や、住宅街の細道、海沿いの縁のような道を、モペットで、自転車、レンタカーでゆつくりと走っていく。速度を落とすと風景は深くなり、ふとした瞬間や何げない風景に目を奪われる。ハワイ本累計100万部超え。日本で最も多くのハワイ本を書いた山下マヌーのゆるい文章と写真でオアフ島を回ります、低速で。Web『翼の王国』でしか読めない、ハワイの風と香りと暮らしに触れる新連載。

山下マヌー

編集者を経て旅行文筆家、コラムニストに。渡航回数は400回超。ハワイをはじめとするビーチリゾートからフランスのスノーリゾート、アジアや欧米の都市部まで、幅広く“ならでは”の視点で旅の提案・発信を続けている。



Web限定

新連載

ゆるく始めました。『山下マヌーの低速ハワイ』

ハワイの風を
こちらから→



「翼の王国」の楽しみ方のご案内

「翼の王国」では、お客様のシーンに合わせた様々な楽しみ方をご用意しております。

ご搭乗前

〈ANAアプリ〉からデジタル版を楽しむ！

ご自身のデジタル端末の「ANA公式モバイルアプリ」から「翼の王国」をダウンロードして、ご搭乗前でも「翼の王国」をお楽しみいただけます。

※冊子形式で最新号やバックナンバーを閲覧いただけます



「ANA」アプリのダウンロードはこちらから

機内

〈冊子〉を楽しむ！

機内で紙の冊子を読みながら、ゆっくりとした時間をお過ごしください。持ち帰って旅先のお土産としてもお楽しみいただけます。

※冊子をご希望の方は、機内の客室乗務員にお知らせください



〈個人用シートモニター〉や〈機内Wi-Fi・エンターテインメント〉からデジタル版を楽しむ！

個人用シートモニター搭載機や、機内Wi-Fi・エンターテインメント対応機では、機内でもデジタル版をお楽しみいただけます。



ご搭乗後／日常

〈Web版〉を楽しむ！

2022年10月よりWeb版も開始しています。最新号やバックナンバーをご覧いただけるほか、Web版だけのお楽しみもご用意しております。ANA便にご搭乗のない月でもお楽しみいただけます。



1

「翼の王国」取材の裏側や、Web限定のオリジナル記事を楽しむ



2

旅特集の動画を楽しむ



3

好きなワードやタグで過去の記事も検索して楽しむ



4

記事に掲載された気になるお店や観光地情報をチェックして、次の旅の参考ににする



Web「翼の王国」はこちらから
<https://tsubasa.ana.co.jp/>



翼の王国舞台裏潜入！
ANA公式YouTubeはこちらから



An aerial photograph of Paris, France, taken at sunset. The sun is a bright orange orb on the horizon, casting a warm glow over the city. The Eiffel Tower is visible in the distance on the left. The foreground is filled with the dense, historic architecture of Paris, including many domes and spires. The overall mood is nostalgic and romantic.

写真の生まれた国の、 写真が恋する都

1826年の夏、ブルゴーニュの発明家・ニエプスが世界初の写真「エリオグラフィ（太陽が描く絵）」の撮影に成功した日から200年。彼の国とその都には、いまでも写真に心奪われた人の笑顔があふれている。年代物の機材を優しく撫で、宝物のようなネガをそっと透かし見て、時を忘れて作品集のページを繰り、そしてカメラを手に町をそぞろ歩く……。《写真》と《フランス・パリ》、それはまるで、互いを一途に想い続ける初恋相手のように――

写真／一井りょう 編集・取材・文／仲本剛



パリへの翼

パリへはANA直行便で羽田空港（東京国際空港／HND）からシャルル・ド・ゴール国際空港（CDG）まで約14時間30分。世界で最初の写真が撮影されたサン・ルウ・ド・ヴァレヌヌ村へは、パリ市内から鉄道（TGV など）と車で約3時間30分



◀「パリ特集」はWeb『翼の王国』でもお楽しみいただけます。本誌未掲載のWeb限定記事もぜひご覧ください。



フィルムの時代も、デジタルカメラを使うようになって以降も、森山大道の毎日「ニエブスへ捧ぐ一枚」から始まっていた

「今年9月から1年間、フランスは国を挙げて『ビサントネール・ド・ラ・フォトグラフィ』（写真誕生200年祭）を開催。数多くの美術館やギャラリーが写真関連の展示やイベントを実施します。現在、私たちが開催中の森山大道展も、写真誕生200年を記念した展覧会です」

こう話すのは「アンリ・カルティエ・ブレッソン財団（以下F H C B）」の館長、クレマン・シェルブー氏。F H C Bは20世紀を代表する写真家、アンリ・カルティエ・ブレッソンの作品や愛用した機材を保存、管理するとともに、ゆかりのある写真家や現代アーティストの企画展を開催している。

しかし、なにゆえF H C Bは記念すべき年に、ブレッソンとは対極的存在と思われてきた森山展を選んだのか。

ブレッソンと森山は、ともに

スナップ写真の達人という共通点がある。だが、そのアプローチは真逆だ。完璧なバランスで被写体が画面に収まる、決定的瞬間を切り取るブレッソン。トリミングや撮影後の加工をよ



しとせず、レンズを通して見た世界をありのままフィルムに定着させるという、美しい写真の定義を確立した。いっぽうの森山は「アレ・ブレ・ボケ」の代名詞どおり、手ブレ、ピンボ

ケなど意に介さず、欲望のまま街のノイズをダイレクトに掴み取る。信条は「写真は質より量」。決定的瞬間を待つことなどせず街を彷徨き、執拗にシャッターを切り続ける。そう、ブレッソンから先達が築いた写真の美意識に、真つ向からノを突き付けたのが森山だったのだ。

館長は「たしかにブレッソンと森山さんには違いはある」と前置きしつつ、続けた。

「今展のタイトルは『写真へのラブレター』。森山さんの写真への想いの強さは、比肩する写真家を探すことが難しいほど。今回は彼のマニフェストであり、ブレッソンの『決定的瞬間』と同等の歴史的価値を持つ作品集『写真よさようなら』を起点に、森山さんの写真愛を主題にキュレーションしました」

さらに館長は、展示中のある作品群（本ページ上、左側の写

クレマン・シェルー Clément Chéroux

フランスの写真史家であり、世界的なキュレーター。「ポンピドゥー・センター」「サンフランシスコ近代美術館」「ニューヨーク近代美術館」、それぞれの写真部門のトップを歴任したのちの2022年、アンリ・カルティエ=ブレッソン財団の館長に就任

写真誕生200年祭を彩る、
日本のカリスマの『写真愛』



アンリ・カルティエ=ブレッソン財団
Fondation Henri Cartier-Bresson
<https://www.henricartierbresson.org/>

「森山大道展～写真へのラブレター」の会期は10月4日まで。会場・FHCBの建物（下）は“伝説の写真家”ウジェーヌ・アジェも、かつて撮影している



真の前で、言葉を継いだ。
「一見、同じ写真が何枚も並べられたように見えるかもしれないが、じつはすべて違う日に撮られた別々の写真です。写っているのは森山さん本人の寝室で、壁にはニエプスの『エリオグラフィ』のポスターが。森山さんはこれを毎朝、撮影に出る前に撮り続けたのです。彼ほどニエプスへ敬愛の念を持つ写真家はいません。それこそが、200年祭で森山大道展を開催する理由なのです」



90年以上を経たいまも、ブレッソンが撮影した当時の“面影”がそのまま残っているサン・ラザール駅裏



この写真が収められた作品集は、アメリカ版『The Decisive Moment (決定的瞬間)』が広く知られているが、原著（フランス版）のタイトルは『Images à la Sauvette (かすめ取られたイメージ)』だった

“写真のモナ・リザ”に秘められていた、ある事実

「写真誕生200年を祝し、特別なものをお見せしましょう」

笑みをたたえながらこう告げたシェル・館長は、ライトボックスの上に、35ミリのネガフィルムを1枚置いた。そこに浮かび上がったのは、水たまりを飛び越えんとする男性の姿……。

それは「サン・ラザール駅裏」、1932年にブレッソンが撮影した「写真のモナ・リザ」とも呼べるような最高傑作のオリジナルネガだった。

「これは、ブレッソン作品のなかでもっとも重要な一枚。彼がシャッターを切ったのがコンマ数秒前なら、この男性はまだ飛んでいませんし、遅れていた水たまりに波紋が生じて水面に映る男性の姿はなかった。まさに「決定的瞬間」を切り取っ

た一枚なのです」

ブレッソン研究の第一人者でもある館長は、実際にブレッソンがこの写真を撮った「ライカI型」を手にしながら「一つ、秘密を教えましょう」と続けた。

「皆さんがよく目にしてきた『サン・ラザール駅裏』のプリントと、このオリジナルネガに、違いがあることに気づきませんか？ そう、ブレッソンは工事用の板塀の隙間にレンズを差し込むようにして撮影したため、写真の画角左側に板が被^{かぶ}つてしまっていたのです。元来『撮影後のトリミングは構図の破壊』と、写真家生涯にわたりトリミングを嫌っていたはずのブレッソンが、この最高傑作では、完璧な構図を求めて自らその禁を破っていたのです」

photographes ? All photographers ?



ニエプス博物館にて。
左からコレクション担
当のシルヴァン・ベッ
ソン氏、ブリジット・
モーリス＝シャパール
館長、広報のエマニュ
エル・ヴィエイヤル
氏、ガイドのアレク
シス・アザール氏

ニセフォール・ニエプス博物館

Musée Nicéphore Niépce

<https://www.museeniepce.com/>

ル・グラからもほど近いニエプスの故郷、シャロン・シュル・ソーヌに1972年にオープンした博物館（写真①）。「カメラ・オブスキュラ」などニエプスゆかりの品のほか、さまざまなジャンルの数百万点の写真と1万点の機材を収蔵、展示している。取材時の企画展「みんな写真家？」では、歳月を経て誰もが撮影できるようになった現代を表現。「ニエプスも自分が開いた世界の途方もない大きさに、驚いていることでしょう」（ベッソン氏）

ニエプスの家

Maison Nicéphore Niépce

<https://bicentennial-of-photography.org/>

1826年、ニセフォール・ニエプス（写真④）はサン・ルゥ・ド・ヴァレンヌ村の別邸「ル・グラ」（③）で世界初の写真「エリオグラフィ」（29ページ下の写真）の撮影に成功。木製の暗箱「カメラ・オブスキュラ」（②）を用い、アスファルトの一種を感光剤とした。「その溶剤に彼はラベンダーの精油を使った。もしかしたらエリオグラフィは花の香りがしたかもしれませんね」（ニエプス博物館・アザール氏）。村にはニエプスの墓（⑤）も



①



②



③



⑤



④



世界で最初に撮られた写真は
ラベンダーの香りがした



写真の都で見つける 自分だけの愛機



「一瞬の魔法、それが写真です」

グアングネ氏



ライカ・ストア(パリ・ボーマルシェ大通り店)

Leica Store (Paris Beaumarchais)

<https://leica-camera.com/fr-FR>

1979年、ライカ愛好家で建築家の故・ギナン氏が個人で開業した「Maison de Leica」が2006年、ライカ公式店に。「ライカ専門店の草分けで、ヴィンテージ機のコレクションは世界トップクラス」と話すのはライカ・フランスのプレス担当、ガエル・グアングネ氏(左写真・中央)。店にはライカI型や、ブレッソンのサインが残る小切手の展示も



「写真とは瞬間を固定する芸術」

フルモン氏



オー・ヴュー・フォルマ

Au Vieux Format

<https://www.auvieuxformat.com/>

パリ北部にある世界最大級のアンティーク市場「クリニャンクール蚤の市」。約3千もの店がひしめき合うなかで、唯一のカメラ専門店。「元はアンティークのカメラだけを販売していましたが、10年前からリペアした中古カメラも扱うように。これから写真を始める若者も多数来店してくれています」(店主、アルノー・フルモン氏)



「大切な人との思い出を残すもの」

ガレル氏

アトリエ・イマージュ・セルヴィス

Atelier Images Services

<https://www.ais-paris.fr/>

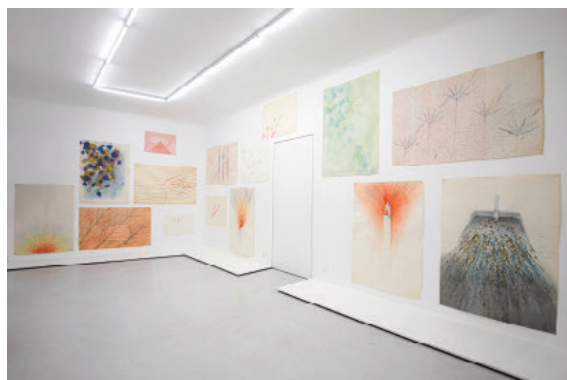
修理と中古カメラ販売を手掛ける。所在地は「ライカ・ストア」と同じボーマルシェ大通り。この通りはかつて数十店が軒を連ねるカメラ街だった。「うちも前身は地域でも有名な修理工房でしたが、時代の変化のなか廃業。職人有志が集い2008年に再出発した」(代表、レミ・ガレル氏)。高い技術と丁寧なサポートで根強い人気を博す



「現在」のパリで出会う
写真表現の「過去」「未来」



「写真とは“世界との関係”そのもの」
ゴティエ氏



ジャン=ケンタ・ゴティエ(ヴォージュラール)

Jean-Kenta Gauthier Vaugirard

<https://jeankentagauthier.com/>

日本人の母とフランス人の父のもと、パリに生まれたジャン=ケンタ・ゴティエ氏が2014年に創業。ここヴォージュラールとオデオン、2つのギャラリーで主に写真作品を扱う。毎年秋開催の世界最大規模の写真アートフェア「パリ・フォト」の選考委員も務める。「森山大道さんの作品との出会いが写真に興味を抱く契機でした」(ゴティエ氏)。じつはFHCBの森山展の仕掛け人でもある。今年秋には自身のオデオンのスペースでも森山展を開催予定



「写真はトランスミッション、
人と人、過去と未来を繋ぐ」
タケ氏



ロジェ・ヴィオレ

Roger-Viollet

<https://www.galerie-roger-viollet.fr/fr/accueil>

1938年、エレヌ・ロジェ・ヴィオレ（上の写真、モニターの女性）が設立した写真エージェンシー兼ギャラリー。アマチュア写真家だったエレヌの父が遺した膨大な写真資料や歴史的写真600万点を所蔵。なかには100年ほど前の日本をとらえたものも。「1985年に亡くなったエレヌさんは、全コレクションをパリ市に寄贈。現在は私が管理・運営を任されています」（代表、ジル・タケ氏）。所蔵作品を主とした企画展も随時、開催している



写真集の森を歩く



「写真はパッションの記録です」 サムー氏



ラ・ヌーヴェル・シャンブル・クレール

La Nouvelle Chambre Claire

<https://la-chambre-claire.fr/>

創業46年の写真集専門書店。「パリには多くの書店があるけれど、写真集だけを扱っている書店はうただけではないかな」と語るのは共同経営者の一人、ジェンセン・サムー氏。3500点もの写真集がさほど広くない店内にところ狭しと並ぶ。世界中から多くの写真ファンが来店するほか、有名な写真家たちも。「ウィリアム・クラインやロバート・フランクもよく店に来てくれました。最近ではサラ・ムーンや、マイケル・ケンナも」



「写真^{いざな}はいつも僕を“逃避”に誘う」コテール氏

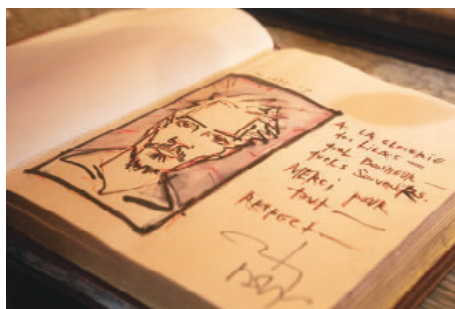


ル・プラカル・フォト

Le Plac'Art Photo

<https://placartphoto.com/>

「僕、写真オタクです」と笑うクレマン・コテール氏が2008年に創業、日本人の妻・赤木伸江氏とともに営む書店兼ギャラリー。「日本の写真家が好き」という夫妻、世界中から集められた多様な作品集のなか、日本人写真家の本が目立つ。ヨーロッパ各国から日本の写真集ファンが集う。「なかなか海外に打って出られない日本の若手写真家の応援もしていきたい」（赤木氏）。間もなく現店舗から至近の場所に移転、9月に新装開店の予定



往年の写真家も
愛した老舗
ブラッスリー

「写真とは撮影者の魂が形になったもの」ドゥオ氏



ラ・クロズリー・デ・リラ

La Closerie des Lilas

<https://www.closeriedeslilas.fr/>

モンパルナス地区に1847年に創業。ヘミングウェイやピカソ、ランボー、さらにはレーニンといった文豪や芸術家、知識人が足繁く通った。また、ハンガリー出身の伝説的写真家・ブラッサイは「Devant la Closerie des Lilas, Avenue de L'Observatoire」という名作を遺した。「そのほか写真家ではマン・レイやロバート・キャパも来店。とくにマン・レイは常連の一人で、店には彼の名を刻んだプレートが貼られたテーブルも」（支配人、スティーブ・ドゥオ氏）

ここは、誰もが写真を撮りたくなる国、
その一瞬を、永遠に残したくなる都



ニエプスが写真を発明していなければ、
いまの僕はいない



©Daido Moriyama Photo Foundation

森山大道

1938年、大阪府生まれ。『にっぽん劇場写真帖』『写真よさようなら』など、のちの写真界に影響を与えた作品集を数多く出版。国内外で大規模な展覧会を多数開催。80年代末にはパリで暮らした経験も。2018年にフランス政府より芸術文化勲章シュバリエを、19年には“写真のノーベル賞”と呼ばれるハッセルブラッド国際写真賞を受賞。

僕

は2008年7月に訪れた、少しほこりっぽい実験室のことを、2階の窓から眺めた真昼の夏景色を、そして、そこで撮った1枚の写真のことを、生涯忘れることはないだろう。

そこは、いまから200年前、発明家のニセフォール・ニエプスによって、世界で初めての「写真」が撮影された場所だった。「太陽が描く絵」と彼が名付けたその1枚には、窓越しの右手に鳩小屋、中ほどの下方には物置小屋の屋根、左手にはパン焼き窯の軒下、そして背後には果樹園の緑が広がっている。なにゆえ僕が、その1枚を克明に描写できるのか。それは、この特集の冒頭でシエル館長

がタネを明かしてしまったように、僕の部屋の壁にはその複製がかかっている、朝に夕にそのイメージを目にし続け、毎日のように最初の1枚を撮影してきたからにはかならない。

僕は常々「写真というものがなければ、僕は写真家になどなっていなかった」と口にしてきた。つまりは、ニエプスが写真を生み出していなければ、いまの僕は存在しなかったことになる。その意味でも、僕はニエプスを誰よりも尊敬し、名状しがたい感謝の念を抱いている。聞くところによれば、ニエプスは自分の家族や友人など、大切な人たちの姿を残す、その一心で写真を撮明したという。そ

れは、まったくもって正しいし、それこそが写真というものが存在するいちばんの理由だと思う。

僕にとっても写真とは「記念」「記録」、そして「記憶」、それ以外の答えはない。それは200年前、ニエプスが世界初の1枚を撮影したそのときから、写真の定めだったと思うのだ。

あの夏、ほこり臭い実験室で、もしびれるほどの感動を覚えながら、僕も同じようにシャッターを切った。違ったのはニエプスがおよそ8時間かけて感光剤を塗った金属板に定着させた窓辺からの眺めを、夏の光を、僕の小さなカメラは250分の1秒で切り取ったことだった。

森山大道



装花文
赤井勝

芍薬 / P e o n y vol.29

昨年、私はラブソングの王様、鈴木雅之さんの、デビュー45周年コンサートを拝見する機会に恵まれました。懐かしいシャネルズやラッツ&スター時代の名曲、彼の太くて深みのある歌声を聴きながら、私の脳裏には45年前、中学生時代の「やられた!」が、まさまざと蘇^{よみがえ}ってきたのです。

あれは、私がまだ「花人」になる少し前、中学校に通っていたころです。日本の音楽シーンに突如として現れた、顔をメイクで黒く塗ったタキシード姿のシャネルズ。一見、奇を衒^{てら}ったかのような姿からはかけ離れた、高い歌唱力と抜群のコーラ

スワークで歌い上げる本格的なドゥーワップ。彼らのデビュー曲「ランナウェイ」に、中学生だった私は全身を貫かれたような、凄まじい衝撃を覚えたのです。あまりのインパクトに、私は中学の卒業式を、彼らの影響を大いに受けた姿で出席したのです。少しでもその雰囲気近づこうと、友人たちと相談。さすがにメイクは控えましたが、学ランに白手袋を装着することに。そして、花屋の息子は生花で友人たちのぶんもブートニアを手作りし、自分たちの胸元を飾ったのです。

あれから45年。鈴木さんの歌声は色褪^{あせ}せるどころか、より深みを増して魅力的でした。年齢は重ねておられますが、タキシードに蝶タイ、サングラス姿で舞台に立った姿の本当に格好いいこと……。ああ、この人はまったくブレることなく、王道を歩んでこられたんやな、と感動したのです。

今月の花は芍薬^{しやくやく}。この花が持つ唯一無二の艶^{えん}っぽさで、私になにを表現したかったか、もはや説明の必要はないと思います。

いまも、鈴木さんはツアー中です。その歌声に「やられた」と打ちのめされるべく、私は今年も彼のコンサートに足を運びます。

Masaru Akai

65年、大阪府生まれ。花を通じ心を伝える自らを「花人」と称し、自身の飾る花を「装花」と呼ぶ。08年、北海道洞爺湖サミット会場を花で飾り、13年、伊勢神宮式年遷宮では献花を奉納。24年、大阪府堺市に「Akai Masaru Art Museum」をオープン。



パラダイス山元の

快適な空だけの旅

Vol.47

RISってどこだ？



イラストレーション／ソリマチアキラ

ANAの国内線で一年のうち、
わずか4ヶ月間だけの季節運航路
線があるのをご存じだろうか。

私が初めてこの路線に搭乗した
のは、今から20年前のこと。機窓
からの眺め、そしてこの路線独特
の離着陸を純粹に楽しみたかった
ので、利尻空港に到着するなり再
び同じ飛行機の折り返し便で新千
歳空港へ戻った。空港に40分間の
滞在、実際に空港の外へ出たのは
10分少々。それでも充分すぎるほ
ど満足したので、今回もそれでい
いと思ったのだが、空港とその周
辺を探索しようとする、早くて
次の便、つまりは翌日の出発便ま
で24時間も空いてしまうことにな
る。たかが1泊といえどもそれまで
のことかもしれないが、少しでも
長く飛行機の中で過ごしてい
たいと思う私にとっては苦行に近い時
間だ。観光が自分の興味の対象外
になって久しいこともあり、事前
にガイドブックの類も手にするこ



とはなかった。「おくのほそ道」の松尾芭蕉も、Google検索や、旅行ガイドも何もない時代、なんの予備知識もなかったからこそ、あの名作を生み出したのだろう、などと自分をとりあえず正当化してみる。「旅」本来の忠実な実践とはこういうことを指すのだと。

まずは、乗ってきた飛行機のお見送りだ。空港ターミナルビル2階の送迎デッキに出ると、圧巻の光景が広がっていた。雄大な利尻富士（利尻岳）がまるで「書き割り」のようにそびえ立ち、その前にボツンと飛行機、さらには『サザエさん』のエンディングのように一列になって搭乗客が乗り込んでいく様子は動くジオラマのようだ。グラウンドハンドリングのお見送り、グッバイウェイブを受けながら機体は滑走路へ向かう。この空港では、飛行機のプッシュバックは行われない。通常、飛行機は着陸後ターミナルビルに向かって

直角に進入、その後ボーディングブリッジが横付けされるのだが、この空港にはボーディングブリッジがない。飛行機が自走してエプロン内で90度回転、ターミナルビルに対して横向きに停止。出発時は、そのまま前に進み再び滑走路へと向かう。滑走路と並行した誘導路もないので、滑走路端で飛行機がUターンするのも見どころのひとつだ。この一連と、翌日迎えの飛行機が降り立つシーンを送迎デッキで見られるだけで、大満足だ。

町の食堂で、キタムラサキウニをふんだんに使ったウニ丼、本格的なピザ窯がある店では、利尻昆布がトッピングされたピザを堪能。こってりと湯の花が沈殿した露天風呂も満喫した。これ以上は封印しておこう。旅の楽しみを奪いかねない。未到なら、利尻がこの夏のオススめ。

くつづく

パラダイス山元の空港巡礼

【利尻空港】RIS

毎年6月から9月まで利尻⇄新千歳空港間をボーイング737-800（ファーストクラス8席＋エコノミークラス158席、合計166席）で一日1往復している。所要時間は約50分。羽田から新千歳空港での乗り継ぎもスムーズ。新千歳空港から日本海沿岸を北上、天候がよければ着陸前には礼文島と、雄大な利尻岳を見ることができる。飛行機とターミナルビル間は徒歩移動で、タラップ車を利用する。到着直後と搭乗時には利尻岳をバックに飛行機と一緒に撮影する人が後をたたない。ビル内吹き抜けには彫刻家・峯田敏郎氏が手がけたハマナス、リシリヒナゲシなどの花の化身の少女を表現した巨大木製レリーフ「北のはじまり」が印象的。他の空港と比べて短めの1800m滑走路、さらに海と利尻岳から吹き下ろす強風で、パイロットの着陸の際のブレーキ技術、離陸の際には航空マニア垂涎のロケットスタート（スタンディングテイクオフ）を堪能できるというのがパラダイス山元の推し。



パラダイス山元：プロ搭乗客。ANAミリオンマイラー。ラテン音楽家。餃子レストラン「荻窪餃子 蔓餃苑」オーナーシェフ。グリーンランド国際サントクロース協会公認サントクロース。著書に『読む餃子』、英語版・仏語版餃子レシピ本『GYOZA』、『パラダイス山元の飛行機の乗り方』、ソリマチアキラとの共著・絵本『サンタさんみっけ!』など。出演イベントの詳細などはX(旧 Twitter)で発信中。@mambon

水と生きる近江、

「かばた」のある暮らし

比良山系に降った雨や雪は、長い時間をかけて地中へしみ込み、やがて伏流水となって近江の大地に湧き出す。滋賀県高島市・針江では、その湧水を「生水」と呼び、人々は今も暮らしの中で大切に使い続けている。野菜を洗い、果物を冷やし、飲み水としていただく。水は単なる資源ではなく、人々の営みそのものだ。その豊かな水は、田畑を潤し、酒を醸し、発酵文化を育み、やがて琵琶湖へと注ぐ。さらに湖は、人や物、文化を運ぶ道となり、近江の歴史を支えてきた。暮らしも、食も、風景も、歴史も、水とともにある。水をたどれば、「水の国・近江」の物語が見えてくる。

写真・木内和美 取材・文 編集・服部広子



暮らしの中を、水が流れる。

集落を歩くと、水路の底からふつふつと水が湧き、梅花藻が揺れ、澄んだ流れの中を魚が行き交う。針江大川を流れる水の7割は、この地域で湧き出した水だという。家々の軒先に設えられた「かばた（川端）」から流れ出た水も集まり、やがて2キロほど先で琵琶湖へと注ぐ。

「水は宝ですよ」

そう話すのは、生水の郷を案内してくれた前田啓子さんだ。一見すると昔ながらの生活文化のようだが、前田さんは「便利だから使ってます」と笑う。湧水は今も飲み水として使われ、食材を冷やし、暮らしを支えている。

かつて、この水は生活の道でもあった。人々は船で田んぼに向かい、荷物を運んだ。集落の暮らしは、水路とともにあったのである。今も夏になると、子どもたちは川で遊ぶ。筏に乗りながら笑い声を響かせる。魚や



鳥、生きものたちもまた、この水の恵みの中で生きている。「上流に暮らす人は、下流の人が使うことを思いやる。下流の人は、上流の人が汚い使い方をしないと安心していい。かばたの水は、思いやりと安心の水でつながっているんです」

野菜くずを流さない。洗濯はしない。台所としての水だからこそ、誰に言われるでもなく守られてきた約束がある。2カ月に一度、地域では使い終えた天ぷら油を回収し、粉石鹼にしかばたで使う。「おかえり石鹼」と呼ばれるその循環も、水を大切に使う暮らしの延長にある。

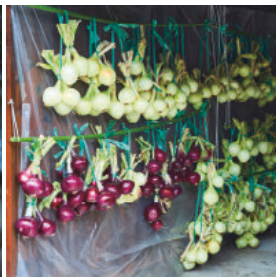
針江を流れた水は琵琶湖へ入り、京都や大阪の人々の暮らしを支える。やがて海へ出て空へ昇り、再び雨となって山へ帰る。ここに残るのは、昔ながらの風景だけではない。水とともに生きる知恵そのもののだ。



水と暮らす知恵。

かばたは元池、壺池、端池の3つの池で構成される。地下から湧いた水を順に流して利用し、端池では鯉が食器についた米粒などを食べて水を浄化する。「水仕事を終えた道具もそのまま置いて便利」と前田さん。かばたは今も現役の台所なのだ。

地下20～24メートルから湧き出す生水は年間を通して約14度。夏はスイカや野菜を冷やし、冬は温かな水として暮らしを支えてきた。針江では住民が年4回、大川掃除を行う。魚が遡上しやすく、水が流れやすい環境を守るためだ。





針江 生水の郷

<https://harie-syozu.jp>

見学はガイド同行が条件。

見学先は家人の了承を得たかばたのみとなります。

- ガイドツアー：10時～／14時～（各回約1時間）
- 見学科：大人1,000円、小学生～高校生500円



水が育てる風景。

針江を流れる水は田畑を潤し、酒を醸し、発酵文化を育んできた。高島市で161年酒造りを続ける川島酒造も、その恵みを受けてきた。仕込み水だけでなく、近年手がけるウイスキーの加水にも針江の水を使う。

「うちのブランドにとって命の水です」

そう語るのは川島達郎さん。比良山系のやわらかな伏流水は酒の味わいを形づくる。

さらに川島さんは、酒造りの本質は発酵にあると語る。

「発酵は、人の心をワクワクさせるんです」

もろみが静かに泡を立てる様子を目の当たりにすると、誰もが笑顔になるという。発酵を意味する英語「Fermentation」には、心を躍らせるという意味もある。



余呉湖畔の徳山^{とくやま}では、近江^{よご}

を代表する発酵食・鮒^{ふなずし}鮓^{ずし}を受け

継ぐ。強い発酵香ゆえに敬遠さ

れることもある伝統食だが、徳

山浩明さんは創意工夫を重ね、

多くの人にその魅力を伝えてき

た。「発酵文化を残すには、まず

食べてもらわないといけない」

そう考える徳山さんが大切に

するのは、この土地の風土その

ものを料理で伝えることだ。

「同じ水で育ったものだけで料

理を作りたいんです」

湖の魚も、山の恵みも、酒も

米も、その源をたどれば、いず

れも近江の水へと行き着く。

かつて近江は、琵琶湖の水運

や鯖^{さば}街道^{かいどう}によって人や物が行き

交う場所でもあった。多くの食

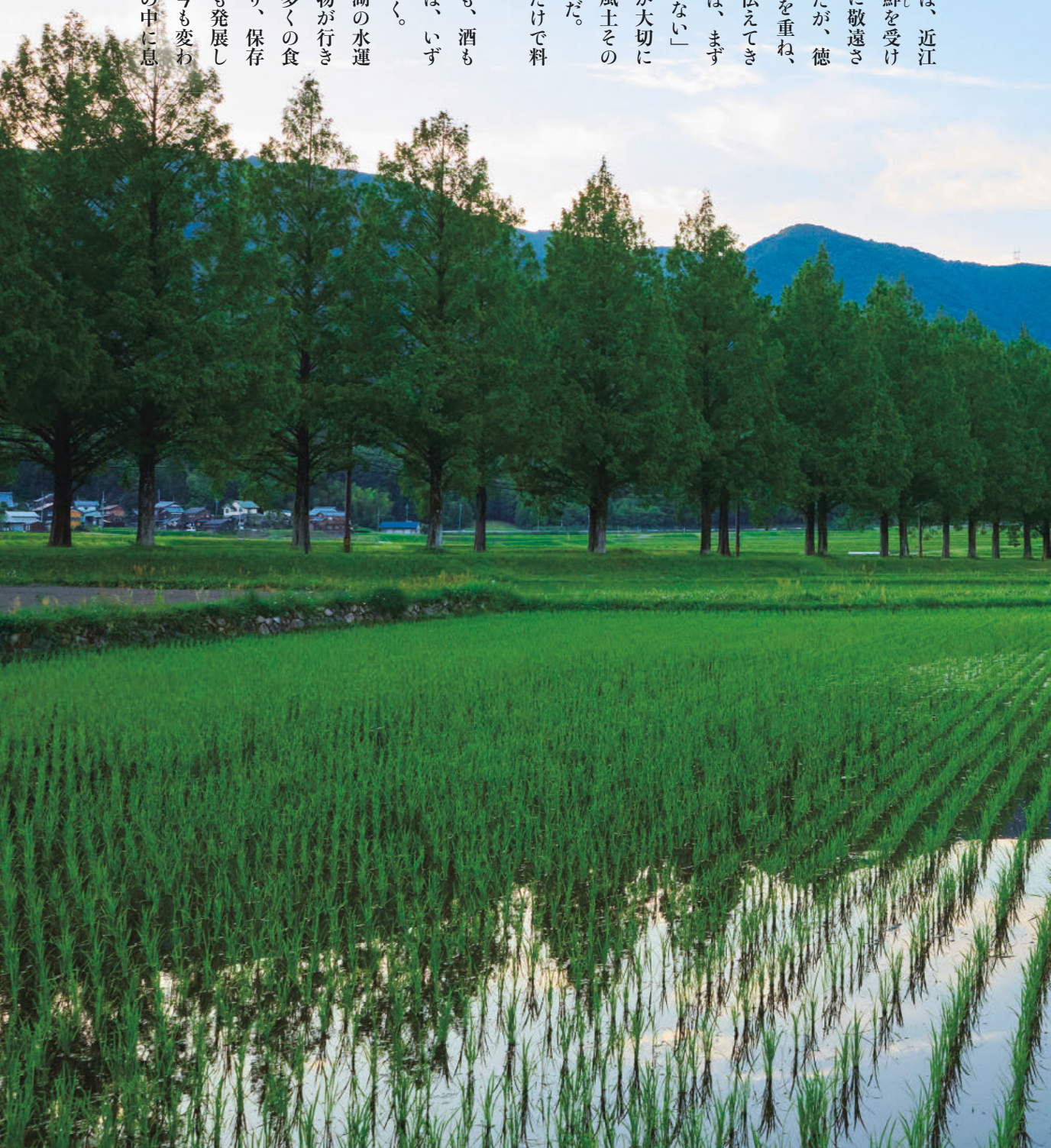
材や文化がこの地を通り、保存

の知恵として発酵文化も発展し

ていった。その流れは今も変わ

ることなく近江の風土の中に息

づいている。



水が醸す味。 滋賀から 世界へ。

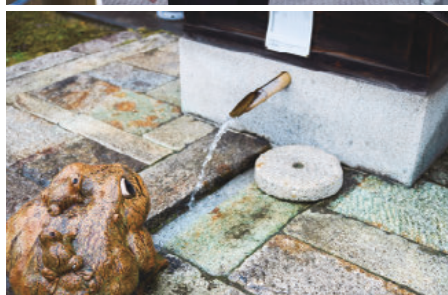
「高島の水は、ウイスキーの聖地・スベイサイドの水にも通じる」。伝統を守りながら革新することを胸に、日本酒とウイスキーの両輪で高島から世界を目指している。

1865年の創業以来、同じ場所から湧く伏流水を使い続ける川島酒造。自然の恵みへの感謝を大切にしながら、その“命の水”で代表銘柄「松の花」を醸してきた。近年はウイスキー造りにも挑戦し、今秋には自社蒸溜によるウイスキーが市場に登場する予定だ。

川島酒造

滋賀県高島市新旭町旭83

<https://www.sake-kawashima.co.jp>





徳山 鮓

滋賀県長浜市余呉町川並1408

<https://tokuyamazushi.com>



長浜市の余呉湖畔に立つ徳山 鮓。鮓鮓をはじめ、地元で獲れる湖魚や山の幸、ジビエを用いた料理で近江の風土を表現する。写真は、乳酸発酵させた鯖の熟鮓にチーズを合わせた一品。湖を望む客室や露天風呂も備えるオーベルジュとして営業している。

京都で修業後、故郷の余呉へ戻った徳山浩明さん。発酵学者・小泉武夫さんの「21世紀は発酵の時代」という言葉に導かれ、近江の発酵文化の魅力を料理で伝え続けている。



水の道が歴史をつくった。



湖面が鏡のように周囲の山々を映し出すことから「鏡湖」と呼ばれる余呉湖。琵琶湖最北部に位置し、羽衣伝説が伝わる。1583年には羽柴秀吉と柴田勝家が争った賤ヶ岳の戦いの舞台となり、周辺には戦国の記憶を刻む古戦場跡が残る。





近江最古とされる白鬚神社。琵琶湖に立つ大鳥居は、高島を象徴する風景の一つ。
創建約 2000 年を誇り、現在の社殿は豊臣秀吉の遺命により、子の秀頼が造営
した。延命長寿、導き・道開きの神として広く信仰を集めている。

若狭で水揚げされた鯖や海産物を京へ運んだ鯖街道。高島市朽木は、人や物、文化が行き交う宿場町として栄えた。
安曇川沿いに広がる街道には、今も歴史的な町並みや鯖鮓を扱う店が残り、往時の面影を色濃くとどめている。



琵琶湖を見て育った。

「母方の祖父が釣り好きで、よく琵琶湖へ連れていってくれたんです」

滋賀県出身の西川貴教たかのりさんにとって、琵琶湖は子どもの頃から身近な存在だった。釣った鮒は家でさばいて鮒鮓に。湖の恵みを食べ、湖のそばで遊ぶ。そんな暮らしが日常の中にあつた。「小学校の近くには近江富士と呼ばれる三上山みかみやまがあつて、山の裾野が目の前に見えるんです。イノシシやサルが現れたり。部活帰りに川や池で泳ぐなんて当たり前でしたし、自然との距離が本当に近かつたですね」

当時は、それが特別な環境だとは思わなかった。しかし、大人になり日本各地や海外を訪れるようになって、その豊かさに気づかされたという。

「蛇口をひねれば安心して飲め



る水が出てくる。そんな環境は世界では決して当たり前じゃないんです」

滋賀県では、学校教育の中で琵琶湖の環境や生態系を学ぶ機会があり、その経験は現在の活動にもつながっている。自身が主催する『イナズマロックフェス』（現『FEST・INAZUMA』）では、長年琵琶湖の環境保全に取り組んできた。チャリティー収益を活用した鮎の稚魚放流や外来魚回収ボックスのための車両寄贈もその一環だ。

「今あることが当たり前じゃないだっていうことを、僕ら自身がちゃんと考えていくことが大事だと思います。どうやって次の世代に引き渡していくのか。それを考えることも僕らの役目なのではないでしょうか」

近江を巡る旅の中で出会った風景や人々の営み。その多くは水によって結ばれていた。水とともに生きる暮らしを、未来へ受け継いでいくために――。

西川貴教

1970年、滋賀県生まれ。2008年に滋賀ふるさと観光大使に就任し、琵琶湖の水質保全と地域振興をテーマにした音楽イベント『FEST. INAZUMA』を主催するなど、故郷・滋賀の魅力発信にも力を注ぐ。『FEST. INAZUMA 2026』は9月19日～21日、滋賀県草津市・烏丸半島芝生広場で開催予定。



滋賀への翼

東京（羽田）などからANA便で伊丹空港へ。
空港から滋賀・高島エリアまでは車で約90分。

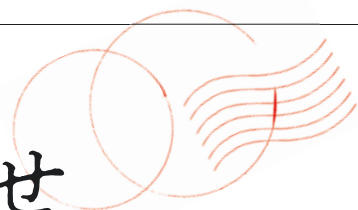
※運航情報は変更になる可能性があります。
最新の情報はANAウェブサイトをご確認ください。



「滋賀特集」はWeb「翼の王国」でもお楽しみいただけます。
本誌未掲載のWeb限定記事もぜひご覧ください。

旅するお取り寄せ

vol. 035



食いしん坊の方々が出合った、とっておきのお取り寄せを教えてください連載。

暮らしを幸せにしてくれるあの味を求めに、旅をしたくなることでしょう。

撮影：江原隆司 取材・文：高田真莉絵

作中に登場する節約レシピのアイデアがたびたび話題になった人気漫画『**凧のお暇**』の作者、コナリミサトさん。料理好きでもあるコナリさんが「ぜひ味わってほしい」と教えてくれたのは、『うに基本舗』の『関のうに』だ。

「この『関のうに』と出会った

のは、山口県下関市に住む古くからの友人が我が家を訪ねてくれたときのこと。下関は、粒うに発祥の地といわれているそう
で、何種類もの粒うにを手土産に持ってきてくれたんです。『こんなチャンスはない!』と、贅沢な食比べをしてみたんですが、その中でもひときわ印象に

芳醇な香りに誘われ、ついもうひと口 少しずつ食べ進めるのが楽しいご褒美。

残ったのがこの『関のうに』。口に入れた瞬間の豊かな風味が忘れられなくて、それ以来、自分でもお取り寄せするようになりました」

『関のうに』は、新潟・越後高田産の『大吟醸』を加えて仕上げ、生うにの芳醇な香りと日本酒の華やかでフルーティーな味

わいがうまくマッチしている逸品。大量生産はせず、丁寧な手作業で製造している。

「蓋を開けた瞬間にふわっと立ち上る香りが格段に素晴らしく、幸せな気持ちになります。うに本来の濃厚な旨みの中に、お酒の香りがやさしく重なっていて、少し個性的な大人の味わ

いなのも気に入っています。そのまます少しずつつまみながらお酒と合わせるのも好きですし、炊き立てのごはんのにせて海苔と一緒に味わうのも最高です。仕事が一段落した日は、家族に『今日、うに食べちゃう?』と声をかけて、一緒に味わうこともあります。特別なおいしさが家にあるだけで、自然と会話が生まれて、食卓が少し華やぐ気がするんですよ。

おいしいものとの出会いは、人から人へ受け継がれていくものだと思います。連鎖していくのが嬉しいので、私が友人から教えてもらったように、今度は別の友人が遊びに来てくれたときに『これ、おいしいんだよ』とすすめることもあります。そんなふうに、記憶や嬉しい驚きを誰かと分かち合えるのも、『関のうに』の魅力のひとつだと思います」

Profile

コナリミサト

漫画家。ドラマ化され話題になった『凧のお暇』は、2025年に完結。第65回小学館漫画賞など受賞多数。他の著書に『珈琲いかがでしょう』『ひとりで飲めるもん!』などがある。『文藝界』にて『酩酊クラフト』を連載中。



『うに基本舗』の『関のうに』

明治20年頃に生まれた粒うにのレシピを今に受け継ぐ。質の良いうにを『大吟醸』に約1ヶ月漬けて込んで熟成させる。日本酒の香りがうにの旨みを引き立てる。50g 3,780円 <https://unijin.com> こちらからお取り寄せ可能。

湯気 YUGE
MAP

地図

vol.8
新潟

案内人 笹野美紀恵

撮影／金子斗夢
取材・編集／中野桜子

縁側で感じる風情。
温泉街に流れる幸せの空気。
新潟とおきの「おいしい」をサウナと



温泉街って、なんだかわくわくする。浴衣をまとい、月岡温泉街を闊歩すれば、酒や温泉まんじゅう、そして強い硫黄の香りが町じゅうをふわっと包み込んでいる。古より人々がつくり上げてきた「ユートピア」。温泉街は、その象徴なのかもしれない。

月岡温泉は、美肌と縁結びのパワースポット。全国有数の硫黄含有量を誇る天然のエメラルドグリーンの泉質で、湯の中で肌に触れるとツルツルと滑りまとわりつく。そんな名湯の町に、本格的なサウナが誕生した。足湯や公衆浴場を巡り、「月岡邸」で新サウナと天然水に身を委ねる。熱った体で、縁側で風に吹かれてみると、サーバーから注ぎたての「月岡ブルーワリー」のビールが喉を潤してくれる。さらには新潟の名店「登喜和」の極上鮎。極楽の連続。桃源郷は喧騒を離れた温泉街の古家にあつた。

笹野美紀恵（ささの みきえ） 実家は、「サウナの聖地」として知られる静岡「サウナしきじ」。ホテルの温浴施設をプロデュースするほか、医療機関とオリジナルの薬草入浴剤を共同開発するなど、未病予防にサウナを活用する取り組みも行っている。

月岡邸



月岡邸

新潟県新発田市月岡温泉 402-77

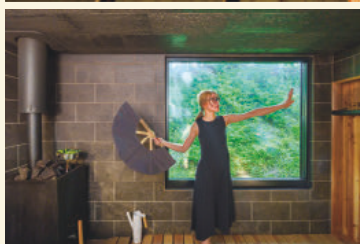
TEL 090-7951-3778

<https://tsukiokatei.com/>

Instagram @tsukiokatei

サウナ セルフロウリュ 天然水水風呂

外気浴 宿泊 食事(要電話予約)



月岡邸のサウナは、地元の廃材を薪に使用したフィンランド式サウナ。岡かおりさんによる、ハーブを使ったやさしいアウフグースも体験できる。築30年余りの鍛冶職人の住居をリノベーションした宿は温泉街の小高い場所に位置し、雑音のない静寂の中で心を落ち着かせることができる。月岡温泉街の名物のひとつ「月岡ブルワリー」の醸造家・新保典司さんと弟の和茂さんが営む施設で、注ぎたてのクラフトビールを味わえるのも魅力だ。食事は宿に相談が必要だが、週に一度は新潟・新発田の「登喜和鮨」がカウンターで握りを提供する。「Destination Restaurants List 2023」選出、「新潟ガストロノミーアワード2026」グランプリに輝いた登喜和鮨。本格鮨を心身ともにほどけた状態、カジュアルウエアで堪能できる贅沢は、なかなかない。

ANA Blue Base Tourで、いっしょに空の仕事を学ぼう！

ANA

見学ツアー
開催中!!

集まれ! ミライのCA!

現役CAがリアルな体験談を交えながら、
実際の訓練施設をご案内。
機内で見えるCAとは違う一面を見に行きませんか?
皆様からの質問にもお答えします。

見学ツアー“集まれ!ミライのCA!”に
参加ご希望の方はこちらから!



※見学ツアー“集まれ!ミライのCA!”の予約につきましては、毎月10日に翌月開催分を販売いたします。(10日が休日の場合、翌平日)

ANA Blue Base Tour とは?

ANA Blue Baseは、日本最大級の訓練施設。ここでは、グランドスタッフ、客室乗務員、貨物スタッフ、グランドハンドリングスタッフ、整備士、運航乗務員(パイロット)など、ANAグループの各職種の訓練エリアを見ることができます。ANAグループ現役社員がご案内します。

サイトはこちら!



ANA Blue Base Tour

\ ANAグループの訓練の裏側、覗いてみませんか？ /



現役社員がANAグループの教育・訓練施設をご案内します！

ANA Blue Base Tour



対象年齢

- 小学生以上
未就学児は入館できません。
小学生は18歳以上の大人の同行が必要です。

開催日・予約方法

- 月・火・水・木・金曜日
※不定期にて土日祝日にも開催中です！
詳しくはHPをご確認ください。
- 完全事前予約制
QRコードを読み取り、
ご希望のツアーをご予約ください。



料金

- 一般見学ツアー
大人(18歳以上)：2,000円(土日祝2,500円)
高校生・中学生・小学生：1,500円(土日祝2,000円)
※その他各種ツアー料金はHPをご確認ください。

アクセス

- ANA Blue Base
144-0042 東京都大田区羽田旭町10-8 ANA Blue Base 1階
京浜急行電鉄空港線／穴守稻荷駅から徒歩約10分
東京モノレール／整備場駅から徒歩約10分（青宙橋経由）

ANA Blue Base Tourとは？

日本最大級の教育訓練施設を、ANAグループの現役社員の解説とともに巡る国内唯一の見学ツアーです。
パイロット、客室乗務員、整備士、グランドスタッフ、貨物スタッフ、グランドハンドリングスタッフの訓練エリアを網羅した充実の内容です。
日時によっては実際の訓練が行われている臨場感あふれるシーンもご覧になれます！





Echoes of SHINDO

かみさきのこゑ

淡路島

国生み島で触れる生命力

vol.3 AWAJI SHIMA

仲間や家族と参道を歩き、祈り、願うことでセロトニン、オキシトシン、ドーパミンの分泌が促される——ウェルネスのスペシャリストが神社を巡り、心と体をひらく新しいあり方を探る本連載。神が最初につくった地として伝わる淡路島で、古代から受け継がれた祈りに触れながら、生命力の源を見つめ直した。

国生みの伝説が残る沼島。潮騒や風の音に包まれながら深呼吸をすると、日常の緊張がほどけていく。島の自然が紡ぐ音の世界をお楽しみください。



とちのこえをきく——沼島

SHINDO — 神社でひらく、 心と体のウェルネス

SHINDOとは、「心・体・神」を一つにつなぎ、「今」に意識を向けて生きるための日本発のウェルネス。「心(Mind)の道・身(Body)の道・神(Spirit)の道」の意味を内包し、日本の古(いにしえ)より続く「今この瞬間を生きる」という思想「中今(なかいま)」を軸に据える。その土地の自然音や神社にまつわる音に身をゆだね、神々をイメージした神楽(かぐら)のような動きと呼吸を重ねることで、心が静まり、意識は自然とこの瞬間へと向かう。本連載では、このSHINDOの考え方をもとに神社を巡り、心と体がひらかれていく感覚をひもといていく。

■ 国生み伝承が息づく、 神話の原風景

淡路島の南に浮かぶ沼島(ぬしま)は、日本神話の「おのこる島」とも伝わる島。海上にそびえる上立神岩(かみたてがみいわ)は、国生みの神々が手にした「天沼矛(あめのぬぼこ)」の先端ともいわれる。島内の「おのこる島神社」には、イザナギノミコトとイザナミノミコトが祀られ、日本のはじまりの記憶が静かに息づいている。

竹下雄真(たけした・ゆうま)会員制パーソナルトレーニングジム「デポルターレクラブ」(麻布台ヒルズ)代表。神奈川県茅ヶ崎市生まれ。早稲田大学スポーツ科学研究科修了。トップアスリートをはじめ多くの著名人の肉体改造に携わり、ウェルネス以上、メディカル未満の領域で、クライアントの進化に日々携わる。



本殿は明治初期の造営事業で更新され、続いてイザナギ大神の神陵の墳丘上へ移築された。「放生の神池(ほうじょうのみいけ)」には、病氣平癒を願う鯉と快癒報賽(かいゆほうさい)を感謝する亀を放つ習俗が残る。



Mindful Steps
本日は
10550 歩



いざなぎ
神社名: 伊弉諾神宮

御由緒: 国生み・神生みの大業を終えたイザナギノミコトが余生を過ごしたと伝わる地。日本最古の神社として神話の記憶を今に伝える。

住所: 兵庫県淡路市多賀 740

樹齢約 900 年の御神木「夫婦の大楠」。二株の楠が一体となった奇樹で、イザナギ・イザナミの御神霊が宿ると伝わる。

空港からのアクセス:
淡路島へは車で、伊丹空港から約 70 分、神戸空港、徳島阿波おどり空港からはそれぞれ約 50 分

Echoes of SHINDO



国産木材をふんだんに使った全長 100 メートルの禅デッキ。空に浮かぶような空間で、風と鳥のさえずりに耳を澄ませながら禅や瞑想を体験できる。

Shop Information

店名: 禅坊 靖寧 ZENBO SEINEI

住所: 兵庫県淡路市楠本字場中 2594-5

淡路島を訪れて最初に感じたのは、生命力に満ちた土地だということだった。

淡路島の南にある港から船に乗り、沼島へ向かう。船窓から

海を眺めていると、日常が少しずつ遠ざかっていくようだった。国生み伝承が残る島へ渡る時間そのものが、心を整える準備のようにも感じられた。

島のシンボルでもある「上立神岩」へ続く坂道は思いのほか険しい。腕時計に目をやると、心拍数は 120 を超えていた。僕は日頃から体づくりの指導をしているが、このくらいの負荷は脂肪燃焼にも効果的な強度だ。ただ、今回の旅で感じたのは数字のこ

とではない。足腰が衰えれば、この景色に出会うこともできないということだ。

海上にそびえる上立神岩を前にすると、古代からの伝承が決して遠い世界の話ではないように思えた。風の音、波の音、そして自分の呼吸。その場に立たなければ感じられないものがある。

伊弉諾神宮では、本名孝至宮司から日本人の祈りについて話を伺った。「神様に対する祈りの原点は、まず感謝です」。その言葉が強く心に残った。健康とは本来、体が動くこと、生きていること、その当たり前への感謝から始まるものではないだろうか。

とちのものをいただく——べっぴん鰻



美しい魚体から「べっぴん鰻」と呼ばれる淡路産の鰻。「高タンパクで低脂質なうえ、ビタミン類も豊富。疲労回復や夏バテ予防におすすめです」と竹下さん。写真は、お造りや寿司、鍋で鰻を堪能できる鰻づくし御膳。

Shop Information

店名: 青海波 青の舎

住所: 兵庫県淡路市野島大川 70

さらに宮司は、「自分だけがよくなることを願うのではなく、お互いの幸せを祈り合う文化が日本にはある」と語った。

神社を巡ることは、ただ参拝することではない。自らの体を使い、自然に触れ、生かされていることへの感謝を胸に刻む。その積み重ねが、心と体の健やかさにつながっていく。

国生みの地・淡路島で過ごした時間は、自分自身の原点を見つめ直す旅となった。この島で感じた生命力は、豊かな自然だけでなく、人々が受け継いできた祈りや暮らしの中にも息づいているのだと思う。

新しい翼を、青い翼に

3世代のボーイング737に
携わってきた技術者が語る、
機体進化と新造機受領の舞台裏

アメリカ・シアトル郊外、ワシントン湖のほとりにあるボーイング社レントン工場。ここで製造されているボーイング737-8が、やがてANAの機材に加わる。翼端の新形状のウイングレット、燃費性能を高めたエンジン、進化した操縦室とキャビン。その受領を、ANAを代表して見届けるのが米州技術駐在の河野泰久だ。整備現場からキャリアを重ね、737-500、737-800、そして737-8へ。新しい機体を日本へ迎え入れる最前線で、技術者は何を見つめているのか。

「『ボーイング737-8（MAXシリーズ）』は、これまでの『ボーイング737-800』と比べ、さまざまな点で進化した機体です。なかでも、外見上のわかりやすい変化の一つが、主翼先端の『ウイングレット』と呼ばれる形状でしょう」

ここはアメリカ・シアトル郊外。緑が濃く、多くの水鳥が飛び交う自然豊かなワシントン湖の岸边に建つ、巨大なボーイング社レントン工場。ANA整備センター米州技術駐在整備センター米州技術駐在マネージャーの河野泰久は、その製造ラインを真剣な眼差しで見つめていた。

「ウイングレットは翼の端で発生する空気の渦を整え、空気抵抗を低減する効果があります。従来機は上向きだったのが、737-8は上下に枝分かれました『アドバンス・テクノロジー』

ウイングレット』が採用され、燃費をさらに数パーセント改善、CO₂排出量を削減することもできます」

1967年の初飛行以来、1万機以上が生産された世界的なベストセラー小型ジェット旅客機・ボーイング737。737-8はその第4世代にあたるMAXシリーズのひとつ。ANAも年内の導入を予定している。

河野はおよそ1年前から現地・シアトルに技術駐在。737-8はもちろん、ボーイング787など同社の飛行機の受領を、ANAを代表して見届けている。

今回は、新しい翼を迎え入れる最前線、その流儀を聞いた。

3世代の737に

技術者として関わる

大分県出身の河野。幼いころは「漠然とパイロットに憧れて

いた」と話す。

「でも、成長していくなかで、だんだんと機械やそのメンテナンス、エンジニアリングにも興味を持つように。そういう気持ちで大学も航空関係を専攻しました」

そして2006年、ANAに技術職として入社した。

「やはり、飛行機を間近にして、触ってみて感じたのは、その規模の大きさです。いざ格納庫のなかで触れた機体というのは、やっぱり大きくて。それから、いろんなものが取り外され、内

「クラシック“NG”そして“MAX”と、代々のボーイング737に携わっているのは、とても感慨深いです」

部の構造が剥き出しになった飛行機に触れられるのも、この仕事ならではの。機体を整備しているという実感を持てました」

入社後は機体構造の点検・修理や改修の現場メカニックとして従事。2010年には航空工場整備士の国家資格も取得した。

「まさに機体の板金というか、定期的なメンテナンスもそうですけれど、ときには運航している機体に鳥が衝突したとか、被雷による不具合が生じてしまったところの修理に向かうような、そんな整備現場で構造修理を中心に従事していました」

「ギャラリー」が注視するなかで、作業することもあった。

それは、10年以上前に伊丹空港で勤務していた頃のことだった。

「出発前の飛行機の、エンジンのインレットカウルのねじの一つに緩みがあるということ。それを新しいものに取り替える



作業を先輩と一緒に。我々、作業中には「指差呼称」をするんですけど、そのときも機窓からお客様の視線も意識しながら「確認、よし！」と、いつも以上に大声でやった記憶があります（笑）。

機材はやっぱりボーイング737でした。『737-500』、クラシックと呼ばれたもので、機体にイルカの絵が描かれた『スパードルフィン』。私は、クラシック、それに『NG（ネクスト・ジェネレーション）』と呼ばれる『737-800』、それに今度の737-8と、技術業務として3世代の737に関わったことになります」

その後、河野は現場をサポートする生産業務部、さらに技術部を経て2025年、シアトルに。思い入れの深いボーイング737の最新モデルを受領する最前線に赴任したのだった。

シアトルで担う、

ANA品質の最前線

昨年4月から、シアトルでの技術駐在を始めた。

「こちらでの私の仕事の一つは、ボーイング社がANA向けに製造する機体の製造状況の把握です。製造中に必要な検査の支援、機体受領、及びその後の日本への空輸についてのサポートを中心に業務を行っています。機体の製造は数か月～半年ほどの時間を要しますが、その進捗の把握や検査チームの支援、ボーイング社とのコミュニケーションも重要です。製造中に問題が発生した場合や、計画通りに製造が進んでいない場合は、対応策をボーイング社と協議するなど、カスタマーとして積極的に意見具申し、ともに納得のいく解決策を見出すことで、品質の良い機体を計画通りに受け取ること

を目指しています」

シアトルで働き始めて、改めて感じることも少なくない。

「ボーイング社というのはANAと比べると、ものすごく大きな組織です。それなのに、決まったことに向かって動くスピード感、その意思決定の強さというものはすごく感じる場所。ANAも、もちろんスピード感を持って物事に取り組んではいますが、どちらかというとトップダウンとボトムアップのバランスをとって動くイメージ。その点、ボーイング社にはトップの意思決定に合わせて皆が結束して一気に動く、そんな印象を強く持っています」

とはいえ「ボーイング社は柔軟さも併せ持っている」と河野は話す。それは、彼が現在の仕事のやりがいを感じる部分でもあるという。

「ボーイング社に向けて、ANA

Aを代表して意見を述べる機会は少なからずあります。そこは、社を代表しているという意味でプレッシャーを感じることもあります。日ごろ、自社で飛行機の整備をしているなかで得たANAの知見に対して、ボーイングは真摯に耳を傾けてくれる。

「それはその通りだ」と、私の意見にも耳を傾け、その声を生かそうとしてくれるんです。他の航空会社ももちろんですが、特に私たちANAの意見は大事にされていると思います。そこは、やりがいはもちろん、ANAの一員ということに誇りを感じる部分です」

それでも、ときに河野は「働き方の違いに国民性を感じることもある」と笑う。

「こちらの人はオフの時間を大切にします。よくあるのが、関わりのある相手が「来週から2週間、私は休みでいませ〜ん」と

いうようなこと。もちろん、その間は組織としてバックアップはしてくれるんですが。それまで普通にやり取りしていた相手から突然「来週何日まで私はアウト・オブ・オフィスです」というオートマチックな返答が来るだけになったり。そうは言っても、もうちょっと付き合ってくれないかな、なんて淡い期待も当初は持ちましたけどね（苦笑）。これはもう、カルチャーの違いでし、いまでは自分も見習わなければいけないと思っています」

「従来の『NG』と呼ばれる737-800と737-8では、エンジンがまったくの別物になりました。より大型化し、かつ燃費も向上しています」
まもなく、青い翼に仲間入り

「従来の『NG』と呼ばれる737-800と737-8では、エンジンがまったくの別物になりました。より大型化し、かつ燃費も向上しています」
まもなく、青い翼に仲間入り

「従来の『NG』と呼ばれる737-800と737-8では、エンジンがまったくの別物になりました。より大型化し、かつ燃費も向上しています」
まもなく、青い翼に仲間入り

「従来の『NG』と呼ばれる737-800と737-8では、エンジンがまったくの別物になりました。より大型化し、かつ燃費も向上しています」
まもなく、青い翼に仲間入り

「従来の『NG』と呼ばれる737-800と737-8では、エンジンがまったくの別物になりました。より大型化し、かつ燃費も向上しています」
まもなく、青い翼に仲間入り

今月のニッポン推し

地域密着ANAあきんどプレゼント

ANAあきんどは、全国33支店を拠点に地域創生に取り組んでいます。



[1] 宮島の四季を表現したプロジェクションマッピングと屏風絵巻は幻想的！ [2] 「はつ」かいちの「鯉」にかけて「はつこい庵」と名付けられた。 [3] 鮮やかな色をまとい、水中を行き交う姿にうっとり。 [4] 廿日市市内で育った錦鯉がゆったりと泳ぐ「登竜門」。 [5] 見る角度によって金魚のサイズが変わる球体水槽。 [6] はつこい庵では、まん丸な目がチャームポイントのオットセイにも会える。

世界遺産の地、宮島で感じる美の鑑賞空間

広島県内で唯一、錦鯉の競り市場が残っている廿日市市佐伯地域。宮島水族館（みやじマリン）内にある「はつこい庵」は、地元の養魚場で育てられた色とりどりの錦鯉を間近に鑑賞することができま。

日本国内でも珍しく鯉を中心としたこの施設では、紅白、大正三色、昭和三色をはじめ、数多くの品種の錦鯉がお出迎え！「登竜門」と名付けられた円柱状の水槽を泳ぐ錦鯉の姿は、鯉が滝を登り、龍となるという古代中国の言い伝えを彷彿とさせてくれます。ほかに、屏風絵巻のように錦鯉を鑑賞できる水槽など、館内は音や光を効果的に使った幻想的な展示で、訪れる人を癒しの世界へと誘います。宮島にある世界遺産・厳島神社の出口から徒歩約5分という立地なので、夏の宮島観光のひとつ涼みスポットとしても最適です！



広島支店

池田 理佐（いけだ りさ）

生まれも育ちも広島県。カーブとお好み焼は欠かせません！今年は厳島神社と原爆ドームが世界遺産登録30年を迎え、大いに盛り上がっている広島にぜひお越しください！

宮島水族館（みやじマリン）15周年！

今月、宮島水族館（みやじマリン）はグラウンドオープン15周年を迎えます。キャラクターコラボイベントや、秋には「特別企画展」を開催します。



公式 HPはこちら↑

東京（羽田）から広島空港まで約85分。
東京（羽田）から岩国錦帯橋空港まで約95分。



長崎県長崎市。9種のペンギンたちが大集合!『長崎ペンギン水族館』

第11回

【癒される個性的な水族館】



[1] 大空の下で砂浜を歩き回るペンギンたち。世界に生息するペンギン18種類のうち9種のペンギンたちを飼育している。[2] 石を積み上げた巣で卵を温めるヒゲペンギン。[3] 自然の海で自由に泳ぐ姿にも癒されること間違いなし。[4] 飼育スタッフがエサを与えながら、ペンギンの特徴や行動について解説。[5] 国内最大級の「亜南極ペンギンプール」。

長崎に来たら「ながさき刺しやぶ」を

昨年生まれた長崎の新名物「ながさき刺しやぶ」。まずは刺身で味わい、次にしゃぶしゃぶ、最後はうまみが凝縮した出汁(だし)をめで堪能できる、魚が美味しいまち「さしみシティ」ならではの絶品メニューです!



詳しくはこちら↑

東京(羽田)から
長崎空港まで約115分。

長崎空港



長崎市



長崎支店

副島 亜弥

(そえじま あや)

長崎生まれの長崎育ち。今年、ニューヨーク・タイムズの“2026年行くべき52カ所”に長崎が選ばれました。古くから海外との交流がある歴史ある長崎が大好きです。

始まりは捕鯨船!?
ペンギンが主役の水族館

長崎とペンギンの歴史は古く、1959年に南極海の捕鯨船に乗って4羽のヒゲペンギンが長崎水族館へやってきたことから始まります。1998年に一度閉館しましたが、市民やファンの熱い願いによって2001年に現在のペンギン水族館としてリニューアルオープン。今では新しい仲間も増えて約180羽の大所帯で来園者をお迎えしています!

一番の見どころは、土・日・祝日に開催される世界初の試み「ふれあいペンギンビーチ」。隣接する自然の海を自由に泳ぎ回ったり、砂浜でくつろいだりする姿を間近に観察できます。また、国内最大級の亜南極ペンギンプールで大空を飛ぶ鳥のようにダイナミックに泳ぐ姿や、世界最小のコガタペンギンがトコトコ歩く姿に癒されること間違いなし!

今も昔も長崎市民から愛されている「長崎ペンギン水族館」に、ぜひお越しください。



Walk with
47 妖怪
さんぽ ニッポン
monsters of Japan

数千もの伝承の中から、都道府県ごとに一匹の妖怪を選び、造形作家森井ユカの独自の解釈で創造しました。妖怪に誘われるがまま旅すると、美味しいもの、きれいな景色に必ず出会える!? ようこそ、空飛ぶ百鬼夜行へ。

取材・文・造形
森井ユカ
撮影 原ヒデトシ
編集 中野桜子



石川
スマボン
家が安全

夜が更けると部屋の隅から太鼓を叩きながら出現する小さな妖怪。子どもの夜泣きが止まらないときには「スマボンがやってくるぞ!」と言ってなだめていた。

ISHIKAWA

羽咋駅・

・金沢駅

・小松空港

縁の下から現れる
小さな妖怪。
夜泣きする子には
太鼓を叩く!



妖怪を追いかけて辿り着く
細部に神が宿る古民家

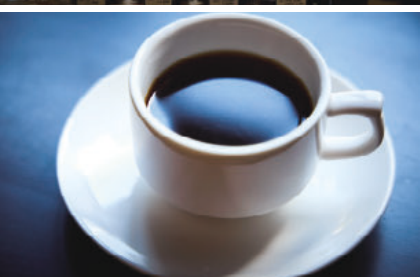
妖怪の仕事は、注意喚起や道徳心を育てることが多いのだが、人にはままならぬことを託されるものもある。石川県のスマボンは身長30センチほどの小さな妖怪。室内でけたたましく太鼓を鳴らすため、「夜泣きするとスマボンが来るぞ」と、親が子どもをなだめるために引き合いに出されたそう。姿の記録はないが、太

鼓を体にたくさんつけた姿で造形してみた。

伝承地の志雄町は押水町と合併し、現在の宝達志水町になった。能登半島の付け根のあたりだ。スマボンがやってきそうだと思い訪ねたのが、この伝承地に隣接する羽咋市の「神音Stay」という一日2組限定の宿。築約100年の古民家を丁寧のリノベーションして造られ、コーヒーとカレーの美味しいカフェ、木漏れ日がうつとりするほど美しいサ

ウナもあり、デザインのセンスとこだわりがところどころできらきらと輝いていた。オーナーの武藤夫妻は地域とのつながり、地元経済の循環を軸としており、たとえば宿の客には夕飯時に近くの飲食店を選んでもらい、送迎している（安心してお酒が飲める！）。

カフェは20年前、宿は3年前の能登半島地震の直前にオープンしたが、屋根が陥没するなどの被害で修繕に1年半はかかった。まだ復興していない地域は多々残るが、観光客として宿に泊まり、食を楽しむことで小さな循環の1つになり、応援できる。



音さえも吸い込むような古民家の高い天井。フィンランド式の薪サウナが設えられ、薪には地元の廃材を使用。武藤さんによる熱波や薪入れの施しは贅沢時間で、サウナ室の香りも外気浴のロケーションも素晴らしい。その後はカレーとコーヒーを味わう。この日のカレーはカシューナッツチキンカレー(右)、豆と豚ひき肉のカレー(左)。コーヒーはここで焙煎した豆で、もちろん購入することもできる。ホスピタリティ溢れるオーナーの武藤夫妻にまた会いに行きたい(神音 Cafe)

金沢の茶屋街で
時代を越える家と食に会う

今回の石川県の旅は、妖怪スマボンがやってきそうな古民家を訪ねる旅。羽咋市から南下し、金沢方面へ。まずは風情ある旧家が連なる、ひがし茶屋街の「Cafe たもん」へ。堂々たる古民家の構えは、記念撮影に列ができるほど。食材は肉も野菜も地産地消を旨とし、なかでも石川県の米を使った米粉のパンケーキが大人気。インバウンドや修学旅行生たちも、繊細でふわふわの食感に舌鼓を打ち、金沢の金箔をふんだんに使用した「金の米粉パンケーキ」が運ばれたテーブルからは歓声が上がります。今年で10周年、まだまだ進化しそうな、金沢に行くたびに訪れたい場所になった。

そしてすぐ近くの浅野川を渡り向かったのが、彦三町の茶屋街そばの「鮭木場合」。こちらも開業して10年目、落ち着いた内装の築100年超の古民家で、季節ごとの北陸の魚を心ゆくまで堪能できる。店主の木場合光洋氏



〔上〕ひがし茶屋街でそぞろ歩きを楽しむ。〔他4点〕重厚な古民家から一筋漂う、ほんのりと甘い香りに誘われる。パンケーキは右から、能登大納言あずきの米粉パンケーキ、金の米粉パンケーキ、能登豚ベーコンの米粉エッグベネディクトパンケーキ (Cafe たもん)



妖怪さんぽスポット

- 【神音】石川県羽咋市菅池町力54 ☎0767-26-1128
<https://kanonstay.com/> @kanonkaffee
- 【Cafe たもん】石川県金沢市東山1-27-7 ☎076-255-0370
<https://cafetamon.jp/> @cafetamon
- 【鮭 木場合】石川県金沢市彦三町1-8-26 ☎076-256-1218
<https://kibatani.com>





包容量のある木場谷大将（右）との会話を楽しみにやってくる客も多い。上から、とろりと濃厚な剣先イカ、マグロのトロ、ウニ。つまみはナマコの塩辛で和えた甘エビ。どれも日本酒が進む（鮨 木場谷）



参考：『志雄町の民話と伝承』（志雄町教育委員会）／『能登はくいMAGAZINE』（はくい市観光協会）

は江戸前の技を礎に、持ち前の探究心で独自のスタイルを貫く。甘くない寿司酢がきりつと締めてくれるシャリも、忘れられない味になった。木場谷氏の何よりの好物は、食べた瞬間に顔をほころば

せる客の顔だそうだ。手をかけ、住み続け、訪ねることのできる続ける古民家。スマボンのおかげで美味しいものにたくさん出会ったことができた。これだから、妖怪さんぽはやめられない。



GOOD DESIGN
AWARD 2025

「ニッポン47妖怪さんぽ」が
2025年度グッドデザイン賞を
受賞いたしました！



平和を願う歌声が、世界からやってくる。



2026年 日本 国連加盟70周年記念

国連合唱団 平和コンサート

「音楽による平和宣言、
プロジェクト」

東京 10.13 [火] 長崎 10.15 [木] 京都 10.19 [月] 広島 10.21 [水]



「国連合唱団」は、国連職員を中心に構成された混声多国籍合唱団。
様々な文化や国の「音楽」を通じて、平和を願うハーモニーを日本から世界へ届けます。



統括実行委員長
池亀美枝子

世界で唯一の被爆国である日本は、「平和文化」の大切さを世界に伝える大きな役割を担っています。「音楽」を通じての平和。その願いを次世代に繋ぐため、平和宣言への署名参加、企業様の協賛、個人によるご寄付等、音楽による平和文化の創造に、奮ってご参加ください。よろしくお願い致します。



親善大使
佐藤ひらり [シンガーソングライター]

東京2020パラリンピック開会式にて国歌独唱。
2025年 大阪・関西万博、
2026年 ハワイ・パールハーバー 終戦記念式典
等で歌唱。

公式サイト

uns-jp70thconcert.jp



国連合唱団 平和コンサート 🔍

主催

国連合唱団 平和コンサート 実行委員会 〒140-0001 東京都品川区北品川4-11-8 1F info@uns-jp70thconcert.jp

寄付専用口座

[銀行名] 三菱UFJ銀行 銀座支店 [口座番号] 普通 0599273 [口座名義] 国連合唱団 平和コンサート 実行委員会

※各種お問い合わせ、ご署名・ご寄付・ご協賛に応じた税制優遇対応などの詳細は、公式サイトでご確認ください。



おやすみテープ

東洋化学株式会社 / 滋賀県

救急絆創膏の開発で培われた技術を活かし、剥がれにくさと肌への優しさを両立させた就寝用テープです。不織布素材と柔軟なゲル粘着剤の組み合わせにより、高い通気性を確保しながら剥がす際の痛みを軽減。一ミリ単位で検証された設計が、就寝時の自然な鼻呼吸の習慣をサポートします。携帯に便利な仕様で、出張や旅先でも重宝します。

【夏におすすめの理由】 冷房による喉の乾燥対策に。通気性の良さで快適な日々を提供

ご購入はこちら

<https://www.toyokagaku.biz/oyasumitape.html>



OMOTENASHI
SELECTION

日本在住外国人有識者たちが選んだ

夏におすすめの

逸品

おもてなしセレクションは、日本の優れた“おもてなし心”あふれる商品・サービスを発掘し、世界に広めることを目的に、2015年に創設されたアワードです。海外目線で日本の商品を目利きできる有識者の方に「“日本ならではの”魅力にあふれている」と認められた対象を、おもてなしセレクション受賞商品・サービスとして認定しています。



濱文様 絵てぬぐい

株式会社ケイス / 神奈川県

開港の地、横浜で育まれた世界に誇る^{なっせん}「捺染」の技。一枚の布の上に、日本の美しい四季の情景を色鮮やかに描き出します。職人の手仕事から生まれる綿本来のやさしい風合いと、繊細で豊かな色彩が魅力です。額に入れて飾れば、空間はたちまち小さな画廊に。旅の記憶やこれから訪れたい景色を、暮らしのそばで楽しむ新しい習慣を始めてみませんか。

【夏におすすめの理由】 汗ばむ季節。柔らかな綿素材は肌当たり抜群

ご購入はこちら

https://www.hamamo.net/shopbrand/item>_etenu/



日本ミツバチ熟成生はちみつ 「延寿」

合同会社MI Japan / 東京都

熊本県菊池市の名水に育まれた山奥で、日本固有種のミツバチが集めた蜜を約二年間じっくりと熟成させました。非加熱製法により自然由来の栄養を保持し、木の花蜜から生まれる奥深く上品な甘み特徴です。生態系との共存を掲げ、年に1度のみ採蜜する希少な百花蜜。日本伝統養蜂と豊かな自然が育んだ、稀少価値の高い一瓶です。

【夏におすすめの理由】 夏の健康管理に、天然の栄養素が活きた生蜜を

ご購入はこちら

<https://jhoneybee.official.ec/items/78022168>



おべんとう の時間

第233回

ひろさき
青森県弘前市

塩谷太鼓店 太鼓職人

しお や かず ま
塩谷一真さん

写真：阿部了

文：阿部直美



ひいおじいちゃんが始めた時は、動物の剥製と太鼓を作っていたそうです。その後、剥製の

需要が減って太鼓屋になったって。自宅兼工房ですけど、太鼓を作るところを見たり手伝うってことはほとんどなかったです。興味がなかったし、友達と遊ぶのが楽しくて家にいなかったから。でも、音だけは耳に残ってますね。太鼓の鉦を打つ音。おじいちゃんのリズムとお父さんのリズム、それぞれ違うんです。今自分がやってみると、ふたりとはまた違う打ち方なんですよね。

15歳でこの仕事に就きました。子どもができたからです。高校を半年で辞めて、生まれてくる娘を養うために働かなきゃだっただんで。家業を継ぐなんて、それまでは考えたこともなかったんですけどね。その半年前におじいちゃんが亡くなって、自分

が入れ替わるかたちでお父さんを手伝うことになりました。

メインで作っているのは、桶胴太鼓です。胴体の部分は長年付き合いのある桶屋さんが杉で作ってくれるので、うちはそれに塗装して革を張って太鼓にします。弘前は「ねぶた祭り」と岩木山の「お山参詣」があるので、太鼓の需要はあるんですよ。でも、仕事の半分以上は県外からの依頼です。いわゆる神社にあるような、木をくりぬいて作るどっしり重い太鼓と違って、桶胴太鼓は桶の作りで軽いんです。担いで叩くこともできるし、ロープを締め直せば音の調律もできる。創作和太鼓のパフォーマンスに使われるようになって、いろんなところから注文が来るようになりました。

太鼓の革は牛や馬です。コロナ前までは、毛を抜く工程も自分でやってました。毛付きの皮

おじいちゃんのリズムとお父さんのリズム、それぞれ違うんです

は、食肉処理場から腐らないように塩漬けされた状態で来るんですよ。川の水で塩を抜いて、ぬか床に漬けるんです。キュウリを漬けるのと同じ、米ぬかです。発酵して毛が抜けるんですけど、その頃合いを見るのが難しく、毎日毛を引っ張って様子を見ます。でも動物のぬか漬けですからね、匂いが想像できるでしょ。

今の主流は、石灰を使うやり方なんです。石灰に浸けると

毛の取り残しもないし皮が白くなって見た目もきれい。扱いやすいし効率もいい。自分も試してみたんですよ。でも、音がよくないし耐久性も悪いかなと思って。皮本来の特徴が残るのは昔ながらの米ぬかなんで、そこはこだわろうと思います。コロナの後、兵庫にぬか漬けをやってくれる業者さんを見つけたので今はお願ひしているんです。

牛と馬では、音が違います。





馬の皮のほうが薄いのでいい音が出るけど、どうしても弱いんです。牛は牛でもホルスタイン、黒毛、赤牛、交雑種といういろいろ種類がありますよね。試したんですよ。仲のいい和太鼓奏者に使ってもらって。サシが入ってる黒毛和牛は、音が柔らかいんです。ホルスタインは大きい皮が取れるけど、黒毛よりもさらに音が柔らかくて太鼓には物足りない。赤牛は脂身が少なくて皮が硬い。硬いってことは、鳴る。

いい音です。体が小さいから皮の取れ高は低いけど、うちでは赤牛のメスを太鼓にしています。同じ赤牛でも、オスは繊維が粗くて音もよくないなあ、と。

いつか、アメリカの牛の皮を使ってみたいんです。広いところで、のびのび育っているでしょ。傷つく要因も少なそうです。革を張る時、昔の古傷が出てくるんですよ。有刺鉄線に引っかけた痕あとだとか。アメリカの牛は大きいから、3メートルの太鼓も作れるかも。どんな音だろうって試してみたくて。

自分は子どもがいたから、この仕事を続けられたと思います。娘は今中学1年、下に4歳の弟がいます。10年一緒に暮らして離婚しました。でも、娘は学校からここに帰ってきて、元嫁が仕事を終えて迎えに来るまでこの家で過ごすんです。「お腹すいた」って言われたら、自分がサ

ンドイッチを作ったりしますよ。卵焼きを作って挟めば卵サンドのできあがり。ゆで卵にして潰つぶすよりずっと簡単ですよ。

今、付き合って2年になる彼女の麻尋まひろと暮らしています。麻尋の子、彼女のお母さん、おじいちゃん、おばあちゃんも一緒です。仕事が終わって帰ると遅くなるので、夕飯はひとりで食べる人が多いんですけど、おばあちゃんが作る煮物とか好きですね。昼は、毎日じゃないけど麻尋が弁当を作ってくれるのでありがたいです。自分で料理するのも好きなんです。唐揚げが好きで、特にやつこい（柔らかい）のが好みなんで、小麦粉と片栗粉でどんな違いがあるかやってみたり。凝り性なんです。それで、食べ比べとかしたくなる。筋子すじこだったら、青森の筋子はちょっと甘いけど弘前ののはしょっぱめで好みだなと

か、ラーメンは青森のは細いうどんみたいな麺だけど、弘前ってちぢれの細麺だとか。

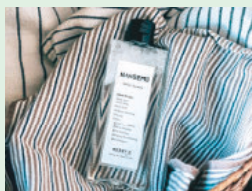
最近山菜採りにハマってます。麻尋とうちの山に入るんですけど、この前は「ぐーぐー」って威嚇いかくする声が聞こえてきてさすがに焦りました。熊の足跡や寝床も見つけたので、長居はしませんよ。今だったらミズと笹竹ささです。こつちでは、ミズは数の子とあえます。笹竹は七輪で焼きました。こういう楽しみがあるから、弘前もいいなあとは思っています。でも、東京や沖縄に住んでみたかったなあとかいろいろ思うんです。娘が小学校を卒業した時、子どもだけの沖縄ツアーっていうのがあって参加させたんです。「めっちゃ楽しかった」って。自分は15歳でこの道に入ったけど、子どもたちには自分ができなかった経験をいっぱいしてほしいです。

ANAグループ機内誌『翼の王国』アンケートご協力をお願い

ANAでは、今後のよりよい誌面づくりに向け、アンケートを実施しています。ご協力いただいた方の中から抽選でご当選された方に賞品をお送りし

ます。QRコードよりアンケートフォームへお進みいただき、お答えください。10分ほどで完了する内容です。ぜひご協力をお願いします。

賞品



A 賞 (10名様)

NANDEMO

肌の洗浄からお洗濯まで一本10役のオーガニックマルチソープ。天然由来の優しい使い心地で、旅の荷物もミニマルに。



B 賞 (10名様)

WINGSACK ポーチ

リュックに後付けでき、背負ったまま小物をサッと出し入れ。単体でも使える2WAYポーチで身軽な旅を。

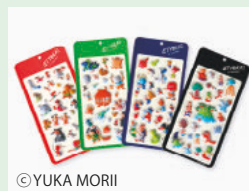
※カラーは5色からランダム発送となります。



C 賞 (10名様)

47YOKAI ポーチ、サコッシュ、 ミニタオル3点セット

本誌にて連載中の森井ユカさんの「47YOKAI」雑貨3点セット。お出かけや旅のお供にも使えるアイテムです。



D 賞 (10名様)

47YOKAI シール4種セット

雑貨3点セットと同じく「47YOKAI」の立体シール4種セット。日本全国の可愛い妖怪たちが大集合。手帳や小物のデコにもぴったり。

※仕様やデザインは一部変更となる場合があります。

応募締切：毎月月末

詳しくは
アンケートフォームをご覧ください。



当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。アンケートでは、お名前・ご住所・電話番号をお伺いします。ご応募はひと月あたりお一人様1回限りをお願いします。

『翼の王国』バックナンバーのお知らせ

紙版(冊子)は、オンライン書店よりご購入いただけます。単品購読は1冊545円(消費税・送料込み)。定期購読は1年(12冊)5,995円(消費税・送料込み)。



2026年7月号
海外特集/モンタナ
国内特集/対馬



2026年6月号
海外特集/スロバキア
国内特集/広島



2026年5月号
海外特集/フィリピン
国内特集/高知

購入ページはこちら



2026年4月号
海外特集/メキシコ
国内特集/宮崎



2026年3月号
海外特集/オーストラリア
国内特集/沖縄



2026年2月号
海外特集/バンコク
国内特集/函館

守護オリチャの割り出し方

①あなたの「精霊数」は、生年月日の各桁の数字の合計を8で割ったあまりの数。②守護オリチャが決まり、あなたはその「オリチャの子」となります。

精霊数「0」▶ オバタラの子
精霊数「1」▶ エレグアの子
精霊数「2」▶ オグンの子
精霊数「3」▶ オチョシの子
精霊数「4」▶ イェマヤーの子
精霊数「5」▶ オチュンの子
精霊数「6」▶ チャンゴーの子
精霊数「7」▶ ババルアイェの子



オリチャ占い

8月の運勢

Web『翼の王国』で
無料占い中!



例

1974年9月26日生まれの場合
→1+9+7+4+9+2+6=38

38÷8=4 あまり6…精霊数「6」でチャンゴーの子

金運など詳しい占いはこちら→
Web『翼の王国』で



キューバのアフロ信仰「サンテリア」には運勢を導く精霊（オリチャ）が存在しています。最高司祭ロベルト・コッシーが、占いの神の示す近未来と開運のヒントをお伝えします。



精霊数0 | オバタラの子

心洗われる清流で、のんびり川下り

素晴らしい運勢に恵まれ内なる力がみなぎることでしょう。もしもトラブルに見舞われたときは、他者を攻撃するのではなく、自らの内面を清める「精神的な洗顔」を心がけて。

仕事運: ★★★★★ 理不尽な状況でも公明正大さを貫いて。
恋愛運: ★★★★★ 疑心暗鬼や過度な押しつけはNG。
健康運: ★★★★★ 頭痛や不眠解消にはリラックスが一番。



精霊数1 | エレグアの子

人生の転機になった場所を再訪して

「人とのつながり」が薄れやすい時期を迎えます。ですが、今起きている関係の停滞や別れは、次の一步につながる扉を開くために不可欠なプロセスに過ぎないのでご心配なく。

仕事運: ★★★★★ 行き詰まったときは「裏道」に活路あり。
恋愛運: ★★★★★ 無用な隠し事はトラブルの元。
健康運: ★★★★★ 「足首」や「膝」のケアを怠らずに。



精霊数2 | オグンの子

少しハードな山でのトレッキング

運氣が劇的に上昇し、これまで停滞していた事態が堰を切ったように一気に動き始めるでしょう。自らの経験や技術、専門性を徹底的に研ぎ澄まし、信念を貫いてください。

仕事運: ★★★★★ 急な進展があっても焦りは禁物。
恋愛運: ★★★★★ 熱くなりすぎず、冷静さを保って◎。
健康運: ★★★★★ 「呼吸器」や「喉」を痛めないように。



精霊数3 | オチョシの子

薬膳やヴィーガンフードに舌つづみ

健康面に細心の注意を払うべき時期を迎えています。冷たい飲食物を控えて胃腸をいたわるとともに、寝苦しい夜であっても質の高い睡眠を確保するよう注意を払いましょう。

仕事運: ★★★★★ 周囲からの嫉妬に気を配って。
恋愛運: ★★★★★ 隠し事や小さな嘘はNG。
健康運: ★★★★★ 胃腸を冷やさない食生活を心がけて。



精霊数4 | イェマヤーの子

船の甲板から海の広さを感じてみて

先月に続き、素晴らしい運勢に恵まれます。物事が急激に動き出すときには波風が立つこともあるかもしれませんが、海のように広く深い心で受け止めることが成功のカギです。

仕事運: ★★★★★ 他者の意見を柔軟に取り入れて◎。
恋愛運: ★★★★★ 運命的な出会いや関係の深化の予感。
健康運: ★★★★★ 手足にむくみが出やすくなる。



精霊数5 | オチュンの子

博物館や美術館で自分の内面を磨く

素晴らしい幸運の波が押し寄せています。目の前に現れた絶好のチャンスを逃さないためにも、日頃から内面を磨くことを意識して。あとは迷わず進めば願いが叶うはずですよ。

仕事運: ★★★★★ 詰めを甘くしないことが大切。
恋愛運: ★★★★★ 魅力が高まり、意中の人を射止める。
健康運: ★★★★★ 冷房による「喉」や「肌」の乾燥に注意。



精霊数6 | チャンゴーの子

活気溢れる市場で値段交渉を楽しんで

今月も運氣は少し下がり気味。身近で心がざわつくような出来事が起こるかもしれません。そんなときは、持ち前の「圧倒的な情熱」をセーブし「大人の対応」を心がけましょう。

仕事運: ★★★★★ 論破ではなく、相手を納得させること。
恋愛運: ★★★★★ 相手の話を深く聞き、包容力を見せて。
健康運: ★★★★★ しつこい頭痛に悩まされそう。



精霊数7 | ババルアイェの子

名ゼリフを味わいにオペラや演劇へ

職場や家庭で口論や喧嘩が起こりやすい、不穏な気配があります。自分の言葉が状況を改善する「癒やし」となるのか、それとも「破壊」を招くのかをよく考えて発言すること。

仕事運: ★★★★★ 会議や交渉の場での発言は慎重に。
恋愛運: ★★★★★ 不満があっても、すぐにはぶつけない。
健康運: ★★★★★ ストレスが溜まると口内炎ができる。

ANA ふるさと紀行

ANA FURUSATO TRAVELOGUE

vol.11

羽田空港から約3時間で到着する宮古島。美しい海が広がる、国内屈指のリゾート地です。宮古空港から車で約20分の与那覇前浜ビーチは、東洋一の美しさと称され、国内外から高い人気を集めています。また、雨水が浸透しやすい琉球石灰岩の特性を活かした地下ダムで農業用水を確保しており、南国ならではのマンゴーやサトウキビは全国トップクラスの収穫量を誇ります。ユネスコ無形文化遺産に登録された伝統行事「パントウ」をはじめ、消滅危機言語の宮古方言、地域に伝わる雨乞いの踊り「クイチャー」など、豊かな島文化が今も大切に受け継がれています。

ANAのふるさと納税のおすすめ返礼品を通して、全国の魅力あふれる地域と、生産者さんの想いをお届けいたします。

宮古ブルーを
駆け抜ける絶景橋！

沖縄県 宮古島市

宮古島市

宮古空港

Access

東京（羽田）から宮古島市
までは飛行機で約3時間。

伊良部大橋

巨大シーサーの
すべり台が
人気の公園

カママ嶺公園

心ほどける楽園ビーチ

与那覇前浜ビーチ

東平安名崎

海と空が出会う岬

Check!
宮古島で特別な
ひとときを！

..... (宮古島市 その他の返礼品)



宮古島で
行列のできるお店
『古謝そば屋』



詳しくはこちら！



『ブルータートル
ファーム』
宮古島完熟マンゴー



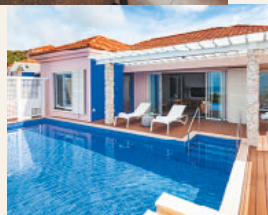
『8farm』
宮古島産
ていだメロン2玉

ANA沖縄空港株式会社
宮古事業部 貨物サービス課
砂邊 祐司 (すなべ ゆうじ・宮古島出身)

おすすめは下地島の17END。海と空のコントラストが美しく、日中、夕暮れ、夜間で違った感動に会える場所です。島が誇る新鮮な果実や野菜などの輸送は、私たち貨物スタッフに安心してお任せください！

沖縄県 宮古島市

THE SHIGIRA



宮古島とともに40年。
進化を続ける楽園リゾート

私たちシギラセブンマイルズリゾートは、宮古島南岸約11kmに広がる約140万坪のリゾートシティです。創業者が「世界にふたつとない楽園のようなリゾートを創りたい」という想いを胸に世界中を巡り、辿り着いたこの地で、1986年にリゾート開発をスタートしました。岩が広がる原野を整備し、緩やかな傾斜を活かした景観づくりを進め、1993年に第1号ホテルを開業。以来、「宮古ブルー」と称される美しい海と豊かな自然を守りながら、訪れるお客様に特別な滞在体験をお届けしています。

返礼品のペア宿泊券は、オーシャンビューのスイートヴィラで過ごすオールインクルーシブステイをご用意しています。担当バトラーのおもてなしとともに、特別なひとときをお過ごしください。リゾート内では野鳥や花々、ウミガメとの出会いも魅力のひとつです。この豊かな自然を未来へつなぐため、島の小中学校と連携したビーチクリーン活動や環境教育などを実施しています。これからも地域の皆様とともに、宮古島の価値を守り育ててまいります。



株式会社南西楽園リゾート
THE SHIGIRA 総支配人
葛西 容平

ホテルはこちら



ザ シギラ
(ラ・ブルーヴィスタ)
ペア宿泊券

宮古島市紹介

宮古島市の魅力といえば、美しい海です。山と川がない島のため土砂が流入せず、透明度の高い海が保たれています。一方、水資源を守るため地下ダムによる貯水の取り組みが進みました。マンゴーやサトウキビに加え、温暖な気候を活かしたメロン栽培も盛んで、冬と春の年2回出荷されます。ANAあきんどふるさと納税返礼品として、ぜひご利用ください。宮古島市のふる

さと納税は2025年度には最高額を更新し、リピーターくださる方も多いです。寄附金は給食費無償化などに活用しており、今後はマリンスポーツや島の文化体験など、現地の魅力を体感できる取り組みにも力を入れていきたいと思っています。



宮古島市役所 企画政策部
ふるさと創生課 ふるさと応援係
源河 優香 (げんか ゆか・左)
與儀 篤 (よぎ あつし・右)

ANAのふるさと納税で
地域を応援しよう



ANAのふるさと納税

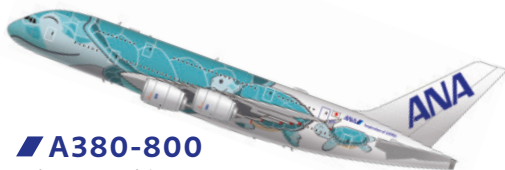
<https://furusato.ana.co.jp/>



ANA グループ航空機のご案内

ANA 航空集团航班客机指南

ANA
GROUP
FLEET INFORMATION



■ A380-800

- 全長 Length 全長 / 72.7 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / INT:520



■ B777-300

- 全長 Length 全長 / 73.9 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 514 (-300 ER: 212)



■ B787-10

- 全長 Length 全長 / 68.3 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 429 (INT:294)



■ B777-200

- 全長 Length 全長 / 63.7 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 392; 405



■ B787-9

- 全長 Length 全長 / 62.8 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 375; 395 (INT: 215; 246)



■ B777F / B767-300F・300BCF

- 貨物専用機 freighter 货运专机
- 全長 Length 全長 / 63.7 m (54.9m)



■ B767-300

- 全長 Length 全長 / 54.9 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 270 (INT: 202)



■ B787-8

- 全長 Length 全長 / 56.7 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 335 (INT: 184; 240)



■ A321

- 全長 Length 全長 / 44.5 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 194



■ A320

- 全長 Length 全長 / 37.6 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / INT:146



■ B737-800

- 全長 Length 全長 / 39.5 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 166



■ DHC-8-400

- 全長 Length 全長 / 32.8 m
- 標準座席数 Standard number of seats
標準座位数 / 74



国内線
シートマップ



国際線
シートマップ

ANAの航空機とシートマップを機種別にご覧いただけます。



空港ガイド
国内線



空港ガイド
国際線

就航都市に関する空港情報や基本情報をご案内いたします。

家族6人で ハワイ旅行 一生の思い出に

村田 弘道

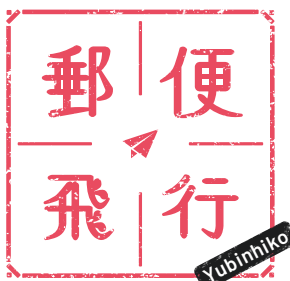


家族6人でハワイを訪れた。長男が大学に合格したこと、夫婦二人で取っていた育児休業がまもなく終わるのを前に思い出を作りたいと考えたからである。新年度になると家族それぞれの時間となり、今までのように一緒に過ごすことが難しくなる。円安の影響や生まれて間もない子どもたちの心配もあり行くかどうか悩む日々が続いた。しかし旅を終え思い返してみると改めて行つてよかったと思う。もちろん大変なこともたくさんあったが、家族みんなの笑顔をたくさん見られたことが成功の証である。

二度とないその時を楽しく過ごせたことは一生の思い出である。

参加賞は、 美味しい粽^{ちまき}と思い出

内山 誠一



それぞれの場所で、 幸せに

青松 夏奈

東京に疲れ、松山空港から車で1時間半の田舎町に移住を決めた小学校時代からの友人。都会の喧騒が大好きな私にしては珍しく、ここ最近の生活に嫌気がさし、3日後のフライイチケットを取り、逃げるように会いに行つた。飲む村、といわれるほどよく飲むらしい、野村という町。いや、村。のどかな村で、本当によく飲んだ。仕事を放棄して。村の人たちはとても温かく迎え入れ、共に酒を飲んでくれた。そして、



て、夜空一面に広がる星たちと、生まれて初めての蛍を見た。いいかもしれない。でも私はやっぱり喧騒が好きなので東京へ帰ります。本当は連れ戻したかったけど、私たちの幸福な人生を約束した。どこにいても、あなたの幸せを願うよ。

70代の私たち夫婦は、徒歩と公共交通機関でゆつくりと散策しようと、約40年ぶりに台北を訪れました。宿泊したホテルの真横にちよつとした公園があり、毎朝、多くの人が散歩や思い思いの体操をしていました。その中で、気功をやっているグループがあり、気になった私は、気功は見るのも初めてでしたが、最初の朝は眺めるだけ、翌朝は思い切つて横で真似するだけ、次の

の朝は後ろで半分だけ参加、その次の朝はフルでと恐る恐る参加させていただきました。その次はもう帰国する朝でしたので、別れの挨拶をする、指導者の方が大きな粽^{ちまき}を2個くださいました。粽はおかわりの中に豚肉やビーナツツなどが入ったとても美味しいものでした。ちよつと勇気を出して参加させていただいた気功と粽が、台北旅行の一番の思い出です。

✉ お便り募集

郵便飛行では、皆様の旅の思い出をお待ちしています。原稿は250字程度、スナップ写真を添えて電子メールでお寄せください。お名前(フリガナ)、ご住所、電話番号の明記もお忘れなく。採用させていただいた方には、Amazonギフト券3,000円分をお贈りします。

※掲載者の発表につきましては本誌での発表をもってかえさせていただきます。文字数が多い場合等は、掲載の際に編集する可能性があります。ご了承ください。掲載されたお便りは『翼の王国』朗読版でもご紹介させていただきます。 ※主催：『翼の王国』編集部 ※AmazonはAmazon.com, Inc. またはその関連会社の商標です。

こちらから
応募



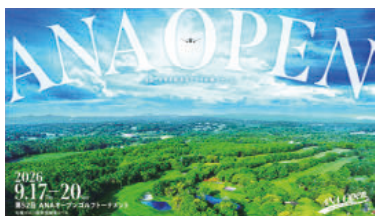
3,000円分
プレゼント!



電子メール ml_prj_tsubasayubiniko@ana.co.jp

QRコードもしくはメールアドレス直接入力でも応募できます。件名に「郵便飛行お便り募集係」とご記入ください。

「第52回 ANA オープンゴルフトーナメント」 9月17日(木)～20日(日)北海道にて今年も開催!



■大会日程: 予選ラウンド 9月17日(木)、18日(金)
決勝ラウンド 9月19日(土)、20日(日)

■チケット: 前売券 休日5,000円 当日券 休日5,500円

■開催地: 札幌ゴルフ倶楽部 輪厚コース ※北広島駅から送迎バスあり

今年はより多くの皆様にお楽しみいただきたく、平日は入場無料といたします。ぜひご来場くださいませ。

ANAオープンとは、ANAが主催する伝統ある男子ゴルフトーナメントです。北海道北広島市の名門「札幌ゴルフ倶楽部 輪厚コース」を舞台に、毎年トッププロゴルファーたちが熱戦を繰り広げています。長年にわたり北海道に根差して開催されて

きた歴史ある大会であり、会場では迫力あるプレーだけでなく、北海道ならではのグルメや、大人から子どもまで楽しめる多彩な企画もご用意しています。ぜひ会場で、一流プレーヤーたちの卓越したパフォーマンスと、ANAオープンならではの熱気と感動をご体感ください。

● 詳しくはQRコード先をご覧ください。

大会情報/
チケット購入はこちらから→



ANAのマイルで「私らしい旅」を



ANAのマイルは、航空券へ交換するほか、座席のアップグレードや旅行先のホテル、アクティビティの予約など、おトクだけじゃない「私らしい旅」を叶える魅力が盛りだくさん。旅行の予約や日常でのお買い物、決済、ANAの幅広いサービスで無理なく自然に貯まります。次の旅が始まる頃には今までにない特別な体験が選択肢に。今日からANAでマイルを貯めてみませんか?

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。



夏のお出かけに！ ANA Payのタッチ決済でマイルが貯まる！



※ ANA Payのご利用にはANAマイレージクラブ アプリのインストールが必要です。

夏休みにお出かけや旅行を楽しんでいる皆様必見！ ANA Payは全国のiD加盟店、Visaのタッチ決済加盟店でもご利用になれることをご存じでしたか？ たとえば電車やバスなどの交通費のお支払いにはVisaのタッチ決済がご利用になれます。また、お土産のお支払いにも利用可能で、店頭にて「iDで」「Visaのタッチ決済で」とお伝えいただくと、スマートフォンひとつで簡単にお支払いが完了します！ ANA Payは貯まったマイルを1マイルからチャージ可能なので、使い道に悩んでいた少額マイルも有効的に活用できます。お支払い時にマイルが貯まるだけでなく、ANAカードからのチャージならさらにマイルが貯まります！ この夏のお出かけにANA Payをぜひご利用ください。

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。



抽選で30名様に当たる！ 5,000円相当の人気商品セットプレゼント



空港売店ANA FESTAでは、期間中に1,000円（税込み）以上のお買い物＆ご応募された方の中から抽選で30名様に、ANA FESTAスタッフが厳選した人気商品セット（5,000円相当）をプレゼントするキャンペーンを実施しております。お買い上げレシートをご用意のうえ、専用の応募フォームよりご応募ください。空港でのお土産探しはANAのマイルが貯まる、ANA FESTAで！

■ キャンペーン期間：
2026年7月1日（水）～ 8月31日（月）

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。



まだふるさと納税をしたことがない方必見！ 今年こそANAでふるさと納税始めませんか？



※ ANAのふるさと納税のご利用には、会員登録が必要です。

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。



ふるさと納税とは、好きな自治体を自分で選んで寄付ができる制度のことです。寄付をすることで、住んでいる自治体の住民税の控除などを受けられるだけでなく、実質2,000円の負担金で地域の名産品などのお礼もいただける、魅力的な制度です！ ANAのふるさと納税では、肉や魚介などの定番の返礼品からダイナミックパッケージクーポンなどのANA限定品まで、多様なラインナップをご用意しております。ぜひこの機会に、ANAでふるさと納税を始めませんか？

新規入会で豪華マイルプレゼント！ 対象加盟店での利用で、さらにおトクにマイルが貯まる！



新規入会でおトク！

ANAカードの新規入会で、入会ボーナスマイルが貯まります。また、新規入会・利用でANAのマイルやクレジットカード会社のポイントがもらえるキャンペーンも実施中です。

キャンペーン情報やANAカードマイルプラス対象加盟店は右下のQRコードからチェック！

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。

ANAカードのお支払いでさらにおトク！

対象加盟店にてANAカードでお支払いいただくと、クレジットカード会社のポイントとは別に、さらに100円または200円(税込み)につき1マイルが貯まるサービスです。「ANAカードマイルプラス」でおトクにマイルを貯めませんか？

ANAカードマイルプラス加盟店（一例）

マツモトキヨシ／ココカラファイン／ヤマダデンキ／
ベスト電器／IDC OTSUKA／apollostation (出光)／
スターバックス／高島屋／大丸・松坂屋／
阪急百貨店／阪神百貨店など

※ 2026年6月現在



ANAカード



ANAカード
マイルプラス

ANA マイレージクラブ会員限定イベント キッズニア東京 ANA デー



© KCJ GROUP

- 開催日：2026年10月20日(火) 16:00～21:00
- 募集期間：2026年6月17日(水)～
2026年9月25日(金)
- 備考：必要マイル数：お一人様当たり3,000マイル

※イベント内容は予告なく変更となる場合がございます。ANAはキッズニア東京のオフィシャルスポンサーです。
こども(3～15歳)と大人(16歳～)の組み合わせでご入場ください。

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。



子どもたちが好きな仕事にチャレンジし、楽しみながら社会の仕組みを学べるキッズニア東京で、ANAマイレージクラブ会員限定の貸し切りイベントを開催します。約100種類の仕事・サービス体験のほか、お子様制服着用体験コーナー・キッズ(専用通貨)によるANAオリジナルグッズの販売・ANAオリジナルクイズラリーなど、本イベントでしか体験できない特別な内容をたくさんご用意しています。ANAマイレージクラブ会員の皆様だけの特別な一日を、ぜひお楽しみください。

旅CUBE 3周年記念！ マイルが3倍キャンペーン



便利な「旅CUBE」のポイント

出発地から空港や目的地までの経路検索はもちろん、対象となる「バス・鉄道」の予約・購入まで旅CUBEで完結。ご搭乗便に合わせたスムーズな移動をサポートします。夏のご旅行や帰省のご準備に、ぜひご活用ください！

※参加登録には、旅CUBEの会員登録(無料)が必要です。
※期間中であれば、ご利用後の参加登録も対象になります。

＼おかげさまで3周年／

旅CUBEを利用して、空港アクセスをもっとおトクにしませんか？ 期間中、キャンペーンに参加登録のうえ対象商品をご購入・ご利用いただくと、もれなく3倍のマイルをプレゼント！

- 対象期間：2026年6月16日(火)～9月30日(水)
- 対象商品：バス・鉄道
(東京モノレール、東京空港交通リムジンバスなど)

● 詳しくはQRコードからウェブサイトをご覧ください。



【アプリ限定】100マイルクーポン配布中！



これから国際線に乗るなら、フライト前に免税店でのお買い物をおトクに楽しみませんか？ ANA DUTY FREE SHOPでは、お買い上げ100円ごとに1マイルが貯まります。さらに今なら、ANAマイレージクラブアプリの「スポット」機能にて、100マイルがもらえる限定クーポンを配布中！ お目当てのアイテムを確実に買い逃さない「事前予約サービス」も便利です。旅の始まりに、ぜひ便利でおトクなショッピングをお楽しみください。

ANA DUTY FREE SHOPは、ANAグループが運営するマイルが貯まる免税店です。

詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。

クーポンは
こちらから →



ANA DUTY FREE SHOP
事前予約サイト



ANA でんき・ANA ガス 夏の大還元祭実施中！



※キャンペーン期間は2026年7月1日(水)～9月30日(水)までです。
※詳細は公式ホームページにてお確かめください。

暮らしを支える大切な基盤である、電気とガス。家の中を見渡せば、私たちの快適な日常がその二つに支えられていることに気づきます。「ANA でんき」と「ANA ガス」なら、毎月マイルが貯まります。変わらない品質のまま、日常でマイルを貯めてみませんか？

今ならキャンペーン実施中！
最大12,000マイルが貯まる♪

- 特典①【全員】ANA でんき新規ご契約で1,000マイル
- 特典②【全員】ANA ガス新規ご契約で1,000マイル
- 特典③【抽選で50名】セットでご契約の
ANA カード会員様に10,000マイル



詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。

あなたの考えるエコなことわざ大募集！



第17回「エコとわざ」コンクール（主催：エコ・ファースト推進協議会／後援：環境省）が開催されます。全国の小・中学生の皆様からの、創造力あふれる作品を募集中です。ANAはエコ・ファースト推進協議会加盟企業です。

■テーマ：みんなでつくろう 未来の地球！

■募集期間：2026年6月22日(月)～9月4日(金)

■各賞：環境大臣賞、「エコ・ファースト推進協議会」優秀賞、日本ことわざ文化学会賞、加盟企業賞(ANA賞など)ほか

● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。

応募は
こちらから →



前回(第16回)
受賞作品 →



ANA FESTA がリニューアルオープン！



【お客様の声】

ANA FESTAで購入できる、その土地ならではのお土産をいつも楽しみにしています。時間がなくてもスムーズに買い物ができるようになってうれしいです。

ANA FESTAは、さらなる利便性向上のため、2026年3月に長崎空港・福岡空港、同年4月に高松空港の店舗をリニューアルオープンしました。通路の幅を広げてキャリーバッグをお持ちのお客様が通りやすくしたほか、セルフ決済が可能なセルフレジやデジタルサイネージの導入、動線の見

直しにより、出発前のスピーディーで快適なお買い物環境を整えました。売り場には、地域ならではの魅力が詰まったこだわりの商品を豊富に取り揃えています。ANA FESTAはこれからも、「旅からつながる幸せ」を感じていただけるよう、おひとりおひとりの想いに寄り添ったお店づくりを目指します。

ご意見・ご要望デスク 携帯電話をご利用の場合
☎ 0120-029-787 ☎ 0570-029-787 (全国一律料金)
国際電話をご利用の場合など
☎ 03-6735-7922 (有料) 受付時間 9:00～17:00 (年中無休)

ANAのサービスについてのご意見・ご要望をお寄せください。
※機内にはご意見をご記入いただける用紙「お客様の声」を搭載しています。客室乗務員にお声をおかけください。

ご意見・ご要望



● 詳しくはQRコードのウェブサイトをご覧ください。

ご搭乗に際してのお願い

航空法に基づく保安検査の義務化について

凶器や危険物の航空機内への持ち込みは航空法により禁止されています。また、航空法改正に伴い2022年3月10日から、航空機搭乗前の保安検査の受検が義務化されます。保安検査を受けずに保安検査場より先に進

んだ場合、航空法違反となり、1年以下の懲役または50万円以下の罰金が科せられる場合があります。ご搭乗の際は、保安検査員や関係職員の指示に従い、保安検査を受検いただきますよう、お願い申し上げます。

機内安全のため、持ち込み手荷物削減にご協力をお願いいたします

機内持ち込み手荷物について (お1人様1個まで)

機内で安全かつ快適にお過ごしいただくために、機内へ持ち込めるお手荷物は、身の回り品(ハンドバッグ、カメラ、傘など)のほか、下記の条件のお手荷物1個となります。なお、下記のサイズ以内のお手荷物の場合でも、客室内に収納できない場合にはお預かりの手荷物として貨物室に搭載させていただく場合がございますので、ご了承ください。下記サイズを超えるお手荷物(キャリーバッグ、ベビーカー、麻袋など)はお預けください。

※3辺の合計には付属品(ハンドル・車輪など)を含みます。



お持ち込みお手荷物のサイズ

	3辺の合計	H(高さ)	W(幅)	D(奥行)	重量
ANA (下記を除く) エア・ドゥ、ソラシド エア(SNA)、 スターフライヤー	115cm 以内	55cm	40cm	25cm	10kg まで
ANA (機種 Q4A) IBEX エアラインズ、 オリエンタルエアブリッジ	100cm 以内	45cm	35cm	20cm	10kg まで

機内でのお願い

安全かつ快適にお過ごしいただくため、お手荷物は座席上の共用収納棚、または前の座席の下に収納してください。通路・非常口付近など、非常時に脱出の妨げになる場所へお手荷物を放置することは、法令で禁止されています。前に座席のない席(スクリーン前・隔壁前)は、足元にお手荷物は置けません。お客様の安全のため、収納状況が適切でない場合には客室乗務員が声をかけさせていただきますので、指示に従ってください。

●ギターなど楽器類

機内持ち込みサイズを超える楽器(ギターなど)は、あらかじめお客様にて梱包のうえ、カウンターにてお預けください。機内に持ち込む場合には、別途料金が必要となる場合がございますので、ご予約の際にお問い合わせください。国内線では、ギター、小型楽器(90cm以内)、コントラバス専用の輸送ケースもご用意しております。詳しくは、予約センターまでお問い合わせください(ただし、使用状況によりご用意できない場合もあります)。

●キャリーバックにご注意ください

機内の収納スペースには限りがあるため規定サイズ内でも持ち込みできない場合があります。

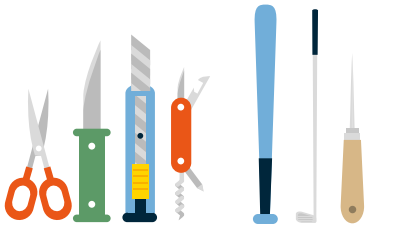
●ライターは1人1個まで

喫煙用のライターはお1人様1個に限り、持ち込みができます。オイルタンク式、葉巻用ライター、プリミキシングライター(ターボライター、ジェットライター、ブルーフレイムライター等)、不測の作動防止機能のないリチウム電池で駆動するライターは持ち込みできません。ライターの置き忘れにご注意ください。

機内持ち込み制限品の取り扱いについて

ハサミ・ナイフ類、その他凶器となり得る物品をお持ちの場合は、手荷物カウンターでお預けいただくか、「放棄品箱」へ廃棄願います。保安検査強化にご理解とご協力をお願いいたします。また、引火性物質等の危険物は航空機内への持ち込み、およびお預かり手荷物としての取り扱いはできません。危険物を所持している場合は、出発保安検査場に設置されている「放棄品箱」に廃棄願います。

- 刃物類の機内への持ち込みは航空法違反となり、2年以下の懲役または100万円以下の罰金が科せられる場合があります。



ナイフ/ハサミ類 先の尖った物/バット類

※モデルガン等の凶器類似品等も機内持ち込み禁止です。

国土交通省：
航空機搭乗前の保安検査を受けるに
あたっての注意事項について



詳細

【国際線】TOPICS

機内持ち込み手荷物の制限

- ① 1容器あたり100mlを超える液体物・ジェル・エアゾール類を機内にお持ち込みいただくことはできません。
 - ② 1容器あたり100ml以下の液体物・ジェル・エアゾール類は個数にかかわらず機内持ち込み可能です。ただし、保安検査および搭乗の際に1ℓ以下の再封可能なジッパー付保存袋1枚に入れ、機内持ち込み手荷物とは別に検査を受ける必要があります。容器の大きさが100mlを超えるものは、中身の液体の量が100ml以下でも持ち込みは不可となります。
 - ③ 保安検査後の免税店等で購入した液体類は機内持ち込みが可能です。ただし、海外で乗り継ぎをする場合には、没収などの可能性がありますので、当該国のルールに従う必要があります。
- ※日本で乗り継ぎがある場合、機内で購入された免税品であっても上記①②のルールが適用となり100ml以上のものは没収となります。詳細はANA SKY WEBをご覧ください。

ライターの制限(海外空港発便)

中国(香港を除く)、インド、フィリピン、ミャンマーを発発する全便において、航空機へのマッチ・ライターの持ち込みは禁止されています。お預けになる手荷物の中に入れることも禁止されていますのでご注意ください。

お客様のご理解とご協力をお願いいたします。

ANA おからだの不自由な方の相談デスク

ANA おからだの不自由な方の相談デスクでは、病気やけが・障がいによりおからだの不自由なお客様に、安心して快適な空の旅をお楽しみいただけますよう、航空機のご利用に関するご相談やご希望を伺っております。

以下のお客様は必ず事前にお知らせください。

- ▶ 機内で医療用酸素ボンベや酸素濃縮器(POC)を使用されるお客様(医師の搭乗許可・診断書が必要です)
- ▶ その他の医療機器を使用されるお客様
- ▶ ストレッチャー(簡易ベッド)を使用されるお客様
- ▶ 保育器を使用されるお客様
- ▶ その他機内で特別な医療行為を必要とされるお客様
- ▶ お手伝いが必要な方が10名以上いらっしゃる団体のお客様

TEL 0120-029-377
0570-029-377
(全国一律料金)
03-6741-8900

FAX 0120-029-366 (年中無休 9:00~17:00)

※携帯電話からはフリーダイヤルをご利用いただけません。



ANAでは、耳や言葉が不自由で電話ができないお客様へ、TV電話での手話やチャットなどを使い、リアルタイムでANAオペレーターとやりとりができる「ANA専用代理電話サービス」をご提供しております。

詳細



機内で安全かつ快適にお過ごしいただくために

ご搭乗の皆様にご協力いただく事項がございます。

Tips for a Safe and Comfortable Flight

We ask for your cooperation on the following matters.

Consejos para un Vuelo Seguro y Cómodo

Le pedimos su cooperación en lo siguiente.

深部静脈血栓症 / 肺塞栓症（いわゆるエコノミークラス症候群）の予防

To Reduce the Risk of Deep Vein Thrombosis / Pulmonary Embolism (So-called Economy-class Syndrome)

Para Reducir el Riesgo de Trombosis Venosa Profunda o Embolia Pulmonar (el denominado Síndrome de la Clase Económica)

長時間同じ姿勢で座っていると、足の静脈にうっ滞が起こり、血のかたまり（深部静脈血栓）が生じることがあります。この血のかたまりの一部が血流に乗り、肺に流れて肺の血管を閉塞してしまうと（肺塞栓）、胸痛や息切れが起こり、最悪の場合には死に至ることもあります。深部静脈血栓症を予防するために適度の水分を摂り、アルコールは飲みすぎず、足の運動をこまめに行いましょう。

Sitting cramped for long periods may interfere with blood flow, and consequently, a blood clot develops in the deep leg veins (Deep Vein Thrombosis; DVT). A blood clot may travel to the blood vessel of the lungs causing a blockage. This is called a pulmonary embolism, which cause a chest pain, difficulty of breathing and may be fatal. In order to prevent DVT, drink sufficient water, moderate your intake of alcohol, and stretch your legs frequently.

Sentarse en un espacio estrecho por largos periodos podría interferir con el flujo sanguíneo, ocasionando la formación de un coágulo sanguíneo en las venas profundas de las piernas (Trombosis Venosa Profunda; TVP). Un coágulo sanguíneo podría viajar hasta los vasos sanguíneos de los pulmones y causar una obstrucción. Esto se denomina embolia pulmonar, lo que causa dolor en el pecho y dificultad para respirar, pudiendo en algunos casos ser fatal. Con el fin de prevenir la TVP, tome suficiente agua, modere su consumo de alcohol, y estire las piernas con frecuencia.



- ① 足先を十分に伸ばしたり、曲げたりする。
Bend and flex your feet.
Doble y flexione sus pies.



- ② 足全体をゆっくりと大きな円を描くように回す。
Move your feet in a slow circular motion.
Mueva sus pies lentamente describiendo un movimiento circular.



- ③ ふくらはぎ全体をこぶしでトントンと軽く叩く。
Use your fist to gently tap your calves.
Use su puño para golpear suavemente sus pantorrillas.



- ④ 足を上下につま先立ちする。
Lift your ankles up and down, bending your feet at your toes.
Levante y baje sus tobillos, doblando sus pies a nivel de los dedos.



- ⑤ 足の指でじゃんけんのグーをつくる。
Curl your toes.
Arquee sus dedos.



- ⑥ 足の指でじゃんけんのパーをつくる。
Point your toes.
Extienda sus dedos.

幼児連れのお客様へ For Passengers with Small Children

座席列の酸素マスクには個数制限があるため、複数の幼児は同じ座席列にご着席いただけません（座席を確保する場合を除く）。機内では座席の移動はお客様にお願いいたします。また、機内には飛行機特有の設備がございます。「ひじ掛け」や「収納式テーブル」などにお子様の指をはさまないようお気をつけください。

Due to the number of oxygen masks per seat row, more than one small child may not be seated in the same row (excluding seat reservation). Please refrain from changing your seats. Also, there is aircraft-specific equipment on board the plane. Please be careful not to let your children catch their fingers in places such as the armrest or retractable table.



ひじ掛け
Armrest



収納式テーブル
Table



座席ベルトの金具
Seatbelt Buckle



化粧室の扉・ゴミ箱のふた
Lavatory Door Trash Box Lid

その他のお願い Other requests

無断で他のお客様や社員を撮影・録音する行為は、周囲のお客様のご迷惑や安全・業務の妨げとなる場合がありますのでご遠慮ください。

ANA Group requests all passengers to refrain from photographing, shooting or recording other passengers and staff/crew without their consent, as it may cause inconvenience to other passengers or may interfere with safety/duties.

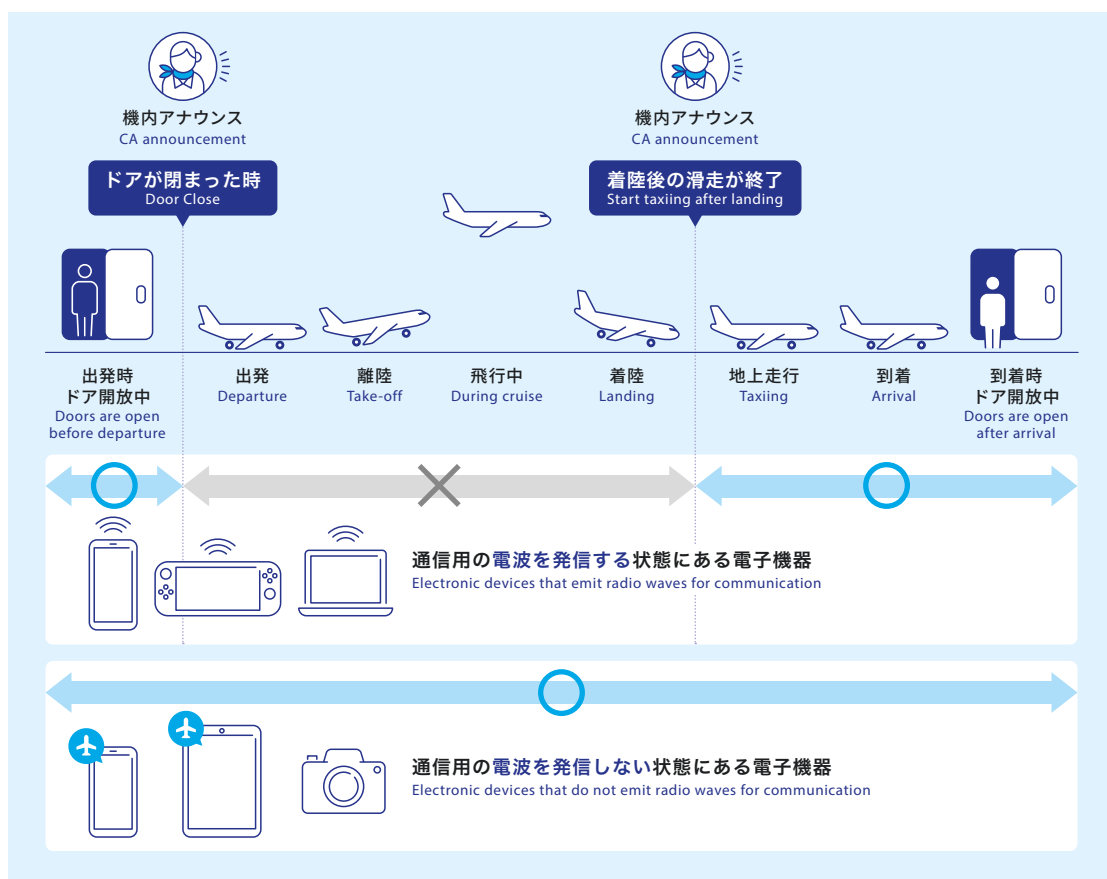
機内での電子機器の使用制限について

Restrictions on Use of Electronic Devices on Board

国土交通省が告示で「航空機の運航の安全に支障を及ぼすおそれのあるもの」について、以下のとおり定めています。出発時「飛行機のドアが閉まった時」から「着陸後の滑走が終了する時」まで、下記の電子機器の使用が制限されています。

The devices listed below have been stipulated by Japan's Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) as having the potential to affect the safety of flight operations as follows.

From when the doors are closed for departure until the aircraft starts taxiing after landing, use of electronic devices listed in below is restricted.



作動時に通信用の電波を発信する状態にある以下の電子機器はご使用になれません。(出力100ミリワット以下のものを除く)
機内モード等の電波を発信しない状態(設定)にするか、電源をお切りください。

(注) 客室乗務員がアナウンスにてお知らせいたします。

航空機外の設備と無線通信を行う状態にある携帯電話(スマートフォン含む)、パーソナルコンピューター、携帯情報端末、電子ゲーム機、携帯型データ通信端末、トランシーバー、無線操縦玩具、ワイヤレスマイク

(注) 機器同士のBluetooth接続(ワイヤレスヘッドホン、医療機器等)やWi-Fi接続(電子ゲーム機等)は常時ご使用になれます。

作動時に通信用の電波を発信しない状態*にある電子機器については、すべての飛行機において基本的に常時ご使用になれます。

携帯電話(スマートフォン含む)、パーソナルコンピューター、医療機器、DVDプレーヤー、デジタルカメラ、電子機器等

*通信用の電波を発信しない状態(設定)とは、電源をON(入)にしても通話やメールの送受信、インターネット機能がOFF(切)になっている状態を指します。

Electronic devices that emit radio waves, as follows, cannot be used. (This excludes any of the devices listed below that have an output power of 100 mW or less.) Please set such devices to not emit radio waves or turn them off.

(Note) Cabin attendants will be making an announcement.

Cell phones (including Smartphones), Personal computers, Personal digital assistants, Electronic games and Mobile routers that communicate by radio waves to facilities outside the aircraft, Transceivers, Radio-controlled toys, Wireless microphones

(Note) Bluetooth connection between devices (such as wireless headphones and medical equipments) and Wi-Fi connection (for electronic games) can be used at any time.

Electronic devices that do not emit radio waves for communication* can generally be used at any time.

Examples: Cell phones (including Smartphones), Personal computers, Medical equipments, DVD players, Digital cameras, e-book readers, etc.

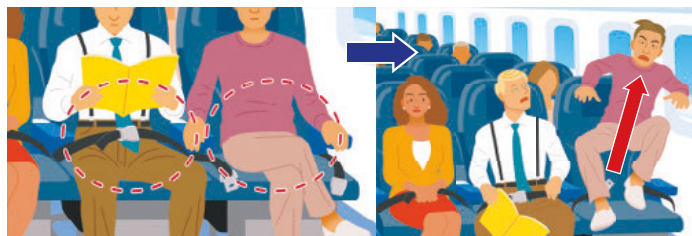
*Means the sending/receiving of phones/emails and the internet function is set to OFF even when the power is turned ON. Cell phones functions should be set to "flight", "self", "radio wave off", "offline" or "personal" modes (names differ according to company).

- 携帯電話での通話は周囲のお客様のご迷惑になりますのでお控えください。
- 機長が安全運航に支障があると判断した場合、使用可能な時期であってもご使用をお控えいただく場合がございます。ご了承ください。
- 右ページ記載の出力100ミリワット以下の電子機器であっても、その電子機器の使用により他のお客様に不快感を与えたり、迷惑または危険を及ぼしたりするおそれがある場合はご使用をお控えいただきます。
- 記載のある電子機器以外でも別途当社の定めにより使用を制限している機器がありますので、電子機器の使用状況について客室乗務員が声をおかけする場合がございます。またペースメーカー等、医療機器をご使用のお客様が近くにいらっしゃる場合、電子機器のご使用をお控えいただくこともありますので協力をお願いいたします。
- 出発時の非常用設備に関するご案内（VTR 上映／客室乗務員のデモンストレーション）にご注目ください。また安全に関する客室乗務員からのご案内にご注意ください。
- 緊急時脱出の妨げとなるような電子機器類は、前の座席の下または座席の上の物入れにご収納ください。また、電子機器が座席の間に挟まって破損する場合がありますので、保管にはご注意ください。
- 携帯電話（スマートフォン含む）、電子ゲーム、DVD プレーヤーなどをご使用の際は、周りのお客様へのご配慮をお願いいたします。

- Please be considerate of other passengers and refrain from making phone calls.
- The use of electronic devices may still be prohibited at any time for safety reasons if the pilot determines that their usage will interfere with flight operations. Your kind understanding will be appreciated.
- Even if your electronic devices listed on the page to the right and has an output power of 100 mW or less, you may be asked to refrain from using it if there is a risk that it will cause discomfort or inconvenience to or endanger other passengers.
- ANA may restrict the use of electronic devices other than those listed and cabin attendants may ask for your cooperation. If passengers using medical equipment such as pacemakers are seated nearby, you may be asked to refrain from using electronic devices.
- Please be sure to check the safety information provided by the cabin attendants or the safety video. Also, please pay attention to other safety-related instructions by the cabin attendants.
- Please store your electronic devices under the seat in front of you or in the overhead compartment so that they will not obstruct evacuation in the event of an emergency. Please also take care not to damage your electronic devices by storing them (and getting them stuck) between the seats.
- Please use your cell phones, electronic games and DVD players, etc., with consideration for other passengers on board.

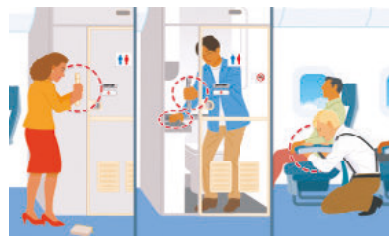
飛行中の揺れに備えて Prepare for in-flight turbulence

飛行中は予測できない突然な揺れに遭遇することがあります。 During the flight, we may experience unexpected turbulence.



お座りの間は、常にシートベルトを腰の低い位置で緩みのないようお締めください。

Please keep your seat belt fastened tight and low whenever you are seated.



揺れを感じた場合には、すぐに手の届く場所におつかまりください。

In the event of sudden turbulence, hold on to something immediately.

機内の安全を阻害する行為について Unruly Behaviors on Board Comportamientos Indisciplinados a Bordo

航空機の安全を害する行為のほか、機内の人や財産に危害を及ぼす行為、機内の秩序を乱す行為、機内の規律に違反する行為は「航空法第73条の3」で禁じられています。特に国土交通省が定めた以下の行為については、機長の命令に背き行為を中止しなかった場合、50万円以下の罰金が科せられます。安全運航のためにご協力をお願いいたします。

- 乗降口または非常口の扉の開閉装置を操作すること
- 化粧室で喫煙すること（喫煙には、電子タバコや加熱式タバコ等、蒸気を発生させるものも含む）
- 乗務員の職務を妨害し、安全の保持等に支障を及ぼすおそれがある行為をすること
- 告示により禁止された電子機器を使用すること
- 指示に従わず座席ベルトを着用しないこと
- 離着陸時において、座席の背、テーブル、フットレスト（レッグレスト）を所定の位置に戻さないこと
- 非常脱出の妨げになる場所へ手荷物を放置すること
- 告示により定められた消火器、非常用警報装置、救命胴衣等を操作または移動すること

Acts jeopardizing the safety of the aircraft, harming the passengers or their properties on board, disrupting the order in the cabin, or disturbing the discipline in the cabin are prohibited by the "Civil Aeronautics Law of Japan, Article 73-3". For the following specific behaviors stipulated by the MLIT, if you do not stop such acts despite the Captain's order, you will be subject to a fine up to 500,000 JPY. We ask for your cooperation for a safe flight.

- Operating the handle or other mechanisms of a cabin door or an emergency exit
- Smoking in the lavatory. This includes the use of smoking devices that generate vapor.
- Interfering with crew duties, which may hinder the safety of the aircraft
- Using electronic devices prohibited by the MLIT ministerial notice
- Not following the instruction to fasten the seat belt
- Not returning the seat back, table, or footrest (legrest) to its original position during takeoff or landing
- Leaving baggage in a place hindering the emergency evacuation
- Using, operating, or moving of fire extinguishers, evacuation signal system, life vests, etc. stipulated in the MLIT ministerial notice

Las acciones que pongan en peligro la seguridad de la aeronave, infligjan daño a los pasajeros o a sus propiedades a bordo, alteren o perturben el orden en la cabina, o perturben la disciplina en la cabina, están prohibidas según el "Artículo 73-3 de la Ley de Aeronáutica Civil de Japón". En el caso específico de los siguientes comportamientos estipulados por el MLIT, si usted no se detiene a pesar de recibir la orden del capitán, estará sujeto a una multa de hasta 500,000 yenes. Le pedimos su cooperación para un vuelo seguro.

- Manipular la manija u otros mecanismos de una puerta de la cabina o de una salida de emergencia
- Fumar en los baños (incluyendo también los dispositivos para fumar y los productos que generan vapor)
- Interferir con las tareas de la tripulación, lo cual podría comprometer la seguridad de la aeronave
- Utilizar dispositivos electrónicos prohibidos por la notificación ministerial del MLIT
- No seguir la instrucción de abrochar el cinturón de seguridad
- No regresar el respaldo del asiento, la mesa o el reposapiés a su posición original durante el despegue o aterrizaje
- Dejar su equipaje en un lugar que dificultaría la evacuación de emergencia
- Utilizar, manipular o mover de lugar los extintores, el sistema de señales de evacuación, los chalecos salvavidas, etc., estipulados en la notificación ministerial del MLIT

国内線 機内販売は オンラインへ!

ANA STORE@SKY ご利用ガイド

ANA STORE@SKY User Guide

機内販売『ANA STORE@SKY』3つのメリット Benefits of ANA STORE@SKY

1 **マイルが
使える! 貯まる!**
Use your miles! Earn miles!

2 **ANAカード決済で
10%OFF!**
10% off with ANA Card payment

3 **降機後2日間*1
お買い物が可能**
Shop up to 2 days*1 after disembarking

機内でのアクセス方法 How to access ANA STORE@SKY on board your flight

使い方は簡単。ANA機内専用Wi-Fiへアクセスし、専用サイトを開くとお買い物を楽しめます。

事前にANAアプリのダウンロードがおすすめです*2。Recommend downloading the official ANA mobile app before boarding*2.



機内Wi-Fiに
アクセスする
ために...

1 **「機内モード」
をON**
ON

2 **「Wi-Fi」
をON**
ON

3 **ANA-WiFi-Service
ワイヤレスネットワークSSID
「ANA-WiFi-Service」を選択**

4 **「WiFi 国内」をタップ**
Tap on "WiFi DOM"

5 **接続ボタンをタップ**
Tap on the Connect button

6 **Wi-Fi ポータルサイト
「ANA STORE@SKY」をタップ**
Tap on ANA STORE@SKY on the Wi-Fi portal site



* 機材によりポータル画面のデザインが異なります。

ブラウザから
ご利用の場合

Accessing from a browser



「Wi-Fi (無線LAN)」をオンにし、ワイヤレスネットワークSSID「ANA-WiFi-Service」を選択し、接続。ブラウザを開くと自動的にANA Wi-Fi Serviceポータルサイトが表示されます。

Turn on your Wi-Fi (wireless LAN) and select the wireless network (SSID) "ANA-WiFi-Service" to connect. Open your browser and the ANA Wi-Fi Service portal site will open automatically.

* 表示されない場合には、URL欄にwww.ana-inflight-wifi.comを入力するか、上記二次元コードを読み込み、アクセスしてください。左記URL、上記二次元コードは、機内Wi-Fiに接続した状態でないと当該ページへはアクセスできません。

* If the site does not open, enter www.ana-inflight-wifi.com in the URL field or scan the 2D code above to access the site. The webpage cannot be accessed from the left URL or the 2D code above unless your device is connected to in-flight Wi-Fi.

降機後2日間、地上でのお買い物を可能にするには... To shop on land up to 2 days after disembarking...

① **サイトTOPページ上部にあるボタンから設定が必要です。**
Requires setup by tapping on the upper button on the home page of the site.

2+ DAYS 降機後のご利用設定はここから

最新情報は
こちら▶



*1 機内で設定を行った場合。降機2日後の23:59まで。*1 If you completed the setup in-flight, you can shop until 11:59 p.m. of the second day after disembarking.

*2 搭乗前にANAアプリをダウンロード済みの場合、離陸の約5分後から着陸の約5分前までご利用いただけます。*2 The ANA app, if downloaded before boarding, can be used from about 5 minutes after takeoff until about 5 minutes before landing.

* お届けは日本国内のみとさせていただきます。一部商品を除き別途送料がかかります。* Delivery is only available within Japan. Some products have free delivery.

* 機内でつながらなかった場合や、DHC8-Q400など一部の機内Wi-Fiインターネットサービスをご利用いただけない機材にご搭乗の場合は下記お客様サポートデスクまでお問い合わせください。お電話でのご注文は承っておりませんのでご了承ください。

* 掲載商品の在庫数には限りがございますので、売り切れの際はご容赦ください。また、販売・お届け時期については記載のものから変更になる場合がございます。

* 国際線機内販売とは商品ラインアップが異なります。

お問い合わせ先 (A-styleお客様サポートデスク) : ☎ 0120-257-150

受付時間: 月~金 9:00~18:00 土・日・祝・12/30~12/31 9:00~17:00 (年始1/1~1/3 休) * 左記営業時間は日本時間となります。

* このサービスは無線LAN技術を使用しています。そのため公衆アクセスが可能な他の無線LANスポットの仕様と同様に、本サービスのアクセスには通信傍受や不正アクセスの可能性がございます。本サービスの利用に際しては、お客様の責任において利用端末のファイアウォール、ウイルス対策ソフト等のセキュリティ対策を講じることを、強くお勧めします。

* 画像はすべてイメージです。

今月号の *Must Buy Items!*

バイヤーイチオシのANAオリジナルグッズ

詳細は
こちら！



Ball & Chain
Connection Between People Determines Life.
Have A Nice Day.

ANA
INTERNATIONAL SERVICE
40th ANNIVERSARY

Ball & ChainとANAが贈る、
旅するエコバッグ。



ANAオリジナル
Ball & Chain
for ANA
バックブルエコバッグ
(40th Anniversary)
Lサイズ/グレー
¥6,600 (税込)



ANAオリジナル
Ball & Chain
for ANA
バックブルエコバッグ
(40th Anniversary)
Mサイズ/グレー
¥6,050 (税込)

Cath Kidston
LONDON

英国ブランドの可愛いプリントに、
ANA機が描かれた特別なデザイン

ANAオリジナル
Cath Kidston × ANA
スモールブックバッグ
¥7,150 (税込)



表

ANAオリジナル
Cath Kidston × ANA
ケーブルオーガナイザー
¥6,600 (税込)



裏



内側



側面

ANNA SUI

ANNA SUIとANAが描く、
空のローズガーデン。



ANAの文字と飛行機のマーク入り

ANAオリジナル
ANNA SUI for ANA
ミントグリーン折り畳み傘
(晴雨兼用)
¥5,800 (税込)

PATRICK

フランススニーカーの名作を、
ANA別注デザインで。



シュータン部分の織りネーム
はオリジナルデザイン

ANAオリジナル
PATRICK for ANA
MARATHON
¥19,800 (税込)

サイズ展開
EUR40: 25.5cm
EUR41: 26.0cm
EUR42: 26.5cm
EUR43: 27.0cm
EUR44: 27.5cm



機内サービス／Inflight Service／WiFi

インターネット接続方法 How to connect to ANA WiFi



こちらの接続ガイドはパーソナルモニターでもご確認いただけます。
For more details, please check personal monitor.

<https://www.ana.co.jp/ja/jp/guide/inflight/service/international/wifi/>



エンターテインメントガイド
Entertainment Guide

機内免税品販売
Duty Free Shopping

お食事／お飲み物
Dining/Drink

インターネット接続における注意点 Notes



衛星通信の受信状態により、通信が途切れたり、一時的にご利用になれない場合があります。

The service may be unstable or subject to disconnection due to reception from satellite communication.



動画コンテンツの視聴、オンラインゲームなどのご利用においては、お客様が想定する通信状況を実現できない場合があります。

The communication environment may be different from what is expected when streaming video content, playing online games, etc.



ロシア・ウクライナ情勢の影響により、ヨーロッパ便においては、北極上空の衛星の接続範囲外を通過するため、一時的にご利用いただけない場合があります。

Due to the current situation in Russia and Ukraine, service may be temporarily disconnected on flights to Europe when passing over the Arctic airspace.

機内サービス / Inflight Service / WiFi

インターネット接続方法 How to connect to ANA WiFi



オーディオ番組はワイヤレス
エンターテインメントでお楽しみください。
You can enjoy audio programs
with In-flight Wi-Fi Entertainment.

https://www.ana.co.jp/ja/jp/guide/flight_service_info/dom-service/y/wifi/



エンターテインメントガイド
Entertainment Guide

ANA STORE @SKY

お食事(プレミアムクラス)
Dining (PremiumClass)

お飲み物(普通席)
Drink (EconomyClass)

前方スクリーン番組 3ch 音声は3チャンネルでお楽しみください。

Please select channel 4 for English when viewing programs. (Only available in Japanese on some aircraft.)

下記に掲載の番組は、座席に装備されたイヤホンジャック(1口タイプ)にイヤホンを差し込み、コントロールBOXでチャンネルを選択しお楽しみいただけます。

奇数便 上映番組 Odd-numbered flights Screened program



2025ANAオープンゴルフトーナメント ダイジェスト 大会史に残る三つ巴の大混戦

2025 ANA Open Golf Digest: An Epic Three-Way Battle for the Ages
金谷拓実・石川遼・ソンヨンハンによる三つ巴の大混戦。第51回大会の様子をダイジェストで振り返ります。
A thrilling three-way showdown: Kanaya, Ishikawa, and Song. The 51st ANA Open highlights.

音声	日本語	AUDIO TRACKS	Japanese
字幕	英語	SUBTITLES	English

偶数便 上映番組 Even-numbered flights Screened program



Japan Seasonal Journey 夏の輝き、秋の兆し Japan Seasonal Journey Summer's Glow, Autumn's Whisper

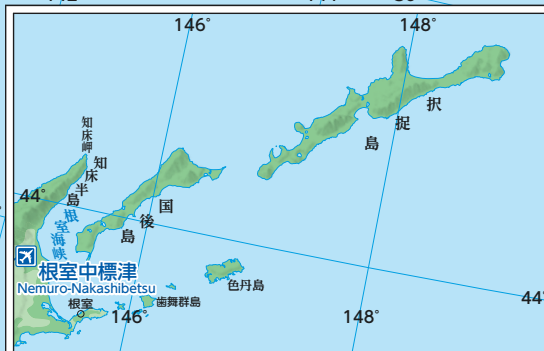
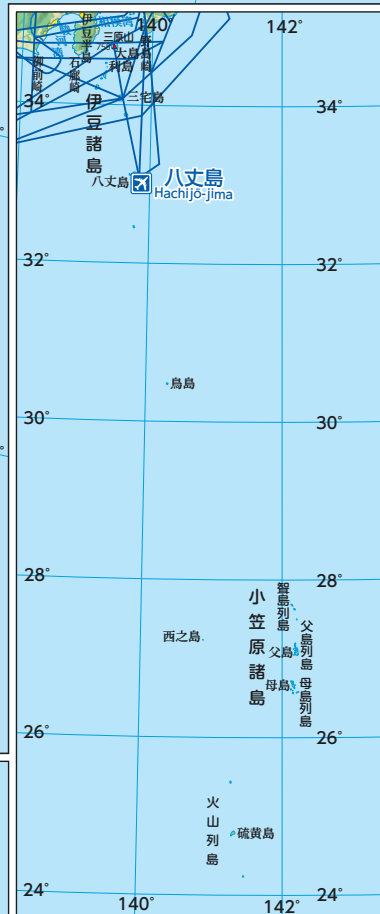
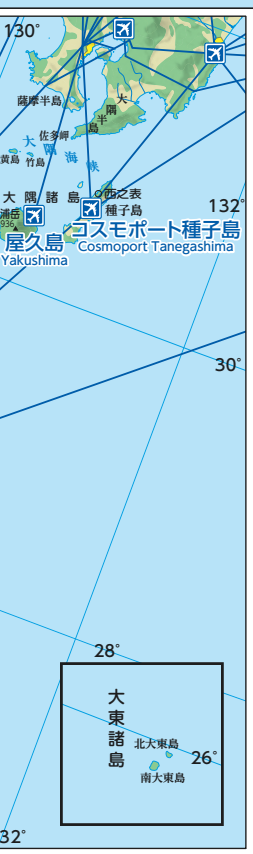
手筒花火の炎が夏を燃やし、肥後もっこすの気骨に秋の風が吹く。夏から秋へ、日本に息づく風物詩を巡る旅。
Fireworks flare in summer, then autumn winds meet a fierce spirit. Explore Japan's seasonal traditions in motion.

字幕	日本語、英語	SUBTITLES	Japanese, English
----	--------	-----------	-------------------

※番組は予告なく変更させていただく場合がございます。

※エンターテインメントプログラムは一部機材で放送がない場合がございます。 ※お客様ご自身のイヤホンをご利用いただけます。イヤホンをお持ちでない方は、客室乗務員にお申し付けください。

※一部機材では月初は前月の、月末は翌月のプログラムとなる場合がございます。 ※作品によっては、フライト時間内に視聴を終了できない可能性があります。あらかじめご了承ください。

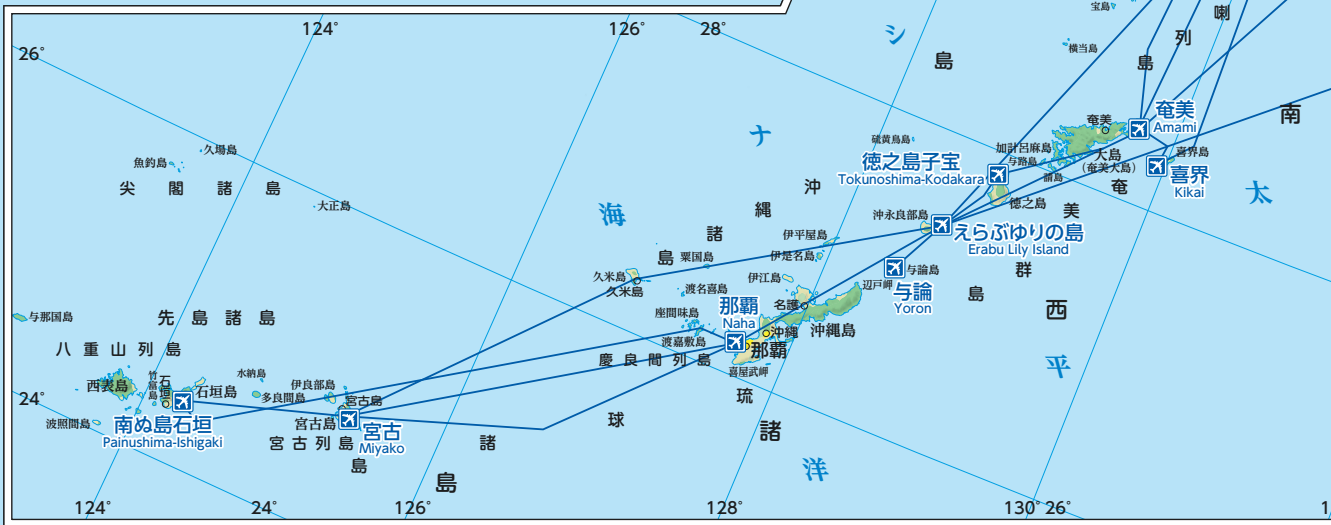


ANA グループ国内線航路図

ANA GROUP DOMESTIC ROUTE MAP

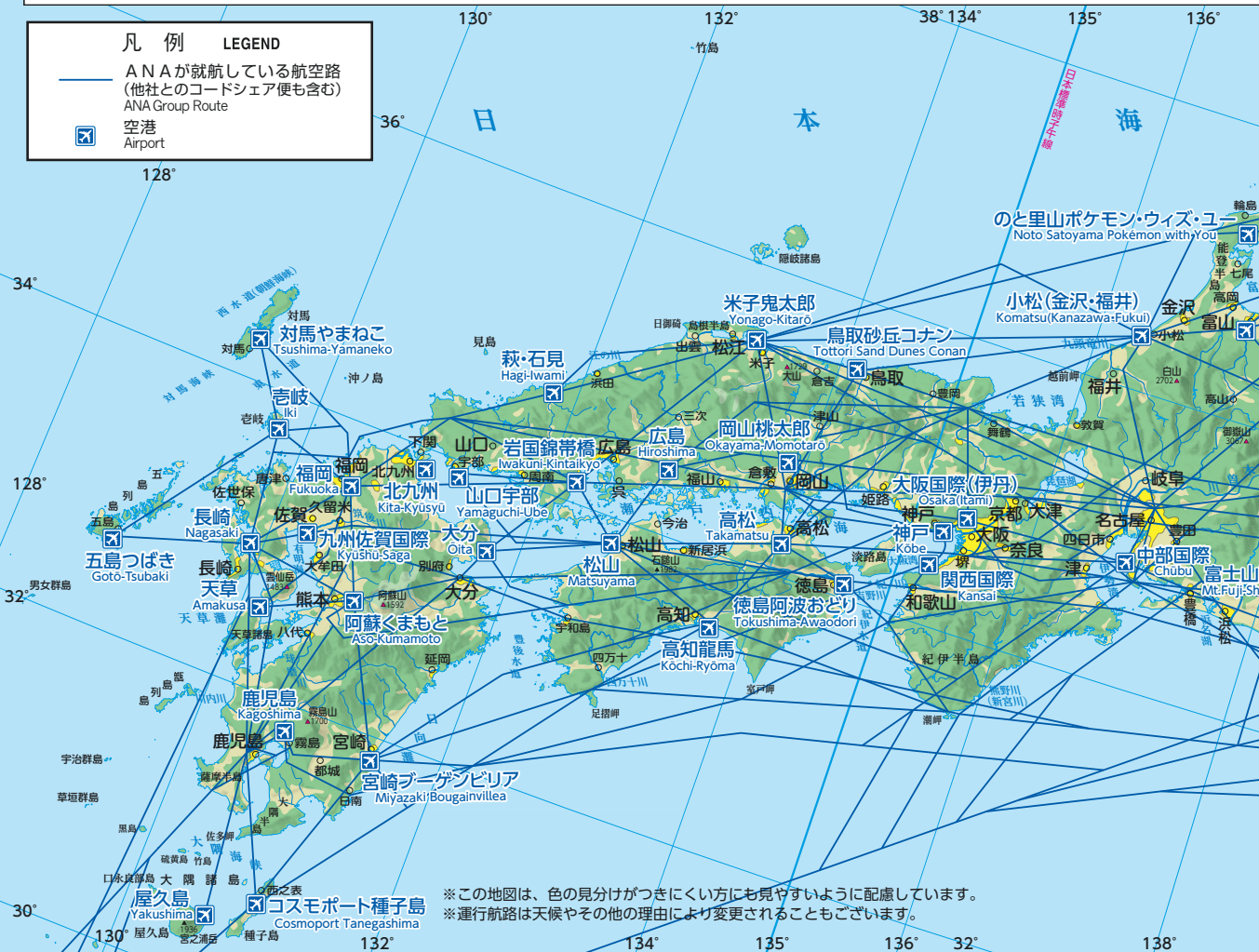


時刻表は ANA ウェブサイト
をご確認ください。



凡例 LEGEND

- ANA が就航している航空路
(他社とのコードシェア便も含む)
ANA Group Route
- 空港
Airport



※この地図は、色の見分けがつきにくい方にも見やすいように配慮しています。
※運行航路は天候やその他の理由により変更されることもあります。



凡 例

LEGEND

ANAグループ便

ANA Group operated flight

ANAグループ便就航都市

Cities served by ANA Group operated flight

コードシェア便就航都市

Cities served by Codeshare flight

A N A グループ国際線航路図

ANA GROUP INTERNATIONAL ROUTE MAP



時刻表は ANA ウェブサイト
をご確認ください。



※ 運航経路・コードシェア便就航都市は、天候やその他の理由により変更されることもございます。
Flight routes and codeshare destinations are subject to change due to weather conditions or other reasons.
© 日本特殊地図編集所

2024.12



#空旅にしかない ハイな気分があるんだ

#息子飛行機デビュー

#大・迫・力

#パイロットさんのお手振り

#テンション爆上がり

#搭乗が待ちきれない

#おもちゃの飛行機をとばす息子

#え俺もやりたい

#緊張の離陸

#泣かないでね息子

#わー飛んだ飛んだ

#全力でいきます



52nd ANA Open Golf Tournament Held in Hokkaido, Sept 17 (Thu) ~ 20 (Sun)!



■ Tournament Schedule :

Qualifying Round: Sept 17-18 (Thu-Fri)

Final Round: Sept 19-20 (Sat-Sun)

■ Admission Information :

Advance Tickets (weekend): 5,000 yen

Same-day Tickets (weekend): 5,500 yen

■ Location : Sapporo Golf Club Wattsu Course

*Around 30 minutes from New Chitose Airport by car

*Shuttle bus from Kitahiroshima Station available

Weekday admission will be free this year to allow more people to enjoy the event.

The ANA Open is a long-running men's golf tournament sponsored by ANA. Held annually at the renowned Sapporo Golf Club Wattsu Course in Kitahiroshima, Hokkaido, it brings together top professional golfers for a fierce competition. This historic tournament has been held in Hokkaido

for decades, and in addition to the thrilling play, attendees can try local Hokkaido specialties and a variety of activities that can be enjoyed by people of all ages. Come and experience the outstanding play of world-class golfers and the excitement and emotion that only the ANA Open can offer.

ANA FESTA Grand Reopening!



Customer feedback

I always look forward to buying unique local souvenirs at ANA FESTA. It would be great if I could shop more smoothly even when I'm short on time.

To further enhance convenience, ANA FESTA renovated its stores at Nagasaki Airport and Fukuoka Airport in March of this year, and at Takamatsu Airport the following April. The stores now feature wider aisles to make it easier for customers with suitcases, self-checkout registers, digital signage, and a revised layout to create a

speedy and comfortable shopping environment before departure. The stores offer a wide selection of carefully chosen products that reflect the unique charm of each region. ANA FESTA will continue to strive to create stores that cater to the individual needs of each customer, allowing them to experience the happiness that comes from travel.

Feedback and suggestions

☎ 0120-029-787
(toll-free in Japan)

From a mobile phone

☎ 0570-029-787
(same rate nationwide)

For international calls

☎ 03-6735-7922
(relevant charges apply)

Operation hours
9:00-17:00 (year round)

Please send us your comments and suggestions regarding ANA's services.

*Customer feedback forms are also available onboard our flights. Please inquire with one of our flight attendants.

Feedback and suggestions



🔍 Scan the code to the right to learn more online.

“波音737-8 (MAX系列) 相较于此前的波音737-800, 在多个方面实现了优化。而其中最直观、最容易辨认的外观变化之一, 便是机翼尖端被称为‘翼梢小翼 (Winglet)’的全新设计。”

这里是美国西雅图郊外。在绿意盎然、众多水鸟翱翔的自然丰饶之地——华盛顿湖畔, 矗立着巨大的波音公司伦顿工厂。全日空维修中心美洲技术驻在经理河野泰久, 正以严肃而专注的目光凝视着生产线。

翼梢小翼能够调整机翼末端产生的空气涡流, 从而降低空气阻力。以往机型采用的是向上翘起的设计, 而737-8则采用了上下分叉的“先进技术翼梢小翼 (Advanced Technology Winglet)”。据称, 这种设计可进一步提升数个百分点的燃油效率, 同时减少二氧化碳的排放。”

自1967年首飞以来, 波音737作为一款畅销全球的小型喷气式客机, 累计生产数量已超过一万架。737-8则是这一机型家族的“第四代”中的一员。全日空也计划于年内引进该机型。

河野自大约一年前起被派驻到当地的西雅图担任技术驻在人员。他不仅负责737-8, 也代表全日空负责包括波音787在内的波音飞机交付验收工作。

这一次, 我们采访了迎接新机的最前线人员, 了解他们的流议。

作为技术人员接触三代737

出生于大分县的河野回忆说, 自己小时候“曾经懵懂地憧憬成为一名飞行员”。

“不过, 在不断成长的过程中, 我逐渐对机械、维修保养以及航空工程产生了浓厚兴趣。因此, 上大学时我也选择了航空相关专业。”

随后在2006年, 河野以技术岗位员工的身份加入了全日空。

“真正近距离接触飞机后, 我首先感受到的就是它的庞大。虽然平时经常能看到飞机, 但当它停放在机库里、近在眼前时, 那种巨大的压迫感还是令人印象深刻。而且, 只有从事这份工作, 才能看到拆卸了各种部件、内部结构完全展露出来的飞机。能够直接接触这些平时看不到的部分, 也让我深切体会到自己确实是在从事飞机维修工作。”

入职后, 河野一直作为一线机械师, 从事机体结构的检查、修理以及改装等工作。2010年, 他还取得了航空工厂维修员的国家资格认证。

“我的工作主要可以说是负责飞机机体结构方面的维修, 也就是‘机体钣金’。平时也会进行定期维护检查; 但有时如果正在运营中的飞机发生鸟击, 或者遭遇雷击而造成故障, 我们也会赶赴现场进行修理。总的来说, 我一直在维修一线从事以机体结构修理为主的工作。”

偶尔也会在注视下开展维修作业。

那还是10多年前, 他在伊丹机场任职的时候。

“当时是一架出发前的飞机, 被发现发动机进气整流罩 (Inlet Cowl) 的一根螺丝有松动的情况。因此, 我和前辈一起进行了更换新的整流罩的作业。我们在作业时都会进行‘手指口述’, 而那次我还特别在意透过舷窗看着我们的乘客目光, 于是喊出‘确认, 没问题!’的时候, 声音比平时还要大。现在回想起来印象特别深刻 (笑)。我最初接触的机型也是波音737。那是一架737-500, 也就是被称为Classic的机型, 当时机身还绘有海豚图案, 因此被称为‘超级海豚号 (Super Dolphin)’。从技术工作的角度来看, 我先后接触Classic, 然后是被称为‘NG (Next Generation)’的737-800, 以及这次的737-8。也就是说, 我有幸参与了三代波音737机型的相关技术工作。”

之后, 河野历经支援现场维修工作的生产业务部以及技术部。2025年, 他来到西雅图, 站在了这款与自己渊源颇深的波音737最新机型交付验收的第一线。

在西雅图肩负全日空品质的最前线

从去年4月开始技术驻在于西雅图。

“我在西雅图的工作之一, 是代表全日空掌握波音公司生产飞机的制造状况。从制造阶段所需的各项检查支援, 到飞机交付验收, 再到交付后飞往日本的调机安排, 都属于我的工作范围。由于一架

飞机从生产到交付通常需要数月甚至半年时间, 因此持续跟踪生产进度、支援验收团队, 并与波音方面保持密切沟通, 是工作中不可或缺的一环。一旦制造过程中出现问题, 或生产进度偏离计划, 我们便会与波音方面共同商讨对策。作为客户, 我们不仅要监督制造品质, 也会积极表达意见, 寻找双方都认可的解决方案, 从而确保能够按照计划接收高品质的飞机。”

来到西雅图工作后, 也有不少事情让我重新有了新的认识。

波音是一家规模远超全日空的巨大企业。但即便如此, 我依然强烈感受到它在确定目标后的行动速度, 以及组织执行力的强大。全日空同样讲求效率, 不过我们的运作方式更注重自上而下与自下而上的协调和平衡。而在波音, 我感受到的是另一种风格——当管理层作出决策后, 整个组织会迅速统一方向, 集中力量推进落实。这种高度一致的执行力给我留下了深刻印象。

不过, 河野认为“波音同时也拥有相当高的灵活性。”而这种特点, 正是他在当前工作中感受到乐趣和意义的原因之一。

“我经常有机会代表全日空向波音公司表达意见。作为公司的代表, 有时也会感受到不小的压力。波音会认真倾听全日空在长期飞机维修和运营过程中积累的经验与见解。对于我们提出的意见, 他们往往会坦诚回应‘确实如此’。不仅愿意听取我的看法, 也会努力将这些意见反映到实际工作中。对于其他航空公司当然也很重视, 但我能感受到他们尤其重视我们全日空提出的意见。这一点不仅让我感受到工作的价值和成就感, 也让我为自己是全日空的一员而感到自豪。”

即便如此, 河野有时也会笑着说: “从工作的方式上, 还是能感受到不同国家人民思维习惯的差异。”

“这边的人很重视休息时间。经常会遇到这样的情况, 与你业务往来的人突然说一句‘我下周开始要休假两周, 不在办公室’。当然, 在这期间, 组织上也会安排其他人接手并提供支援。但原本一直正常联系的人, 突然就只剩下一封自动回复‘我将休假至下周周几’。说实话, 刚开始的时候, 我心里还会抱着一点小小的期待, 想着‘能不能再稍微配合一下啊’之类的 (笑)。不过, 这终究是文化上的差异。如今我也觉得, 自己应该向他们学习才行。”

将新的机翼变为蓝色机翼

“与此前被称为NG的737-800相比, 737-8的发动机发生了彻底的变化。不仅体积更大, 燃油经济性也出色。”

河野满怀期待地介绍即将加入蓝色机翼行列的新机体。

从外观上来看, 除了前面提到的翼梢小翼之外, 发动机整流罩也发生了变化。它安装了类似于波音787上所采用的锯齿状整流罩。虽然乍一看机体外形似乎没有太大的变化, 但在尾部区域等细节上进行了空气动力学方面的优化改进。正是由于这些调整, 据相关数据显示, 燃油效率提高了约20%。

进化也存在于机体内部。

“对于乘客来说, 最容易注意到的变化, 应该是整个客舱变得更加明亮, 也让人感觉更加宽敞了。座位上方的行李收纳架容量有所增加, 同时采用了让客舱空间显得更加宽敞开阔的设计, 让乘客能更舒适地享受飞行时光。”

即便顺利完成了接收737-8客机的“重要工作”, 河野的西雅图驻在生活还远未结束。

随着驻在时间越来越长, 河野也开始比以前更珍惜自己的闲暇时光。

“我会有意识地去看西雅图水手队的比赛, 或者和家人一起去露营, 来让自己放松身心。这里与东京相比, 自然环境大得令人惊讶。在东京, 有时候即便开车三个小时, 可能还堵在车流之中; 而在西雅图, 只要开车一个小时左右, 就能到达坐落在壮丽大自然中的美丽露营地。那些地方也深受我家人的喜爱, 他们甚至会希望‘希望能在这里多待一阵’。在西雅图, 我会全力投入工作, 但同时也希望能尽情享受与家人相处的时光。”

The Boeing Renton plant, which manufactures the single-aisle aircraft Boeing 737, boasts a vast site equivalent to approximately 18 Tokyo Domes.

波音公司伦顿工厂用于生产“波音737”这样的小型单通道客机, 厂区面积相当于18个东京巨蛋。

together to find a satisfactory solution, aiming to receive high-quality aircraft on schedule.

Since starting work in Seattle, there are several things he has come to realize anew.

Yasuhisa: Compared to ANA, Boeing is an incredibly large organization. Yet, I'm very impressed by the speed at which they move towards their goals and the strength of their decision-making. ANA certainly approaches things with a sense of speed, but it's more of a balance between top-down and bottom-up approaches. In that respect, I have a strong impression that at Boeing, everyone unites and moves decisively in accordance with the top management's decisions.

However, Yasuhisa says that Boeing also possesses flexibility. He explains that this is one of the things he finds rewarding about his current job.

Yasuhisa: I have quite a few opportunities to express my opinions to Boeing on behalf of ANA. While that can be stressful because I'm representing the company, Boeing listens attentively to the knowledge I have gained through my daily aircraft maintenance in ANA. They genuinely listen to my input and try to make use of it. I feel that while the opinions of other airlines are certainly valued, ANA's opinions are especially held in high regard. That gives me a true sense of fulfillment, and it makes me deeply proud to be a part of ANA.

Even so, Yasuhisa laughs, "I sometimes feel that the differences in work styles reflect national characteristics."

Yasuhisa: People here value their time off. It's common for someone you work with to say, "I'll be on vacation for two weeks starting next week." Of course, the organization will provide backup during that time. You might suddenly get an automated response from someone you've been communicating with regularly, saying, "I'll be out of the office until [date] next week." Even so, at first, I held a faint hope that they might work with me just a little longer (wry smile). But it's just a cultural difference, and now I think I need to learn from it.

Making The Brand-New Wings Into "ANA's Blue Wings"

Yasuhisa: The engines in the conventional NG 737-800 and 737-8 are completely different. The 737-8 engines are larger and more fuel efficient.

Yasuhisa excitedly describes the new aircraft that will soon be joining the Blue Wings fleet.

Yasuhisa: In terms of appearance, in addition to the winglets mentioned earlier, the engine cowlings have also been changed. They now feature jagged cowlings similar to those seen on the Boeing 787, and while the overall shape of the aircraft doesn't seem to have changed much at first glance, subtle aerodynamic improvements have been made, particularly in the tail area. As a result of these changes, there is data suggesting that fuel efficiency has improved by 20%.

The evolution extends to the interior of the aircraft

Yasuhisa: What passengers will notice is that the entire cabin feels brighter and more spacious. The storage capacity of the overhead compartments above the seats has been increased, and the overall roomy design makes for a more comfortable experience.

Even after completing the great task of receiving the 737-8, as Yasuhisa's assignment in Seattle continued, he began to value his time off more than ever before.

Yasuhisa: I try to recharge by going to Mariners games and camping with my family. Compared to Tokyo, there's an impressive amount of nature here. In Tokyo, you might drive for three hours and still be stuck in traffic, but in Seattle, you can reach a wonderful campsite in the middle of nature in just an hour. My family loves it, and they often say they want to stay as long as possible. During my stay in Seattle, I want to enjoy not only work but also make them most of my time with my family.

"The Boeing 737-8 (MAX series) is an aircraft that has evolved in many ways compared to the previous Boeing 737-800. One of the most noticeable external changes is the shape of the winglets at the tips of the main wings."

We are on the outskirts of Seattle, USA. Standing on the lush, green shores of Lake Washington, an area rich in nature with numerous waterfowl, is the massive Boeing Renton Factory. Yasuhisa Kono, ANA Maintenance Center's Technical Manager in the Americas, intently watches the production line.

Yasuhisa: Winglets smooth out the air vortices generated at the wingtips, reducing air resistance. While conventional aircraft have upward-facing winglets, the 737-8 employs Advanced Technology winglets that branch out both upwards and downwards, which is said to further improve fuel efficiency by several percentage points and reducing CO2 emissions.

Since its maiden flight in 1967, the Boeing 737 has been a global best-selling small jet passenger aircraft, with over ten thousand units produced. The 737-8 is part of the 737 MAX series, representing the fourth generation of the aircraft. ANA is planning to introduce it by the end of the year.

Yasuhisa has been stationed in Seattle as a technical representative for about a year. He has overseen the delivery of Boeing aircraft, including the 737-8 and the 787, on behalf of ANA.

In this interview, we spoke to him as he stands on the front lines of implementing new wings and learned about his methods.

Facing three generations of 737s

Yasuhisa, who hails from Oita, says that as a child he "was drawn to the idea of becoming a pilot."

Yasuhisa: But as I grew older, I gradually became interested in machinery, its maintenance, and engineering. As a result, I focused on aviation-related studies at university.

Then, in 2006, he joined ANA as an engineer.

Yasuhisa: What struck me most when I got up close and touched an airplane was its sheer size. Once I finally encountered an aircraft inside the hangar, I realized they were truly massive. And being able to touch an aircraft with various parts removed and its internal structure exposed is something unique to this job. It really gave me a sense of contributing to aircraft maintenance.

After joining the company, he worked as a field mechanic, inspecting, repairing, and modifying aircraft structures. In 2010, he obtained a national qualification as an aircraft factory maintenance technician.

Yasuhisa: I was mainly involved in structural aircraft repairs, including sheet metal work and regular maintenance. At times, I would go to repair aircraft that

had been hit by birds or lightning, causing malfunctions.

There were times when he worked while being closely watched by the "gallery."

That was more than 10 years ago, when he was working at Itami Airport.

Yasuhisa: We found that one of the screws on the engine inlet cowl of the plane was loose before departure. I was working with a senior colleague to replace it with a new one. We use the "point and call" method while working, and I remember being more highly aware of the passengers watching us through the cabin windows, so I shouted "OK, checked!" louder than usual (laughs).

The aircraft was a Boeing 737. It was the 737-500, the so-called Classic, the Super Dolphin with a dolphin painted on the fuselage. So, as a technical staff member, I've been involved with three generations of the 737: the Classic, the NG (Next-Generation) 737-800, and now the 737-8.

Afterwards, Yasuhisa worked in the production operations department, which supported the field operations, and then in the engineering department, before moving to Seattle in 2025. He was assigned to the front lines of receiving the latest model of the Boeing 737, an aircraft he had a deep attachment to.

Manning the frontlines of ANA quality in Seattle

He started his technical assignment in Seattle in April of last year.

Yasuhisa: One of my responsibilities here is to monitor the manufacturing status of aircraft that Boeing is producing for ANA. My work primarily involves supporting necessary inspections during manufacturing, aircraft delivery, and subsequent air transport to Japan. Aircraft manufacturing takes several months to half a year, so it's crucial to keep track of the progress, support the inspection team, and communicate with Boeing. If problems arise during manufacturing or if production isn't progressing as planned, I actively offer my opinions as a customer,



"I'm deeply moved to have been involved with successive generations of the Boeing 737, from the Classic to the NG and then to the MAX."

"从737-500、NG到如今的MAX，能够一路参与代代737机型的发展与运营，实在令人感触良多。"

Making The Brand-New Wings Into "ANA's Blue Wings"

An engineer who has worked on three generations of the Boeing 737 shares the story behind the plane's evolution and the delivery of the new aircraft.

Located on the shores of Lake Washington, on the outskirts of Seattle, USA, is the Boeing Renton Factory, which manufactures the Boeing 737-8. These aircraft will soon be added to ANA's fleet. Advanced technology winglets, fuel-efficient engines, and an evolved flight deck and cabin — each of these features is overseen by Yasuhisa Kono, ANA's technical representative in the Americas. Starting his career in maintenance, he has worked on the 737-500, the 737-800, and now the 737-8. What does this engineer see on the frontlines of welcoming new aircraft to Japan?

将新的机翼变为蓝色机翼

参与过三代波音737研发与运营的技术人员
讲述机型进化以及接收新飞机背后的故事

美国西雅图郊外、华盛顿湖畔的波音伦顿工厂。在这里生产的波音737-8，未来将加入全日空的机队。翼尖的翼梢小翼（Winglet）、提升燃油效率的发动机，以及经过升级的驾驶舱和客舱——代表全日空逐一核对这些细节的人，正是驻美技术代表河野泰久。他从飞机维修一线起步，职业生涯横跨三代737机型，从737-500、737-800，到如今的737-8。站在迎接新飞机加入日本机队的最前线，这位技术人员究竟在关注什么？



Akari Urabe / (1) Ground staff member handling international flights (2) Having the opportunity to be involved in various tasks such as departures, arrivals, ticketing, and baggage handling (3) Reformer Pilates and watching movies (4) Keeping a loose schedule to stroll around town and stop by shops that catch her eye

浦部明里 / (1)负责国际航线的地勤人员(2)在出发、到达、出票、行李等各式各样的岗位中工作，让我感到这份工作充满大显身手的地方与成就感(3)爱好是器械普拉提和看电影(4)旅行时，我不太喜欢把行程安排得太满，更喜欢在街上随意散步，偶然走进那些吸引自己目光的小店

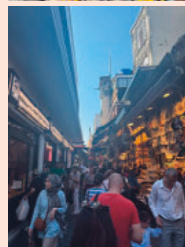
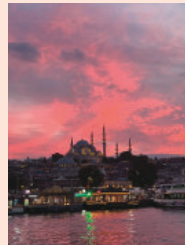
A fun paradise on Earth where you can see wild quokkas

能够见到野生短尾矮袋鼠的美丽乐园

Located about an hour and a half from Perth by ferry, Rottnest Island is a true paradise with crystal-clear waters and white sandy beaches. It is also famous for its wild quokkas, nicknamed "the happiest animals on Earth" for their cheerful expressions. These adorable animals can be spotted all over the island. As the small island is only about 11 kilometers long, I recommend using a bicycle to get around. Committed to environmental protection, it has preserved its pristine nature and is a perfect holiday destination where time seems to slow down.

从珀斯搭乘渡轮约1个半小时即可抵达的罗特尼斯岛，是一座拥有清澈透明海水与洁白沙滩、宛如乐园般的小岛。这里也因能够见到被称为“世界上最幸福的动物”的野生短尾矮袋鼠而闻名。它们仿佛总是带着微笑般的可爱表情。在岛上的各个角落都能看到那惹人喜爱的身影。由于整座岛全长约11公里，规模不大，因此推荐骑自行车环岛游览。同时，这座岛也十分重视环境保护，至今依然保留着未经开发的自然景观。岛上流淌着宁静悠闲的时光，是非常适合度假的地方。

Rottnest Island, Australia
澳大利亚罗特尼斯岛



Istanbul, Turkey
土耳其伊斯坦布尔

The exotic atmosphere of the lively market and a magical sunset

让人感受到异国活力的市场喧嚣梦幻般的黄昏景色

I love the Spice Bazaar, which is a favorite spot for locals. The market is overflowing with vibrant spices, dried fruits, and charming Turkish gadgets, and wandering through it fills me with joy. Immersing yourself in the local energy as you stroll through the enthusiastic atmosphere, shaped by cheerful calls of vendors and the aromas of spices, is an unforgettable experience. After enjoying the bazaar, head to the Galata Bridge and its bar district. I especially recommend visiting at sunset, as you can enjoy a meal while admiring the golden sky reflecting on the sea, turning your travel fatigue into a pleasant feeling.

当地人也会前来购物的Egyptian Bazaar (香料集市)，摆满了色彩鲜艳的香料、果干以及可爱的土耳其杂货，琳琅满目到几乎没有空隙。光是里面漫步，就足以让人心情雀跃，是我非常喜欢的一座市场。被商贩热情有力的叫卖声与香料气息包围着穿梭于市集之中的时光，就像把异国的活力与能量直接吸入身体一般，是一种十分珍贵的体验。逛完集市之后，可以前往周围聚集着许多本地小酒馆的加拉塔大桥。其中尤其推荐日落时分。一边眺望被染成金黄色的天空与海面，一边悠闲享用美食的那段时光，甚至会让旅途中的疲惫都变得舒适而惬意。



Emi Natori / (1) Cabin attendant on the Kuala Lumpur and New York routes (2) When passengers give her kind words and smiles during flights (3) Surfing and kickboxing (4) Enjoying local wines in various countries around the world

名取替美 / (1)负责吉隆坡纽约航线的空乘人员(2)在飞行途中，收到乘客温暖的话语与笑容的瞬间，会让我感到这份工作的意义与快乐(3)爱好是冲浪和自由搏击(4)喜欢在世界各地品尝当地的葡萄酒

员工的发现！各地精品推介

ANA Group employees share their special trip reviews after traveling across Japan and around the world.
全日空集团员工们介绍在日本各地、世界各国旅行时“略带特别”的见闻。



Hazuki Kurata / (1) Works for ANA Group cafeterias (2) Seeing the chefs bring her menus to life and the employees take a break at the cafeteria to return to work with smiles on their faces (3) Hiking, running, and more recently, cycling. She rides 14 kilometers on her way to work every day (4) Outdoor activities

仓田叶月 / (1)负责全日空系列员工食堂的运营业务(2)看到自己设计的菜单被主厨美味地呈现出来,并且使用食堂的员工们在放松身心后,带着笑容重新回到工作岗位时,会特别有成就感(3)爱好登山和跑步。最近也迷上了骑自行车,每天骑车通勤,单程14公里(4)喜欢把户外、亲近自然的活动融入日常生活

Breathtaking Mt. Fuji views and nabeyaki udon offered only to hikers

唯有登顶者才能品味到的

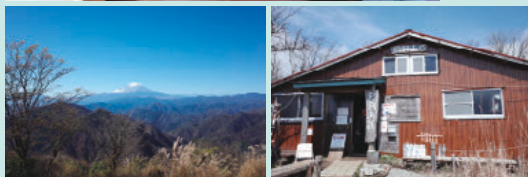
富士山壮丽景色与热腾腾的锅烧乌冬

Located in the southern part of the Tanzawa Mountains within the Tanzawa-Oyama Quasi-National Park, Mt. Nabewari is easily accessible from central Tokyo. Reaching a height of 1,272 meters, this mountain is easy to climb even for beginners and is ideal for a day hike. Once you reach the summit after an exhausting but fulfilling climb, you will be rewarded with a breathtaking view of the majestic Mt. Fuji. I recommend enjoying the famous nabeyaki udon served at the Nabewari Sanso summit lodge while admiring the grand panorama. Savoring the steaming udon noodles straight from the clay pot is the perfect reward that will make you forget the fatigue of your hike with each bite.

位于丹泽山地南部、同时也属于丹沢大山国定公园范围内的锅割山交通方便,可从东京市区前往,海拔1272米,即使是初学者也比较容易挑战,非常适合当天往返的登山行程。伴随着恰到好处的疲惫感终于抵达山顶后,等待着你的是眼前巍然耸立的富士山壮丽绝景。而在欣赏这片大全景的同时,推荐品尝山顶的“锅割山庄”提供的招牌料理——锅烧乌冬。热气腾腾的乌冬面以砂锅盛装端上桌,大口吃下的瞬间,仿佛能让登山的疲劳一下子烟消云散,堪称登顶之后最棒的奖赏。



Tanzawa Mountains, Kanagawa
神奈川丹泽山地



Nanjo, Okinawa
冲绳南城市

Enjoy a croque monsieur while feeling the sea breeze

感受着海风品尝热乎乎的法式三明治

Located about a 40-minute drive from Naha Airport is Hamabe no Chaya, a long-established café offering stunning ocean views. I highly recommend trying their fragrant and perfectly grilled croque monsieur. On my visit, I enjoyed one with an iced latte. You can sit inside, where the water reaches the windows at high tide, or enjoy the terrace. Being able to admire different views depending on where you sit is one of the café's greatest assets. It is one of my favorite places to spend a blissful time enjoying delicious food and breathtaking views, all while fully immersing myself in the blue of the sea and the natural beauty of Okinawa.

从那霸机场开车约40分钟即可到达的“滨边茶屋”,是一家坐拥绝美海景、历史悠久的海边咖啡馆。我推荐这里香气十足、烤得恰到好处的法式三明治。这一天,我搭配了一杯冰拿铁一起享用。店内除了有在涨潮时海水会漫到窗边下方的临海座位外,也设有露台座席,根据坐的位置,能欣赏到各种不同的景色,这也是它迷人的地方之一。在冲绳湛蓝的大海与自然之中,能够一边用全身感受海风与自然气息,一边享受美食与绝景,度过无比幸福的时光——这里正是我钟意的地方。

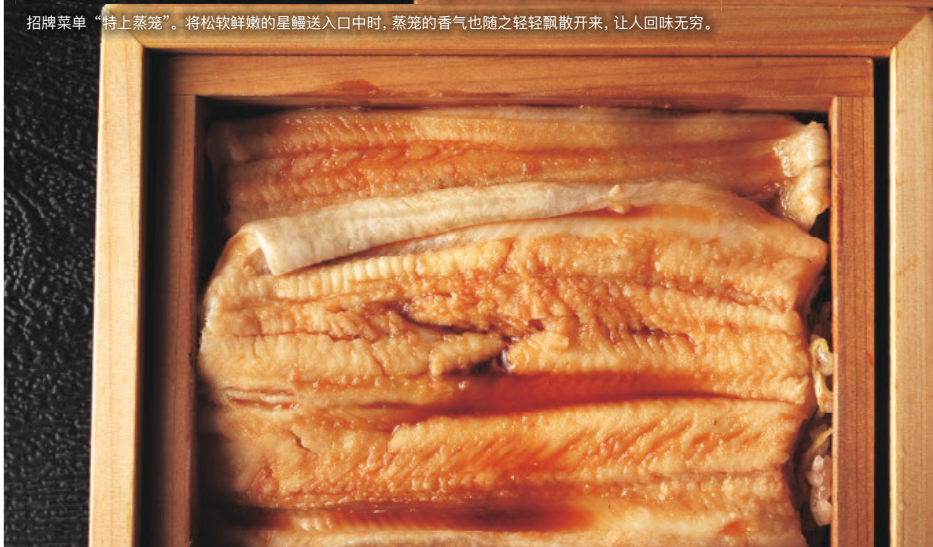


Fuga Wada / (1) Cabin attendant (2) When he sees passengers off with a smile and feels that the flight was a success thanks to the crew (3) Aerial photography (4) Traveling to various places both in Japan and overseas and taking photos of his trips with his SLR camera

和田枫雅 / (1)空乘人员(2)带着笑容目送乘客离开,感受团队齐心协力完成一次优秀飞行服务的那一刻(3)航空摄影(4)手持单反相机前往日本国内外各地旅行,旅途中也享受摄影的乐趣

The signature dish, Special Steamed Eel, is irresistible, with the aroma of the steaming basket tickling your nose as you bring the tender conger eel to your mouth.

招牌菜单“特上蒸鳗”。将松软鲜嫩的星鳗送入口中时，蒸鳗的香气也随之轻轻飘散开来，让人回味无穷。



Freshness is put to the test with raw conger eel sashimi. Tsushima's proud conger eel brand, Kogane Anago. A renowned restaurant featured in the *Michelin Guide Fukuoka, Saga, Nagasaki 2019 Special Edition*.

能够直接检验鲜度的生穴子（星鳗）刺身也是这里的一大特色。这是对马引以为傲的穴子品牌“黄金穴子”。这家名店还曾被收录于米其林指南福冈·佐贺·长崎2019特别版。



Conger eel nigiri sushi. The combination of steamed and raw conger eel sushi is pure luxury.

穴子握寿司。由蒸穴子与生穴子组合而成的寿司拼盘，可谓奢华至极。



Anago-tei

2091-3 Ni'i, Toyotama-machi,
Tsushima, Nagasaki
TEL 0920-58-2000
<https://anago-tei.com/>
Instagram @anago_te

穴子亭

长崎县对马市丰玉町仁位 2091-3
TEL 0920-58-2000
<https://anago-tei.com/>
Instagram @anago_te

The bounty of the sea, the wisdom of stone. Tsushima's delicacies, fisherman approved.

Here, too, you can find a culture that skillfully utilizes the stones of the coast. Tsushima's specialty, stone-grilling, is a cooking method born from the bounty of the sea and the dynamic spirit of the fishing towns. It is said to have originated when fishermen in Neo, Mitsushima, and other areas grilled their freshly caught fish on the beach over a bonfire using stones. This traditional fisherman's dish is now enjoyed in restaurants and izakayas. The fishermen couldn't be wrong, could they? The sight of the steaming

hot quartz porphyry stones being brought out is sure to fill you with anticipation.

Speaking of Tsushima's famous seafood, we cannot forget conger eel. Conger eel fishing developed significantly after cage fishing was permitted in 1984. Since the 2000s, it has become a major fishing area boasting one of the highest catches in Japan. The luxury of tasting fresh conger eel raw is exceptional, attracting many people across borders.

大海的馈赠，石头的智慧 连渔夫都赞叹不已的对马珍馐

这里同样存在着巧妙利用海岸石头的文化。对马名物“石烧”，正是诞生于大海馈赠与渔村豪爽气息中的一种料理方式。据说很久以前，美津岛町根绪等地的渔夫们，会在海边用篝火与石头，将刚捕获的鱼直接烧烤来吃，这便是“石烧”的起源。如今，这道传统渔夫料理，已经成为料亭与居酒屋中广受喜爱的特色美食。“渔夫一定懂得怎样吃鱼才最美味。”当冒着白烟、滚烫炽热的石英斑岩被端上来时，那震撼的画面令人不由得心潮澎湃。

另一方面，说到最能代表对马的海味，那就不得不提穴子。1984年，“穴子笼捕鱼”获得许可后，才开始真正发展起来。进入2000年代后，更成为日本屈指可数的主产地之一。到新鲜穴子的奢华滋味无与伦比。这份美味跨越国境，吸引着无数人前来。

Yellowtail, sea bream, red snapper, conger eel, and bigfin reef squid. Fresh fish is seared on the outside and served rare. The quartz porphyry grill uses far-infrared rays to cook the fish until it's crispy on the outside and tender on the inside. The secret sauce is also an unforgettable part of the experience. The sashimi menu is abundant and changes daily. The sashimi from fresh bigfin reef squid and tuna farmed in Tsushima melts in your mouth.

平政、目仁奈、真鲷、穴子、枪乌贼。新鲜的鱼类先轻轻炙烤表面，保持内部半生状态。石英斑岩在加热后能产生远红外线效应，使外层香气四溢、内里则柔嫩多汁、入口即化。店家特制的秘传酱汁也令人上瘾。刺身菜单每日更换，种类丰富。新鲜的枪乌贼以及在对马养殖的金枪鱼刺身入口即化，口感极为细腻。





Pacific bluefin tuna farming. During the *Kaiyuki* fishing experience tour, you can feed the tuna. The sight of the tuna aggressively devouring the food is truly intense. The tour aims to convey the joys of the ocean and address environmental issues.

金枪鱼的养殖。在名为“海游记”的渔业体验中，游客可以亲手给金枪鱼喂食。金枪鱼猛然扑食的场面，震撼力十足。这项体验活动寓教于乐向人们传达海洋环境问题的重要性。



His father, Tokuhiko, started the business with free-diving fishing. Currently, the family business includes fishing, aquaculture, processing, tourism, and a restaurant. “Our efforts to increase seaweed growth, which we are currently focusing on, are improving and showing promising signs. The sea is full of possibilities. We want to do whatever we can,” he says. He explains that if the amount of seaweed increases, the number of small fish that serve as food will increase, the number of squid spawning grounds will increase, and hijiki seaweed will grow, returning the sea to its former abundant state (top). Further out at sea, there is a raft that looks like a hideaway. Here, people can enjoy the sea through experience tours including fishing, dining, and a sauna. Sharing information on social media and offering tours to educate people about the sea is also an important initiative (bottom).

父亲德弘最初靠徒手潜水捕鱼创业。如今，这个家庭经营着渔业、养殖、加工、观光以及餐饮等多项事业。他说：“现在我们关注的增加海藻的活动也逐渐取得成效，已经能看到希望了。大海充满了可能性，我们想做自己力所能及的事情。”据说，海藻增加后，不仅能让作为饵料的小鱼变多，也会增加鱿鱼的产卵场，并促进羊栖菜等海藻生长，让大海重新恢复成过去那片物产丰饶的海洋（上图）。继续向海上前行，还能看到一座仿佛“大人秘密基地”般的海上筏台。那里是供人享受钓鱼、餐饮、桑拿等体验活动的场所。通过社交媒体宣传以及体验之旅，让更多人了解海洋，也是他们非常重视的一项工作（下图）。

Mackerel and horse mackerel farming. They use feed sourced from the waters off Tsushima Island, realizing a circular fisheries system.

鲭鱼和竹荚鱼的养殖。实现“循环型渔业”，就连饲料，使用的也是对马海域捕获的资源。

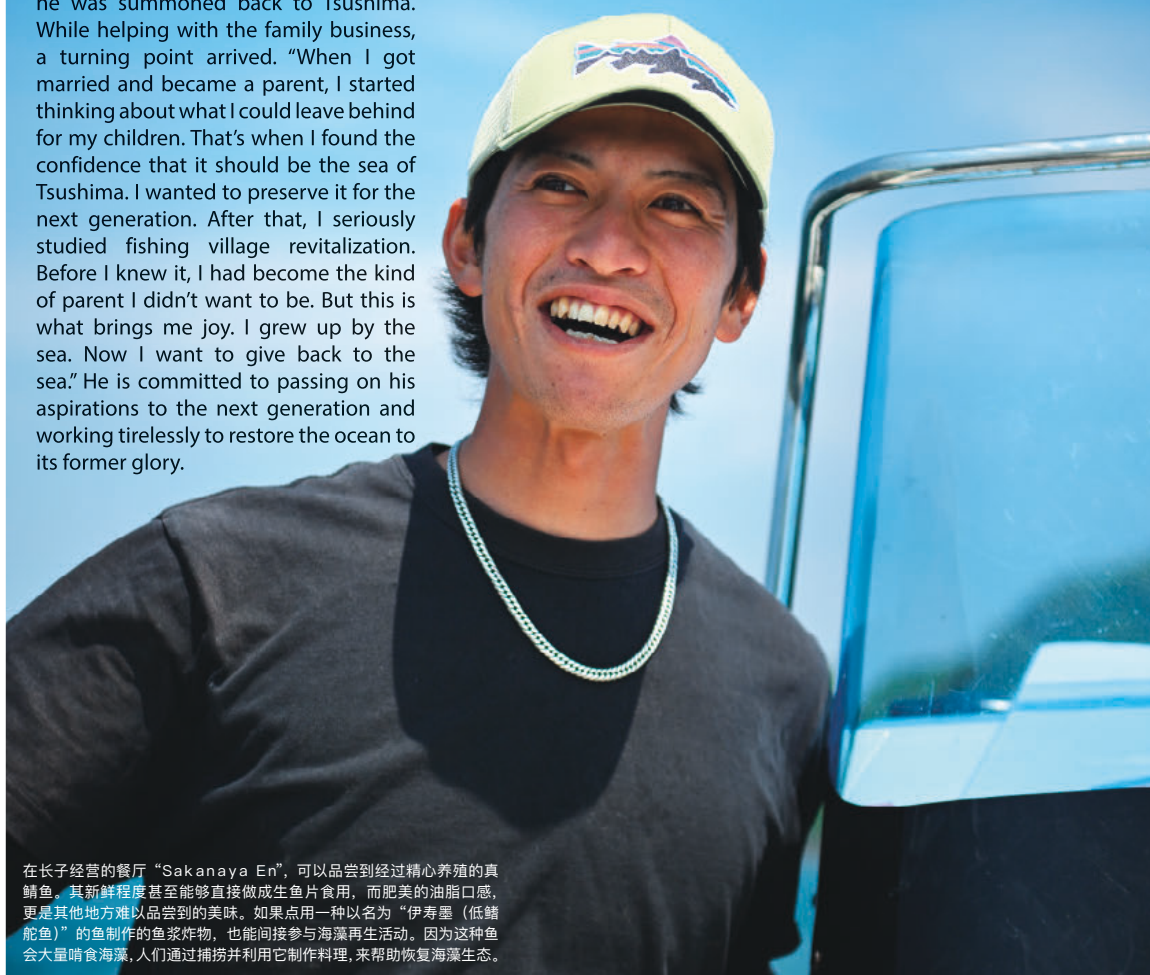


Restoring the ocean. 让大海重获新生，并传承给下一代

A new challenge. 希望能够不断挑战

"When I was a child, I hated my parents, who worked at sea. They smelled, and they were too busy to even come to my school events together," says Yutoku Inuzuka as he steers his boat. His father, Tokuhiko, quit his corporate job and built Marutoku Fisheries from the ground up. Yutoku, his third son, went to mainland Nagasaki after graduation. Unable to find what he wanted to do with his life, he spent his days going to pachinko parlors and... eventually, he was summoned back to Tsushima. While helping with the family business, a turning point arrived. "When I got married and became a parent, I started thinking about what I could leave behind for my children. That's when I found the confidence that it should be the sea of Tsushima. I wanted to preserve it for the next generation. After that, I seriously studied fishing village revitalization. Before I knew it, I had become the kind of parent I didn't want to be. But this is what brings me joy. I grew up by the sea. Now I want to give back to the sea." He is committed to passing on his aspirations to the next generation and working tirelessly to restore the ocean to its former glory.

"小时候，我很讨厌从事海上工作的父母。身上总有味道，而且忙得连学校的家长参观日都没办法跟父母一起参加。"一边驾驶着船、一边这样讲述的人是犬束祐德。他的父亲犬束弘辞去原本的工作，白手起家创办了“丸德水产”。身为三儿子的祐德，在毕业后前往长崎生活。那时的他既找不到真正想做的事，也整天沉迷于柏青哥……最后被叫回了对马。在帮忙经营家业的过程中，他迎来了人生的转折。“当我结婚、即将成为父亲时，我开始烦恼自己究竟能留给孩子什么。最后，我得到的答案是——我能留下的，就是对马的大海。我想把它留给下一代。从那之后，我认真学习有关渔村再生的一切。不知不觉间，我竟活成了小时候最不想成为的父母模样。不过，这样其实也很幸福。我们是在大海中长大的，今后我想回馈这片海洋。”怀着将心意传递给下一代的信念，他正全力投入恢复昔日丰饶海洋的行动之中。



在长子经营的餐厅“Sakanaya En”，可以品尝到经过精心养殖的真鲭鱼。其新鲜程度甚至能够直接做成生鱼片食用，而肥美的油脂口感，更是其他地方难以品尝到的美味。如果点用一种以名为“伊寿墨（低鳍舵鱼）”的鱼制作的鱼浆炸物，也能间接参与海藻再生活动。因为这种鱼会大量啃食海藻，人们通过捕捞并利用它制作料理，来帮助恢复海藻生态。

At Sakanaya En, a restaurant run by the eldest son of the family, you can enjoy chub mackerel raised with care. Its freshness makes it suitable for sashimi, and its rich fat content is unmatched. By eating the deep-fried fish paste tempura made from the brassy chub, a fish that overconsumes seaweed, you can contribute to the seaweed restoration movement.

Marutoku Suisan

668 Kusubo, Mitsushima-machi, Tsushima, Nagasaki

<https://marutoku-suisan.com/>

Online Shop <https://shop.marutoku-suisan.com/>

Instagram @tsushima.marutoku

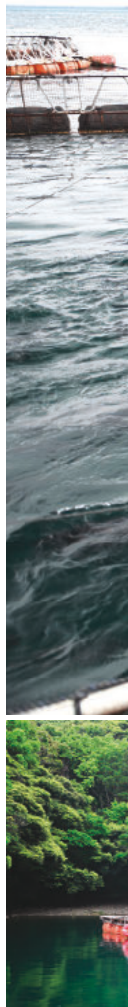
丸德水产

长崎县对马市美津岛町久须保 668

<https://marutoku-suisan.com/>

线上商城 <https://shop.marutoku-suisan.com/>

Instagram @tsushima.marutoku



The shine of a treasure of the sea

Tsushima is one of Japan's three major pearl-farming regions, renowned for its Akoya pearls. While the low water temperature and low nutrient content might seem unsuitable for pearl cultivation, in reality, it fosters their beauty. Because pearls grow slower in Tsushima's cold, nutrient-poor waters, they are cultivated for harvesting for 19 months, compared to the usual 12 months. This allows the nacre to build up in multiple layers, creating a deep, lustrous shine.

It's a real treasure born from the sea. Once harvested, techniques cultivated over 100 years refine the pearls' natural beauty. Hajime Hidaka, who has been farming pearls for 53 years, says, "In this entire harvest, less than 10% are truly of the highest quality." Gazing in awe at these top-grade pearls, you can almost picture them transcending national borders from ancient times, worn by queens such as Cleopatra and Yang Guifei, captivated by their beauty.

Pearls farmed in Tsushima undergo processing in Kobe, among others, before being shipped to the rest of the world.

在对马培育出的珍珠，会经过神户等地的加工处理，随后销往世界各地。

Aso Bay is a major pearl-producing region. In the calm waters of the bay, float layers upon layers of rafts cultivating Akoya oysters.

珍珠的重要产地——浅茅湾。平静的海湾内，层层排列着养殖阿古屋贝的养殖筏。





The nucleus insertion process is a crucial step in pearl farming. It's a surgical-like procedure in which a core called a "nucleus" and a piece of mantle tissue are transplanted into the mother oyster. This work requires the skill and concentration of a craftsman (top).

被称为珍珠养殖核心工序的是“植核”工艺。这是一种近似手术的作业。要在作为母贝的贝壳体内，植入被称为“核”的圆芯，以及外套膜的细胞片。这一过程极度考验职人的技术与专注力（上图）。



Tsushima Pearl is an accessory brand that uses pearls from Tsushima. They offer activities where you can make your own original accessories. They also engage in unique Tsushima-style circular economy initiatives, such as utilizing the hides of wild boars and deer that inhabit the island.

使用对马珍珠打造的饰品品牌“对马珍珠”。提供亲手制作原创饰品的体验活动。此外，他们也积极利用栖息于岛上的野猪、鹿等动物的皮革，开展只有对马才有的资源循环利用尝试。



Tsushima Pearl Official Store

200 Hitakatsu, Kami-Tsushima-cho, Tsushima, Nagasaki

Instagram @tsushimapearl

Website

<https://tsushimapearl.stores.jp>

对马珍珠直营店

长崎县对马市上对马町比田胜 200

Instagram @tsushimapearl

线上商城 <https://tsushimapearl.stores.jp>

大海诞生的奇迹光辉

对马岛是日本引以为傲的阿古屋珍珠三大养殖产地之一。“海水温度低、营养也少。”乍看之下，这片海域似乎并不适合培育珍珠，但实际上，正是这样的环境孕育出了它独特的美丽。低温、低营养的海域会让珍珠生长速度变慢，原本通常约12个月即可出货的珍珠，在这里却要花上整整19个月培育。如此一来，珍珠层会一层层反复堆叠，从而形成深邃而富有光泽的莹润之美，堪称大海创造的奇迹。此外，历经百年以上积累的养殖技术，也进一步打磨这种美丽。持续制作珍珠53年的日高肇说：“即使收获了这么多，真正能称得上特级品的连一成都不到。”当人凝望着那些特级珍珠、为其美丽而沉醉时，脑海中仿佛会浮现出自古以来跨越国境、令克利奥帕特拉、杨贵妃等王后级人物都为之倾心并佩戴于身的景象。



Born and raised in a fishing town

"Mitsu, won't you come back to Tsushima? I want to go home and work on the shore again." Mitsuru Oda was 23 years old when he received a phone call from his ailing mother. He had left Tsushima and secured a job at a computer company in Fukuoka, but that one phone call changed his life. He knew his mother didn't have long to live, and he couldn't refuse her wish. Using the knowledge and skills he learned from his fisherman father, Mitsuru worked for the fisheries cooperative for 34 years while also taking over the family business, the Oda *Ryokan*. He had answered not only the call of his mother, but also of the sea. His wife, Yukimi, was born into a farming family. When they got married, they were anxious and uncertain about everything — fishing, working on the shore, and taking on the responsibility of running a ryokan that had been in business for some 160 years. What encouraged her were her father's words: "Nobody knows how to do everything from the

start. It'll be alright." The sight of this couple bringing a smile to their close ones and their customers reminds us of the importance of human connection and the warmth of family.

在渔村土生土长

"小满，你能回对马来吗？我也想回家之后到海边礁滩去看看。"那年23岁的小田满面对病床上的母亲打来这样一通电话。那时，他已经离开对马，并在福岡的一家电脑公司拿到了录用通知。然而，正是这通电话改变了他的生活。因为他知道母亲时日无多，既然听到了她的心愿，便只能回去。满活用了从身为渔夫的父亲那里学来的知识与技术，一边在渔协工作了34年，一边继承了家业——已有约160年历史的小田旅馆。他回应了母亲，或许也是大海的呼唤。妻子幸美出身于农家。刚结婚时，无论是捕鱼、海边劳作，还是肩负起这间延续约160年的旅馆，对她而言，一切都充满不安与未知。推动她前进的，是其父亲说过的话——"没有人是一开始就什么都会的，没问题的。"两人一直默默支撑着身边的人以及来访客人的笑容。他们的身影，也让人重新想起人与人之间的联系，以及家人之间的温暖。





餐桌上摆满了对马丰富的大自然馈赠。刚捕获的黄鳍鲷、鱿鱼、狗母鱼、羊栖菜以及珍珠贝等海产琳琅满目。只要见识过小田满处理海鲜的手艺，以及小田幸美亲手烹制的料理，便会深深着迷。就连蔬菜和各种保存食品，也几乎都是他们亲手制作的。

A table overflowing with the natural bounties of Tsushima. An array of freshly caught red snapper, squid, lizardfish, *hijiki* seaweed, pearl oysters, and more. Anyone would be captivated by Mitsuru's fish preparation and Yukimi's cooking. Most of the vegetables and preserved foods are also homemade.

An exciting and spectacular moment capturing a bigfin reef squid. In Tsushima, the most common methods include targeting bigfin reef squid, and *yotaki*, which involves using fishing lights from a boat to target swordtip squid and spear squid.



钓上巨大枪鱿鱼的一瞬间，既刺激又震撼。在对马，具有代表性的鱿鱼捕捞方式有两种：一种是专门钓枪鱿鱼（当地也称“水鱿”）的“水鱿钓”；另一种则是从船上点起集鱼灯（渔火），在夜晚捕捞剑尖鱿鱼和枪鱿鱼的“夜灯钓”。



Yukimi is a veteran in the realm of fishing and working on the shore. She shares the freshly caught seafood with close friends and guests alike. Tsushima has a deeply rooted culture of sharing the fish they catch, the vegetables they harvest, and the meat they hunt with their neighbors.

幸美在捕鱼和海边劳作方面也已是经验丰富的老手。对于刚捕获的新鲜海产，她总会与亲近的人以及住宿客人一同分享。在对马，深深扎根着一种名为“分赠”的分享文化。无论是钓到的鱼、收获的蔬菜，还是狩猎得到的肉，人们都会彼此分送共享，这份温暖的人情文化一直延续至今。

Mitsuru's years of knowledge and intuition are more accurate than a fishfinder. He steers his boat while recognizing the effects of the wind and waves. Here, they went squid fishing at night. The squid fishing lures are handmade and have been used for generations. These in particular are no longer made by craftsmen and are hard to come by, but are very effective at catching squid.

小田满凭借多年积累的知识与直觉，甚至比鱼群探测器还要准确。他一边辨别风向与海浪带来的影响，一边驾驶着渔船前行。这一天，他出海进行夜间钓鱿鱼。用来钓鱿鱼的“饵木”是代代相传、纯手工制作的老物件。用这种饵木特别容易钓到鱿鱼，但如今已经没有制作这种饵木的工匠，因此变得十分珍贵。



与大海和大地共同生活

对马岛约有九成面积被山林覆盖，保留着原始而丰富的自然生态，是包括对马山猫在内众多珍稀特有物种的栖息地。这里的地质由约一千六百万年前形成的沉积岩“对州层群”构成，而白色火成岩“石英斑岩”贯入其中后，形成了气势非凡的灵峰“白岳”，令人叹为观止。这些象征岛屿剧烈地壳变动的“石头”，也被先人巧妙地运用于生活之中。无论是屋顶、建筑、神社，还是石烧料理、砚台等，都散布着独特的当地文化。就这样，在由大海与大地构成的对马，人们一边善用丰富的自然资源，一边与自然共生。捕鱼、耕田、伐木、建屋——生活所需的一切都由自己亲手打造。生活在大海与大地之间的人们亲手打造生活所需之物的姿态，也让人重新思考究竟什么才是真正的富足。



A stone-roofed warehouse (right). Stones were piled on top of the roof to protect the grain. Many of these remain, especially in the Shiine district of Izuhara Town. These stones were not used on houses and were designed so that only the sheds would survive fires. The stone-walled sheds (left) were skillfully constructed from stones found on the beach. They were once used to store dried seaweed.

石屋根仓库（右图）。为了保护粮食，人们在屋顶上层压放石块。这种建筑尤其多保留于严原町椎根地区。这种构造不用于民居，是为了在发生火灾时至少让仓库幸存。石砌小屋（左图）则是利用海边石块巧妙堆砌而成的石墙小屋，过去主要用于储存晒干的海藻。

Living with the land and sea

Approximately 90% of Tsushima is made up of woodland. This pristine nature is home to rare endemic species, including the Tsushima leopard cat. Geologically, it consists of the Taishu Group, a sedimentary rock formed over 16 million years ago, and the breathtaking sacred peak of Shiratake, formed by the intrusion of quartz porphyry (a white igneous rock). This continued significance of stone, symbolizing the island's dynamic tectonic shifts, has been skillfully utilized by the wisdom of the people of the past. They created a unique culture throughout the island, from roofs and architecture to shrines, stone-grilled dishes, and inkstones.

Thus, in Tsushima, molded into its current form by the land and the sea, people have coexisted with nature while making the most of its abundant resources. They catch fish, cultivate fields, cut down trees, and build houses. They make everything they need for life with their own hands. This lifestyle of the people living between the land and sea teaches us what true wealth looks like.

Mount Shiratake, one of Kyushu's 100 most famous mountains, stands at an elevation of 518 meters above sea level. The area around the summit is dotted with megaliths and precipices, including the "Pilgrim's Cave," which was used in the practice of Shugendo (a syncretic Esoteric Buddhist religion). The sense of awe at the peak is indescribable. You can get a view of Aso Bay, and on clear days, even the silhouette of mountains in Korea.

海拔518米的“白岳”是九州百名山之一。山顶附近散布着用于修验道修行的“行者岩屋”等巨石与绝壁景观。登临山顶时的震撼难以用语言形容。放眼望去，不仅能俯瞰浅茅湾，在天气条件良好时，甚至还能远望韩国的山影。



The Taishu horse has lived alongside the people of Tsushima for centuries. It's one of the eight horse breeds native to Japan. It has a small stature and a mild disposition. It had once been used for agriculture, but is now pampered and treated as an ambassador for its kind. The Meboru Dam Equestrian Park even offers horseback riding lessons for children.



自古以来与对马岛居民一同生活、相互陪伴的“对州马”。它是日本8种在来马之一，体型小巧、性格温顺。过去主要作为农耕马使用，如今则被人们珍惜地饲养，用于互动体验等活动。在“目保吕水坝马事公园”，还开展教孩子们骑马的活动。

海峡运来的光与影

对马岛是漂浮在日本本土与朝鲜半岛之间的“国境之岛”。自古以来，文化随人们跨海往来，使这里作为贸易与外交的窗口而繁荣，同时这里也是国防的最前线。站在“韩国展望所”远望，海的另一边便隐约可见釜山的城市景色，让人真切感受到这里是一座国境之岛。仿佛在诉说这座岛曾肩负国家命运一般，静静伫立于浅茅湾的“和多都美神社”，至今仍传承着人们向时而狂暴的对马海峡祈求海上平安的信仰。

明治以后，为防备俄罗斯的南下政策，岛上修建了许多炮台。后来，对马又承担起军事要冲的角色，以石块与砖瓦建成的遗迹至今仍散布各地。人与文化从海那边到来，也时而带来战火。走在令人不寒而栗的炮台遗址间，仿佛昔日的景象正从眼帘深处渐渐浮现。连同这些记忆一起，对马人至今仍与这座岛一同生活。



The Watazumi Shrine is a sea shrine dedicated to Hikohohodemi no Mikoto and Toyotama-hime. It has long been associated with the Palace of the Dragon God of legends. Two of the five torii gates rise from the sea, creating a magical scene at high tide.

和多都美神社是一座祭祀彦火火出见尊与丰玉姬命的海宫神社，自古以来便流传着“龙宫传说”。五座鸟居之中，有两座耸立于海中，涨潮时能够看到如梦似幻的景色。

Light and shadow carried by the strait

Tsushima is a border island located between mainland Japan and the Korean Peninsula. Since ancient times, it has been a crossroads for people and cultures, flourishing as a gateway for trade and diplomacy, and serving as a frontline of national defense. Looking closely from the Kankoku Lookout, the cityscape of Busan emerges across the sea, giving a real sense of its frontier nature. As if to tell the story of an island that shouldered the future of the nation, the Watazumi Shrine, standing in Aso Bay, preserves a tradition of praying for safety at sea in the sometimes turbulent Tsushima Strait.

After the Meiji Restoration, numerous artillery batteries were built to prepare for Russia's southward expansion. Eventually, the island took on the role of a strategic military stronghold, and ruins of stone and brick structures remain scattered throughout the island. The sea carried people and cultures, and sometimes the flames of war. Walking among the chilling remains of the artillery batteries, the scenes of the past seem almost palpable. The people of Tsushima continue to live on the island, carrying those memories with them.

The Toyo gun battery, the largest of the Tsushima artillery batteries, kept a watchful eye on both the Tsushima Strait and the Korean Strait. It was never used in actual combat, but it served as a deterrent, bearing the weight of its time. The remaining ruins convey the tension of the era to this day.

“丰炮台”是对马炮台中规模最大的炮台，俯瞰并警戒着对马海峡与朝鲜海峡。它从未在实战中开火，却作为一种威慑力量承担了那个时代的使命。如今遗留下来的炮台遗址，仍向后人诉说着当年紧张的时代气氛。

抵达石之记忆 国境之岛 对马

T S U S H I M A

九州北方、漂浮于玄界滩上的长崎对马岛。天气晴朗时，隔着海面还能隐约望见韩国釜山的街景，这便是“国境之岛”。在漫长历史中，对马始终与海共生，一边接纳渡海而来的人们与文化，一边成为连接着无数边界的桥梁。走在对马岛上，会不经意地将目光停留在脚下。那里沉睡超过1600万年前海洋遗留下来的地层。构成岛屿的岩石，早已融入人们的日常生活之中，也层层堆叠起生活在国境上的对马人的时间与记忆。

摄影：Bourbon 协调：Atsukan DRAGON 采访、撰稿、编辑：中野樱子

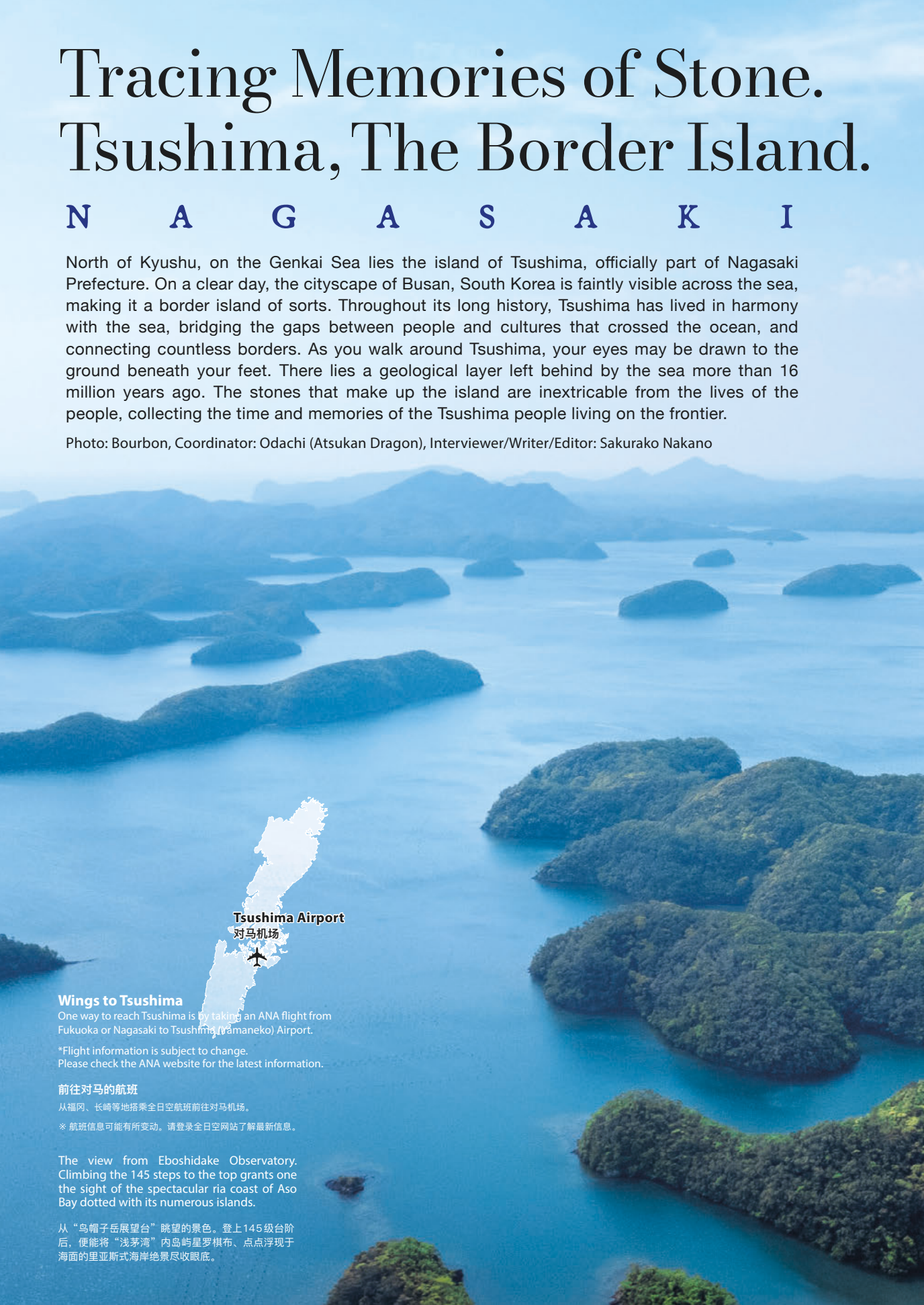


Tracing Memories of Stone. Tsushima, The Border Island.

N A G A S A K I

North of Kyushu, on the Genkai Sea lies the island of Tsushima, officially part of Nagasaki Prefecture. On a clear day, the cityscape of Busan, South Korea is faintly visible across the sea, making it a border island of sorts. Throughout its long history, Tsushima has lived in harmony with the sea, bridging the gaps between people and cultures that crossed the ocean, and connecting countless borders. As you walk around Tsushima, your eyes may be drawn to the ground beneath your feet. There lies a geological layer left behind by the sea more than 16 million years ago. The stones that make up the island are inextricable from the lives of the people, collecting the time and memories of the Tsushima people living on the frontier.

Photo: Bourbon, Coordinator: Odachi (Atsukan Dragon), Interviewer/Writer/Editor: Sakurako Nakano



Tsushima Airport
对马机场

Wings to Tsushima

One way to reach Tsushima is by taking an ANA flight from Fukuoka or Nagasaki to Tsushima (Tamaneko) Airport.

*Flight information is subject to change.
Please check the ANA website for the latest information.

前往对马的航班

从福岡、長崎等地搭乘全日空航班前往对马机场。

※ 航班信息可能有所变动。请登录全日空网站了解最新信息。

The view from Eboshidake Observatory. Climbing the 145 steps to the top grants one the sight of the spectacular ria coast of Aso Bay dotted with its numerous islands.

从“鸟帽子岳展望台”眺望的景色。登上145级台阶后，便能将“浅茅湾”内岛屿星罗棋布、点点浮现于海面的里亚斯式海岸绝景尽收眼底。



In Biei, Hokkaido, sunflowers are used as green manure. They reach their full bloom around September, creating a magnificent landscape on the hills after the potato and wheat harvests. © LUKE H. OZAWA 北海道美瑛地区用于绿肥的向日葵会在9月前后盛开。在收割完马铃薯和小麦后的丘陵上铺展出绝美风景。/ ©LUKE H.OZAWA

衷心感谢您搭乘全日空。

夏日蓝天上，雄伟壮阔的积雨云不断升腾而起，夏日已然到来。迈步踏入机舱，便会被即将展开的旅程所带来的期待与兴奋感所包围。

提到“夏日旅行”，让我印象最深刻的地方是北海道。每次前往都会有新发现。我第一次在夏天造访北海道，是1981年高中修学旅行的时候。那时从上野站搭乘夜行列车出发，再换乘联络船前往函馆，全程花了将近14个小时。然后又搭乘巴士游览道央和道东地区。在那趟为期五天的旅程中，连漫长的移动过程本身都像是一场冒险。直到今天我仍清晰地记得，当时面对北方大地那辽阔壮美的景色时所受到的震撼。

旅程结束时，我从千岁机场（现今的“新千岁机场”）搭乘全日空68航班，一架波音747客机。那是我人生中第一次乘坐全日空的航班。与去程耗时近14个小时相比，返程仿佛转眼之间便抵达了羽田机场。那种惊讶于飞行速度之快、以及航空旅行便利性的感受，至今仍记忆犹新。而这次体验，也成为了我选择全日空这家公司，并投身航空事业的起点。

此后，我彻底爱上了北海道。2010年起，我有幸在札幌工作了三年。在那段时间里，我几乎每周都会

往返于羽田和札幌之间。而我最喜欢的，莫过于飞机抵达后机场大门打开、走到室外的那一瞬间——那股清新爽朗的气息扑面而来，让人倍感舒畅。我还清楚地记得，当时札幌地铁的车窗上装饰着风铃。即使车厢里没有空调，风铃也仿佛为车内带来了阵阵清凉。每当想起那一幕，都令人怀念不已。与东京截然不同，那里有一种难以用言语形容的清冽与纯净。通过壮丽的自然风光、美味的饮食，以及热情友善的人们相遇相知，札幌不知不觉间成为了我心中可以称之为“第二故乡”的珍贵之地。

花费时间缓缓穿行于大地之上的旅途情怀，还有转瞬之间将心灵带往全新世界的空中之旅，两者都蕴含着对“移动”本身最纯粹的期待与兴奋。我们真正希望为大家带来的，并不仅仅是抵达目的地的交通方式，而是一段从踏上全日空航班的那一刻起便已开始的旅程体验——让每一位旅客都能由衷地感受到“登上全日空航班的瞬间，一段崭新的故事就已经开始了”。并在这段旅途中，尽情享受每时每刻。

无论是适合跨越世代共同享受的夏日北海道，还是各位旅客所向往的每一个目的地，只要能够为大家带来美好的旅行体验，便是我们最大的喜悦。衷心祝愿您度过一段难忘而精彩的夏日旅程。

President & CEO, ANA
全日空航空公司代表取締役社長

Juichi Hirasawa

平泽寿一



Greetings from President & CEO, Juichi Hirasawa

The Beginning of a New Story

开始全新的故事

Thank you for choosing to fly with ANA today.

It is the season of boundless blue skies and towering white clouds. Stepping into the cabin, you are instantly enveloped in a scene of exhilaration for the journey ahead.

When I hear the words “summer trip,” Hokkaido, a destination that always holds new discoveries, immediately comes to mind. My first summer trip to Hokkaido was in 1981 on a high school excursion. Rocking on an overnight train from Ueno Station, then transferring to a ferry, the journey to Hakodate took nearly 14 hours. From there, we toured central and eastern Hokkaido by bus, and those five days of travel were a true adventure. I still vividly remember the profound emotion I felt at the grandeur of the northern landscape.

At the end of that trip, I boarded ANA NH 68, a Boeing 747, at Chitose Airport (now New Chitose Airport). It was my first flight with ANA. I was

astounded by how quickly we arrived at Haneda, making the 14-hour outbound journey seem almost like an illusion. This sheer awe at the speed and convenience became the starting point for my decision to choose ANA and dive into the aviation industry.

After that trip, I fell in love with Hokkaido, and in 2010, I had the opportunity to work in Sapporo for three years. Commuting between Haneda and Sapporo almost every week, I loved feeling the refreshing breeze on my skin as soon as the airport doors opened and I stepped outside. I fondly recall the wind chimes hanging by the subway windows, bringing a cool, soothing touch to the un-air-conditioned cars. The air was indescribably crisp and pure, completely different from Tokyo. Thanks to its magnificent nature, delicious food, and the kindness of its people, Sapporo eventually became a place I cherished and considered my second home.

Whether it is the charm of taking your time to journey across the land or a flight that instantly transports you to a new world, both are imbued with the pure excitement of travel. What we truly wish to offer is not merely a means of transportation to a destination, but a joyous time where you feel that “a new story has already begun the moment you board ANA’s wings.”

We would be delighted to help you create wonderful memories, not only during the summer in Hokkaido, a destination that appeals to all generations, but also wherever you choose to go. We sincerely hope you enjoy the best and most memorable summer journey.



“I still treasure my ticket from my first ANA flight, aboard a Boeing 747, during my high school trip.”

“高中修学旅行时，我第一次乘坐全日空航班，机型是波音747。至今都珍藏着那张机票。”



Welcome Aboard
Greetings from President & CEO

004 游目骋怀 社长致辞

Tracing Memories of Stone. Tsushima, The Border Island.

006 抵达石之记忆 国境之岛 对马

Amazing “Local Premium” Finds
by ANA Employees!

020 员工的发现! 各地精品推介

Wings Style
ANA's New Wings: The 737-8 Model
Coming Straight From Seattle

022 翼之流仪 来自西雅图的新机体737-8

ANA Group Information

026 全日空 最新消息

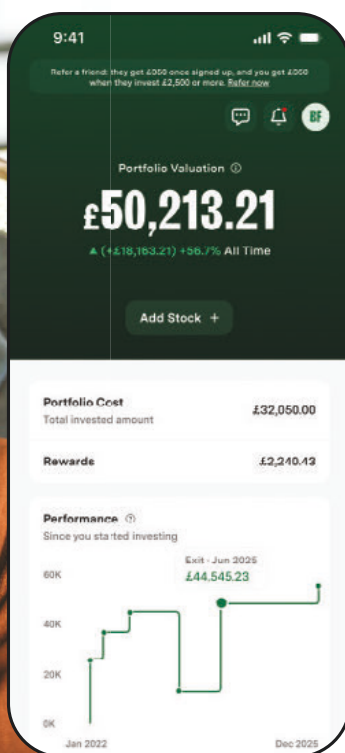
Photo / Bourbon (Kamitsusima: Oshika Port)

Publisher: All Nippon Airways Co., Ltd. Editorial: Kobunsha Co., Ltd.
Managing editor: Koji Tanabe Editor: Asao Kawarada Supervisor: Manoue Yamashita
Editors: Sakurako Nakano, Misaki Yamashita, Takeshi Nakamoto,
Miki Kojima, Hiroko Hattori, Marie Takada, Motoko Saito, Saya Miyazaki, Sachiko Tomioka
Designers: Junichiro Matsuzawa, Naomi Ishikawa (Kamegai Design Office),
Masakazu Yamamoto, Jiro Nozaki, Ayahiko Kondo (Studio Give), Takashi Tsukahara (Trimdesign),
Nozomi Yokoyama, Hiroshi Kitta (atik)
Editorial assistance: Kenji Kawamoto, Yuko Tokoro (Castnet Co., Ltd.)
Translation: KPS Products Corp. Printing: Kyodo Printing Co., Ltd.
Editorial inquiries: Kobunsha Co., Ltd. / TEL: 03-5395-8150 tsubasa@kobunsha.com
Advertising inquiries: ANA X Inc., Daily Life Business Department / E-mail: ml_notice_anamedia@ana-x.co.jp
Copyright © All Nippon Airways/Kobunsha 2026
Unauthorized reproduction or reprinting of the photos and articles in publication is prohibited.
All prices that appear in this publication are tax inclusive.

DECANT INDEX

Macallan. Dalmore. Highland Park.

Now in your portfolio.



**A CASK OF SCOTCH
DOESN'T CARE WHAT THE
MARKET DID THIS WEEK.
IT JUST MATURES.**

As rare whisky ages, supply shrinks and scarcity increases. Decant Index gives private investors direct ownership of casks from the world's most sought-after distilleries. Full legal title. Stored under bond in Scotland. A digital platform with every trade on the record.

CGT FREE

Wasting asset under UK tax rules

BONDED

Title-held, insured, HMRC warehouse

PHYSICAL

A real asset you can touch and see

4.8 out of 5



Trustpilot

decantindex.com



Asset values can go down as well as up. Whisky casks are illiquid investments and resale is not guaranteed. We recommend seeking financial advice before investing. Past performance does not guarantee future returns. Returns figures are based on historical transaction data on the Decant Index platform. Please ensure that you fully understand the content and make any investment decisions based on your own judgment and responsibility.

TSUBASA

GLOBAL WINGS

ANA  Inspiration of JAPAN

STAR ALLIANCE 

8 August 2026
No.686

The Inflight Magazine
of ANA Group

Tracing Memories of Stone. Tsushima, The Border Island.

Wings Style:

ANA's New Wings: The 737-8 Model
Coming Straight From Seattle

抵达石之记忆

国境之岛 对马

翼之流仪

来自西雅图的新机体737-8



翼の王国
日本語版は
こちら

Take me home!